



An Oshkosh Corporation Company

---

# ***Provozní a bezpečnostní příručka***

*Původní pokyny – Příručku uchovávejte vždy společně se strojem.*

***Model(y)***

***1532R***

***1932R***

---

**ANSI**   **AS/NZS**

**Č. dílu - 3124439**

April 20, 2018 – Rev G

Czech - Operation and Safety Manual



## **PŘEDMLUVA**

Tato příručka je velmi důležitý nástroj! Příručku uchovávejte vždy společně se strojem.

Účelem této příručky je poskytnout majitelům, uživatelům, pracovníkům obsluhy, pronajímatelům a nájemcům bezpečnostní opatření a provozní postupy nezbytné pro bezpečný a řádný provoz stroje v rámci jeho zamýšleného použití.

Z důvodu trvalého vylepšování výrobků si společnost JLG Industries, Inc. vyhrazuje právo provádět změny specifikací bez předchozího upozornění. Požadujete-li aktualizované údaje, obraťte se na společnost JLG Industries, Inc.

## SYMBOLY BEZPEČNOSTNÍHO UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ SIGNÁLNÍ VÝRAZY



Toto je symbol bezpečnostního upozornění. Upozorňuje vás na možná rizika úrazu osob. Dodržujte všechna bezpečnostní sdělení, která jsou označena tímto symbolem. Zamezíte tak možnému úrazu nebo úmrtí.

### NEBEZPEČÍ

OZNAČUJE SITUACI, VE KTERÉ HROZÍ BEZPŘÍMÉ NEBEZPEČÍ, KTERÉ VEDE K USMRČENÍ NEBO ZÁVAŽNÉMU ZRANĚNÍ, POKUD SE MU NEVYHNĚTE. TOTO ZNAČENÍ MÁ ČERVENÉ POZADÍ.

### VAROVÁNÍ

OZNAČUJE MOŽNOST VÝSKYTU NEBEZPEČÍ. PŘI ZANEDBÁNÍ HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO ÚRAZU NEBO SMRTI. TENTO ŠTÍTEK MÁ ORANŽOVÉ POZADÍ.

### POZOR

OZNAČUJE SITUACI, VE KTERÉ HROZÍ MOŽNÉ NEBEZPEČÍ. PŘI ZANEDBÁNÍ BY MOHLO DOJÍT K MENŠÍMU NEBO STŘEDNÍMU ZRANĚNÍ. MŮŽE TAKÉ VAROVAT PŘED NEBEZPEČNÝMI POSTUPY. TOTO ZNAČENÍ MÁ ŽLUTÝ PODKLAD.

### POZNÁMKA

OZNAČUJE INFORMACE NEBO ZÁSADY SPOLEČNOSTI, KTERÉ SE PŘÍMO NEBO NEPŘÍMO TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI PERSONÁLU ČI OCHRANY MAJETKU.

### **VAROVÁNÍ**

TENTO VÝROBEK MUSÍ SPLŇOVAT VEŠKERÉ VĚSTNÍKY VĚNOVANÉ BEZPEČNOSTI PRÁCE. OBRAŤTE SE NA SPOLEČNOST JLG INDUSTRIES, INC. NEBO NEJBLIŽŠÍHO AUTORIZOVANÉHO ZÁSTUPCE JLG A POŽÁDEJTE O INFORMACE O VĚSTNÍCÍCH VĚNOVANÝCH BEZPEČNOSTI PRÁCE, KTERÉ BYLY PRO TENTO VÝROBEK VYDÁNY.

### **POZNÁMKA**

SPOLEČNOST JLG INDUSTRIES, INC. ZASÍLÁ VĚSTNÍKY VĚNOVANÉ BEZPEČNOSTI PRÁCE REGISTROVANÉMU VLASTNÍKOVÍ STROJE. OBRAŤTE SE NA SPOLEČNOST JLG INDUSTRIES, INC. A OVĚŘTE, ZDA JSOU REGISTRAČNÍ ÚDAJE AKTUÁLNÍHO VLASTNÍKA AKTUÁLNÍ A PŘESNÉ.

### **POZNÁMKA**

SPOLEČNOST JLG INDUSTRIES, INC. MUSÍ BÝT BEZPROSTŘEDNĚ INFORMOVÁNA O VŠECH NEHODÁCH SOUVISEJÍCÍCH S VÝROBKOU JLG, PŘI KTERÝCH DOŠLO KE ZRANĚNÍ NEBO SMRTI OSOB NEBO K ZÁVAŽNÝM ŠKODÁM NA OSOBNÍM MAJETKU NEBO NA VÝROBKU JLG.

### **Pokud potřebujete:**

- ohlásit nehodu,
- získat bezpečnostní publikace k výrobku,
- aktualizovat údaje o stávajícím majiteli,
- zodpovědět dotazy související s bezpečností výrobku,
- získat informace o shodě s normami a předpisy,
- zodpovědět dotazy související se zvláštním použitím výrobku,
- zodpovědět dotazy související s modifikací výrobku.

### **Kontaktujte:**

Product Safety and Reliability Department (oddělení pro bezpečnost a spolehlivost produktů)

JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza

Hagerstown, MD 21742

USA

nebo místní pobočku společnosti JLG  
(Viz adresy na zadním přebalu příručky)

### **V USA:**

Bezplatně: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

### **Mimo USA:**

Telefon: 240-420-2661

E-mail: [ProductSafety@JLG.com](mailto:ProductSafety@JLG.com)

**PROTOKOL O REVIZÍCH**

Původní vydání .....	A – 14. července 2016
Revidováno .....	B – 18. srpna 2016
Revidováno .....	C – 27. září 2016
Revidováno .....	D – 30. ledna 2017
Revidováno .....	E – 21. února 2017
Revidováno .....	F – 20. října 2017
Revidováno .....	G – 20. dubna 2018

<b>ČÁST - ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>	<b>ČÁST - ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>
<b>ČÁST - - PŘEDMLUVA</b>		2.2	PŘÍPRAVA, PROHLÍDKA A ÚDRŽBA .....2-2
<b>ČÁST - 1 - BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ</b>		2.3	PROHLÍDKA PŘED SPUŠTĚNÍM .....2-4
1.1	VŠEOBECNÉ INFORMACE .....1-1	2.4	KAŽDODENNÍ INSPEKČNÍ OBHLÍDKA .....2-7
1.2	PŘED POUŽÍVÁNÍM .....1-2	2.5	KONTROLA FUNKČNOSTI .....2-9
	Školení a obeznámení pracovníků obsluhy .....1-2	<b>ČÁST - 3 - OVLÁDACÍ PRVKY STROJE, INDIKÁTORY A OBSLUHA</b>	
	Prohlídka pracoviště .....1-2	3.1	VŠEOBECNÉ INFORMACE .....3-1
	Prohlídka stroje .....1-3	3.2	POPIS .....3-1
1.3	PROVOZ .....1-4	3.3	PROVOZNÍ CHARAKTERISTIKY A OMEZENÍ .....3-2
	Všeobecné informace .....1-4		Všeobecné informace .....3-2
	Rizika zakopnutí a pádu .....1-5		Nápisy .....3-2
	Rizika zasažení elektrickým proudem .....1-6	3.4	NAKLÁDÁNÍ PLOŠINY .....3-2
	Riziko překlopení .....1-7	3.5	UMÍSTĚNÍ OVLÁDÁNÍ STROJE .....3-3
	Rizika rozdrčení a srážky .....1-9	3.6	DOBÍJENÍ AKUMULÁTORU .....3-4
1.4	TAŽENÍ, ZVEDÁNÍ A VLEČENÍ STROJE .....1-11	3.7	POZEMNÍ OVLÁDACÍ PANEL .....3-5
1.5	ÚDRŽBA .....1-11		Klíčový volič ovládání na plošině / pozemní ovládání /
	Rizika při údržbě .....1-11		vypnuto .....3-6
	Rizika spojená s akumulátorem .....1-12		Spínač zvedání/spouštění plošiny .....3-6
<b>ČÁST - 2 - ODPOVĚDNOST UŽIVATELE, PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA STROJE</b>			Spínač zapnutí/vypnutí invertoru (je-li součástí výbavy) .....3-6
2.1	ŠKOLENÍ PERSONÁLU .....2-1		Nouzový vypínač pozemního ovládání .....3-6
	Školení pracovníků obsluhy .....2-1		Počítadlo provozních hodin .....3-7
	Dohled nad školením .....2-2		Indikátor přetížení (je-li k dispozici systém
	Odpovědnost pracovníka obsluhy .....2-2		senzorů zatížení) .....3-7
			MDI - indikátor (je-li součástí výbavy) .....3-7
		3.8	OVLÁDÁNÍ RUČNÍHO SPUŠTĚNÍ PLOŠINY .....3-9

<b>ČÁST - ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>	<b>ČÁST - ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>
3.9 OVLÁDACÍ STANOVIŠTĚ PLOŠINY .....	3-10	3.12 ZÁBRADLÍ PLOŠINY - POSTUP SKLOPENÍ - (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY) .....	3-20
Nouzový vypínač ovládnání na plošině .....	3-12	Plošina s prodloužením se zasouvacím zábradlím .....	3-20
Volba zvedání/pojezdu .....	3-12	3.13 ZVEDÁNÍ A UPOUTÁVÁNÍ STROJE .....	3-22
Štítek směru vpřed/vzad/zvedání/spouštění .....	3-12	Zvedání .....	3-22
Pákový ovladač (joystick) pojezdu/zvedání/řízení .....	3-13	Poutání .....	3-23
Řízení a jízda .....	3-13	3.14 TAŽENÍ .....	3-25
Řízení stroje .....	3-14	Uvolnění hydraulické brzdy .....	3-25
Pojezd dopředu a dozadu .....	3-14	<b>ČÁST - 4 - NOUZOVÉ POSTUPY</b>	
Zvedání a spouštění plošiny .....	3-14	4.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE .....	4-1
Ochrana ramen (je-li součástí výbavy) .....	3-16	4.2 NOUZOVÝ PROVOZ .....	4-1
Indikátor přetížení (LSS) (je-li k dispozici) .....	3-16	Pracovník obsluhy nemůže ovládat stroj .....	4-1
Výstražná kontrolka indikátoru náklonu a alarm .....	3-16	Zachycení plošiny .....	4-1
Houkačka .....	3-16	Vyrovňování nakloněného stroje .....	4-1
Signální kontrolka stavu akumulátorů .....	3-16	4.3 RUČNÍ SPOUŠTĚNÍ PLOŠINY .....	4-2
Indikátor poruchy systému .....	3-17	4.4 OHLÁŠENÍ NEHODY .....	4-3
Alarm .....	3-17	<b>ČÁST - 5 - PŘÍSLUŠENSTVÍ</b>	
Indikátor provozu ve vnitřním prostředí - zóna A / venkovním prostředí - zóna B .....	3-17	5.1 MĚNÍČ STEJNOSMĚRNÉHO/STRÍDAVÉHO NAPĚTÍ .....	5-4
Přepínač provozu ve vnitřním prostředí - zóna A / venkovním prostředí - zóna B .....	3-17	Specifikace .....	5-4
Indikátor vnitřního/venkovního provozu .....	3-17	Bezpečnostní opatření .....	5-4
Spínač režimu vnitřního/venkovního provozu .....	3-17	Provoz .....	5-5
3.10 NÁSTAVEC PLOŠINY .....	3-18	5.2 MAGNETICKÁ ZÁPADKA DVÍŘEK .....	5-5
3.11 PARKOVÁNÍ A SLOŽENÍ STROJE .....	3-19	Provoz .....	5-5

<b>ČÁST - ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>	<b>ČÁST - ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>		
5.3	BALÍČEK PROTI VANDALISMU .....	5-6	Nůžková konstrukce - bezpečnostní podpěra .....	6-10	
5.4	DRŽADLA PRO ROZŠÍŘENÍ PLOŠINY .....	5-7	Postup kontroly hydraulického oleje .....	6-11	
	Provoz .....	5-7	Delta-Q - nabíječ akumulátoru .....	6-13	
5.5	DRŽÁKY TRUBEK .....	5-8	Green Power - nabíječ akumulátoru (pouze Čína) .....	6-13	
	Bezpečnostní opatření .....	5-9	Eagle Performance - dobíječ akumulátoru .....	6-14	
	Příprava a kontrola .....	5-9	Údržba akumulátoru a bezpečnostní postupy .....	6-15	
	Provoz .....	5-9	Rychlé odpojení akumulátoru (Je-li ve výbavě) .....	6-15	
5.6	NOŽNÍ SPÍNAČ .....	5-10	Opotřebení a poškození pneumatik .....	6-16	
	Provoz .....	5-10	Výměna kola a pneumatiky .....	6-16	
			Montáž kola .....	6-17	
<b>ČÁST - 6 - VŠEOBECNÉ SPECIFIKACE A ÚDRŽBA</b>		6.6	DOPLŇKOVÉ INFORMACE .....	6-18	
6.1	ÚVOD .....	6-1	6.7	INSTALACE ŠTÍTKŮ .....	6-19
	Ostatní dostupné příslušné publikace k tomuto stroji ..	6-1	6.8	PORUCHOVÉ KÓDY DIAGNOSTIKY (DTC) .....	6-22
6.2	PROVOZNÍ SPECIFIKACE .....	6-2			
	Nosnost plošiny .....	6-4			
	Rozměry stroje .....	6-5			
	Pneumatiky .....	6-5			
	Akumulátor .....	6-5			
	Elektrosoustava .....	6-6			
6.3	DŮLEŽITÉ HMOTNOSTI PRO STABILITU .....	6-7			
6.4	MAZÁNÍ .....	6-7			
	Objemy maziv .....	6-7			
	Hydraulický olej .....	6-7			
	Specifikace mazání .....	6-8			
6.5	PROVOZNÍ ÚDRŽBA .....	6-10			

**ČÁST - 7 - PROTOKOL KONTROL A OPRAV**

<b>ČÁST - ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>	<b>ČÁST - ODSTAVEC, PŘEDMĚT</b>	<b>STRANA</b>
<b>SEZNAM OBRÁZKŮ</b>			
2-1.	Každodenní inspekční obhlídka.....	2-8	
3-1.	Umístění ovládacích prvků stroje .....	3-3	
3-2.	Pozemní ovládací panel .....	3-5	
3-3.	Indikátor MDI .....	3-8	
3-4.	Umístění ovládacího ručního spouštění .....	3-9	
3-5.	Ovládací stanoviště plošiny .....	3-10	
3-6.	Ovládací stanoviště plošiny .....	3-11	
3-7.	Definice čelního a bočního svahu .....	3-15	
3-8.	Prodlužující nástavec plošiny .....	3-18	
3-9.	Zabezpečení ovládacího stanoviště upevněním k plošině.....	3-19	
3-10.	Posloupnost složení zábradlí .....	3-21	
3-11.	Kapsy pro vidlice vysokozdvizného vozíku - umístění .....	3-22	
3-12.	Zvedání stroje pomocí rozpěry a umístění zvedacích ok .....	3-23	
3-13.	Umístění poutacích a zvedacích ok .....	3-24	
3-14.	Hydraulické brzdy - ruční odjištění. ....	3-25	
4-1.	Umístění ovládacího ručního spouštění .....	4-2	
6-1.	Hydraulický olej, tabulka provozní teploty .....	6-9	
6-2.	Nůžková konstrukce - bezpečnostní podpěra .....	6-11	
6-4.	Postup doplňování hydraulického oleje.....	6-12	
6-3.	Postup kontroly hydraulického oleje.....	6-12	
6-5.	Hladina elektrolytu akumulátoru.....	6-15	
6-6.	Montáž kola .....	6-17	
6-7.	1532R/1932R - Instalace štítků stroje.....	6-19	

## SEZNAM TABULEK

1-1	Minimální pracovní vzdálenosti (MAD) .....	1-7
1-2	Beaufortova stupnice (pouze referenční) .....	1-8
2-1	Tabulka s údaji o prohlídkách a údržbě .....	2-3
2-2	Vypínací výška vysokorychlostního pohybu .....	2-10
2-3	Nastavení aktivace náklonu .....	2-10
5-1	1532R/1932R - dostupné příslušenství .....	5-1
5-2	Pouze 1932R - dostupná příslušenství .....	5-1
5-3	1532R - Tabulka vztahů pro volitelné příslušenství / příslušenství .....	5-2
5-4	1932R - Tabulka vztahů pro volitelné příslušenství / příslušenství .....	5-3
6-1	Provozní specifikace .....	6-2
6-2	Nosnost plošiny .....	6-4
6-3	Rozměry .....	6-5
6-4	Parametry pneumatik .....	6-5
6-5	Specifikace akumulátoru OEM .....	6-5
6-6	Parametry nabíječe akumulátoru .....	6-6
6-7	Důležité hmotnosti pro stabilitu .....	6-7
6-8	Objemy .....	6-7
6-9	Hydraulický olej .....	6-7
6-10	Specifikace mazání .....	6-8
6-11	Parametry hydraulického pokoje .....	6-8
6-12	1532R/1932R - Tabulka instalace štítků stroje .....	6-20
6-13	Poruchové kódy diagnostiky (DTC) .....	6-23
7-1	Protokol kontrol a oprav .....	7-1

**Tato stránka je záměrně ponechána prázdná.**

## ČÁST 1. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### 1.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

Obsahem této části jsou bezpečnostní opatření nezbytná pro řádné a bezpečné používání a údržbu stroje. Z podpůrných důvodů je s ohledem na řádné používání stroje nezbytné, abyste si na základě obsahu této příručky sestavili každodenní zásady a pravidla. S využitím informací uvedených v této příručce a v Návodu k údržbě a servisu musí rovněž kvalifikovaná osoba sestavit program údržby, který musí být pro zajištění bezpečnosti práce se strojem dodržován.

Majitel / uživatel / pracovník obsluhy / pronajímatel / nájemce stroje si musí před převzetím odpovědnosti za provoz stroje přečíst tuto příručku, uspořádat školení a spustit stroj pod dohledem zkušeného a kvalifikovaného pracovníka obsluhy.

Obsahem následujících informací je stanovení povinností pro majitele, uživatele, pracovníka obsluhy, pronajímatele a nájemce v oblasti bezpečnosti, školení, prohlídky, údržby, provozu a obsluhy. Máte-li nějaké dotazy týkající se bezpečnosti, školení, prohlídky, údržby, provozu nebo obsluhy, kontaktujte společnost JLG Industries, Inc. (dále jen "JLG").

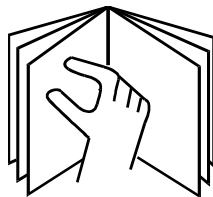
### **VAROVÁNÍ**

**V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH ZÁSAD UVEDENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE BY MOHLO DOJÍT K POŠKOZENÍ STROJE, POŠKOZENÍ MAJETKU, ZRA-  
NĚNÍ NEBO SMRTI.**

### 1.2 PŘED POUŽÍVÁNÍM

#### Školení a obeznámení pracovníků obsluhy

- Před spuštěním stroje je třeba si přečíst celé znění provozní a bezpečnostní příručky a porozumět mu. V případě nejasností, dotazů nebo doplňujících informací týkajících se jakékoli části této příručky kontaktujte společnost JLG Industries, Inc.



- Pracovník obsluhy nemusí přejímat odpovědnosti spojené s obsluhou, dokud neprojde příslušným školením provedeným kompetentními a autorizovanými osobami.
- Obsluhu stroje umožněte pouze autorizovanému a kvalifikovanému personálu, který prokáže, že chápe obsah bezpečné a řádné obsluhy a údržby jednotky.
- Přečtěte si, nastudujte a dodržujte všechny informace označené jako NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, POZOR a provozní pokyny uvedené na stroji a v této příručce.

- Zajistěte, aby byl stroj používán způsobem, který odpovídá rozsahu jeho zamýšleného použití dle ustanovení společnosti JLG.
- Veškerý obslužný personál se musí seznámit s nouzovými ovládacími prvky a nouzovým provozem stroje dle uvedených pokynů v této příručce.
- Přečtěte si, nastudujte a dodržujte všechny platné zaměstnavatelské, místní a vládní předpisy, vztahující-li se k uplatnění a provozu vašeho stroje.

#### Prohlídka pracoviště

- Před používáním stroje i v jeho průběhu musí uživatel provádět opatření k vyloučení všech rizik na pracovišti.
- Nepoužívejte ani nezvedejte plošinu umístěnou na nákladních vozech, přívěsech, železničních vagónech, plujících lodích, lešení nebo jiném zařízení, pokud takové použití písemně neschválila společnost JLG.
- Před spuštěním zkontrolujte pracoviště z hlediska rizik nacházejících se v prostoru nad hlavou, jako jsou elektrická vedení, mostové jeřáby a jiné možné nad vámi se vyskytující překážky.
- Zkontrolujte, zda se na povrchu podlahy nenacházejí díry, hrboły, prohlubně, překážky, drť, skryté otvory a jiná možná nebezpečí.

- Zkontrolujte, zda se na pracovišti nevyskytují nebezpečná místa. Nepoužívejte stroj v rizikových prostředích, pokud takové použití neschválí společnost JLG.
- Zajistěte na podkladu takové podmínky, aby dokázal unést maximální zatížení pneumatik uvedené na obtiscích se zatížením pneumatiky umístěných na podvozku v blízkosti každého kola.
- Tento stroj může být používán při okolní teplotě 0 °F až 104 °F (-20 °C až 40 °C). Případy použití stroje mimo uvedené teplotní rozpětí konzultujte se společností JLG.
- Nepoužívejte jakýkoli stroj s chybějícími nebo nečitelnými bezpečnostními štítky nebo instruktážními štítky nebo obtisky.
- Zkontrolujte, zda stroj neobsahuje upravené původní součásti. Zajistěte, aby veškeré úpravy byly schváleny společností JLG.
- Zamezte hromadění nečistot na povrchu plošiny. Z obuvi a povrchu plošiny odstraňte bláto, olej, mazivo a jiné kluzné látky.

### Prohlídka stroje

- Nepoužívejte stroj, dokud neproběhnou prohlídka a kontrola funkčnosti uvedené v části 2 této příručky.
- Nepoužívejte stroj, dokud na něm neproběhne servis a údržba v souladu s požadavky na údržbu a prohlídky uvedenými v Návodu k údržbě a servisu zařízení.
- Zajistěte, aby všechna bezpečnostní zařízení řádně fungovala. Úpravou těchto zařízení narušíte bezpečnost stroje.

### VAROVÁNÍ

**ÚPRAVU NEBO ZMĚNU POJÍZDNÉ PRACOVNÍ PLOŠINY LZE PROVÉST JEN S PÍSEMNÝM SVOLENÍM OD VÝROBCE.**

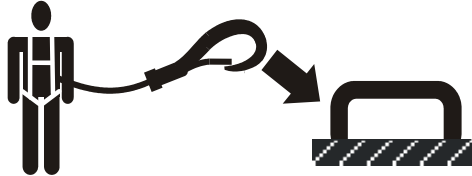
### 1.3 PROVOZ

#### Všeobecné informace

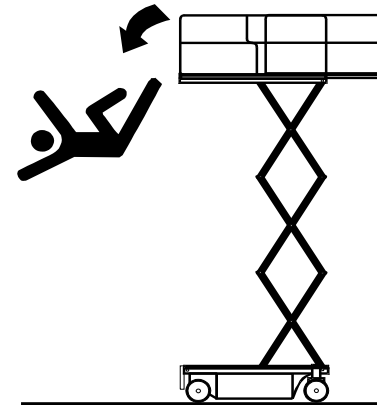
- Provoz stroje vyžaduje vaši maximální pozornost. Stroj zastavte před použitím jakéhokoliv přístroje, jako jsou například mobilní telefony, duplexní vysílačky atd., které odvedou vaši pozornost od bezpečného provozu stroje.
- Nepoužívejte stroj pro jakýkoli jiný účel než přemísťování osob, jejich nástrojů a vybavení.
- Před spuštěním se musí uživatel seznámit se způsobilostí stroje a provozními vlastnostmi všech jeho funkcí.
- Nikdy nespouštějte závadný stroj. Dojde-li k závadě, vypněte stroj. Vyřadte jednotku z provozu a oznaňte závadu příslušným subjektům.
- Nikdy neodstraňujte, neupravujte ani neblokuje jakékoli bezpečnostní zařízení.
- Nikdy nepřepínáte ovládací spínač nebo páku přes neutrální přímo do opačné polohy. Vždy přesuňte spínač zpět do neutrální polohy a než přesunete spínač směrem k další funkci, počkejte. Manipulujte ovládacími prvky pomalu a stejnou silou.
- Neumožněte personálu manipulovat nebo obsluhovat stroj ze země, pokud se na plošině nachází pracovníci, nejedná-li se o nouzové situace.
- Bez schválení společností JLG neumísťujte materiál přímo na zábradlí plošiny.
- Pokud se na plošině nachází dvě nebo více osob, odpovídá za veškerý provoz stroje pracovník obsluhy.
- Vždy zajistěte řádné uložení elektrických nástrojů a nikdy nenechávejte jejich kabel spuštěný dolů z pracoviště plošiny.
- Nepřispívejte k zablokování nebo znehybnění stroje tím, že jej budete tlačit nebo táhnout, pokud k tomu nepoužijete upevňovací šrouby na podvozku (jen k tažení).
- Než opustíte stroj, položte plošinu na zem a odpojte veškeré napájení.
- Před prací se strojem si sundejte všechny prsteny, hodinky a šperky. Nenoste volné oděvy ani rozpuštěné dlouhé vlasy - mohly by se zachytit nebo zaplést do zařízení.
- Tento stroj nesmí obsluhovat osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo osoby trpící záchvaty, závratěmi nebo ztrátou kontroly.

## Rizika zakopnutí a pádu

- Před zahájením provozu se ujistěte, že všechna dvířka a zábradlí jsou upevněná a zajištěná v řádné poloze.

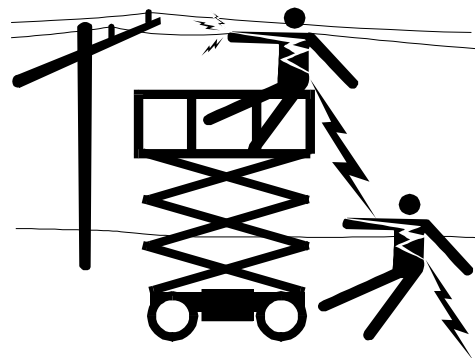
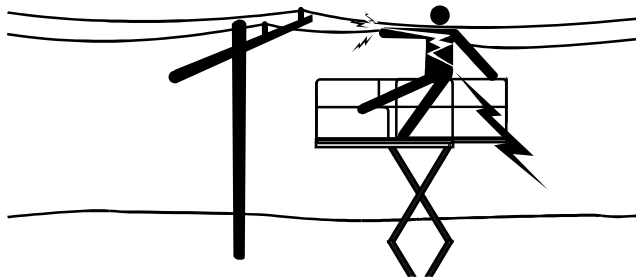


- Společnost JLG Industries, Inc. doporučuje, aby všechny osoby nacházející se na plošině měly navlečený bezpečnostní postroj se záchytným lanem připevněným během provozu stroje k autorizovanému kotvicímu místu. Další informace týkající se ochranných požadavků na výrobky společnosti JLG ohledně rizika pádu získáte od společnosti JLG Industries, Inc.
- Najděte na plošině označené místo (místa) pro ukotvení záchytného lana a bezpečně k němu lano ukotvěte. K jednomu kotvicímu místu připevněte jen jedno (1) záchytné lano.
- Vstupujte a vystupujte pouze dvířky. Při vstupu a odchodu z plošiny buďte mimořádně opatrní. Zajistěte úplné položení kompletu plošiny. Při vstupu nebo odchodu z plošiny buďte ke stroji čelem. Vždy udržujte se strojem "tříbodový kontakt" - během vstupu a odchodu používejte vždy obě ruce a jedno chodidlo nebo obě chodidla a jednu ruku.



- Stůjte vždy oběma chodidly pevně na podlaze plošiny. Nikdy a ze žádného důvodu neumísťte na plošinu žebříky, bedny, schůdky, desky nebo podobné předměty, kterými byste navýšili dosah plošiny.
- Nikdy nepoužívejte nůžkovou konstrukci k přístupu nebo sestupu z plošiny.
- Obuv a podlahu plošiny udržujte zbaveny oleje, bláta a kluzných látek.

### Rizika zasažení elektrickým proudem



- Tento stroj není izolovaný a neposkytuje ochranu vůči kontaktu nebo bezprostřední blízkosti elektrickému proudu.
- Udržujte odstup od elektrického vedení, spotřebičů nebo jakýchkoli dílů pod napětím (neizolovaných nebo izolovaných) v souladu s minimální pracovní vzdáleností (MAD), jak je vidět v Tabulka 1-1.
- Ponechte si rezervu pro pohyb stroje a houpání elektrického vedení.
- Všechny části stroje i osoby na stroji, jejich nářadí i vybavení musejí být od elektrického vedení nebo spotřebiče o napětí nad 50 000 voltů neustále vzdáleny alespoň 3 m (10 ft). Na každých dalších 30 000 voltů nebo méně se tato vzdálenost musí prodloužit o 30 cm (1 ft) navíc.
- Minimální vzdálenost odstupu lze snížit, pokud jsou namontovány izolační bariéry zamezující kontaktu, které jsou dimenzovány na jmenovité napětí dané elektroinstalace. Tyto bariéry nebudou součástí (ani připojenou součástí) stroje. Minimální vzdálenost odstupu snižte na vzdálenost v rozmezí navržených pracovních rozměrů izolační bariéry. Vzdálenost stanoví kvalifikovaná osoba v souladu s předpisy zaměstnavatele, místními nebo státními požadavky na pracovní postupy v blízkosti zařízení pod proudem.

**⚠ NEBEZPEČÍ**

**NEMANÉVRUJTE SE STROJEM NEBO S OSOBAMI UVNITŘ ZAKÁZANÉ ZÓNY (MAD). POKUD SI NEJSTE JISTI, POVAŽUJTE VEŠKERÉ ELEKTRICKÉ SOUČÁSTI A KABELÁŽ ZA POD NAPĚTÍM.**

**Tabulka 1-1. Minimální pracovní vzdálenosti (MAD)**

<b>ROZSAH NAPĚTÍ (sdružené)</b>	<b>MINIMÁLNÍ PRACOVNÍ VZDÁLENOST v metrech (stopách)</b>
0 až 50 kV	3 (10)
Od 50 kV do 200 kV	5 (15)
Od 200 kV do 350 kV	6 (20)
Od 350 kV do 500 kV	8 (25)
Od 500 kV do 750 kV	11 (35)
Od 750 kV do 1000 kV	14 (45)
<b>POZNÁMKA: Tento požadavek neplatí v případě, kdy jsou předpisy zaměstnavatele, místní nebo státní předpisy přísnější.</b>	

**Riziko překlopení**

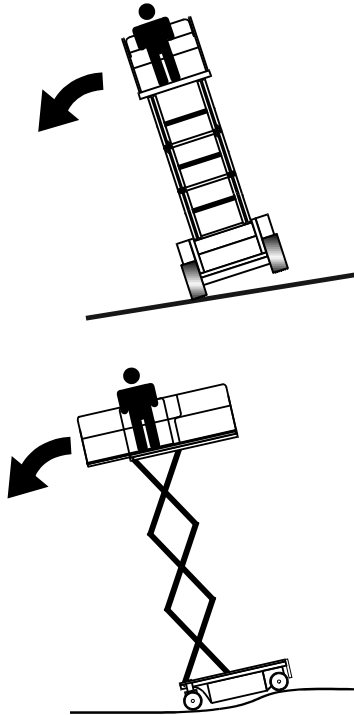
- Zajistěte na podkladu takové podmínky, aby dokázal unést maximální zatížení pneumatik uvedené na obtiscích se zatížením pneumatiky umístěných na podvozku v blízkosti každého kola. Nejezděte po nezabezpečených površích.
- Uživatel by se měl před jízdou seznámit s jízdním povrchem. Během poježdění nepřekračujte povolený úhel čelního ani bočního sklonu jízdy.
- Nezvedejte plošinu ani nepojíždějte se zvednutou plošinou na svažujícím se, nerovném nebo měkkém povrchu nebo v jeho blízkosti. Před zdvižením plošiny nebo poježděním se zdviženou plošinou musí být stroj umístěn na pevném, rovném a hladkém povrchu.
- Před poježděním po podlahách, mostech, nákladních vozech a jiných površích zkontrolujte povolenou únosnost povrchů.
- Nikdy nepřekračujte maximální pracovní zatížení uvedené na plošině. Zachovejte veškerá zatížení v rámci omezení uvedených na plošině, pokud neschválí společnost JLG jinak.
- Udržujte podvozek stroje minimálně 0,6 m (2 ft) od děr, hrbolů, svahů, překážek, suti, skrytých děr a dalších potenciálních nebezpečí na zemi.
- Nepoužívejte stroj, pokud rychlost větru překročí hodnoty uvedené v Části 5, Tabulka 6-2 nebo na štítku s nosností na informační ploše plošiny.

### VAROVÁNÍ

NEPOUŽÍVEJTE STROJ, POKUD RYCHLOST VĚTRU PŘEKROČÍ HODNOTY UVEDENÉ V ČÁSTI 5, TABULKA 5-2 NEBO NA ŠTÍTKU S NOSNOSTÍ NA INFORMAČNÍ PLOŠE PLOŠINY.

**Tabulka 1-2. Beaufortova stupnice (pouze referenční)**

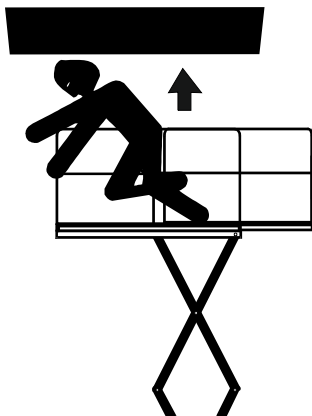
ČÍSLO BEAUFORTOVY STUPNICE	RYCHLOST VĚTRU		POPIS	STAV NA ZEMI
	m/s	mph		
0	0–0,2	0	Bezvětří	Bezvětří. Kouř stoupá svisle.
1	0,3–1,5	1-3	Lehký vánek	Na kouři lze pozorovat pohyb vzduchu.
2	1,6–3,3	4-7	Slabý vítr	Na pokožce lze cítit závaný větru. Pohybují se listy.
3	3,4–5,4	8-12	Mírný vítr	Listy a větvičky se neustále pohybují.
4	5,5–7,9	13-18	Dosti čerstvý vítr	Vítr zvedá prach a papíry. Začínají se hýbat větvičky a slabší větve.
5	8,0–10,7	19-24	Čerstvý vítr	Malé stromky se ohýbají.
6	10,8–13,8	25-31	Silný vítr	Pohybují se silnější větve. Vlajky vlají téměř vodorovně. Je nesnadné používat deštník.
7	13,9–17,1	32-38	Prudký vítr	Pohybují celými stromy. Chůze proti větru obtížná.
8	17,2–20,7	39-46	Bouřlivý vítr	Láme větve ze stromů. Vozidla se kymácejí na silnici.
9	20,8–24,4	47-54	Vichřice	Mensší škody na stavbách.



- Nikdy se nesnažte použít stroj jako jeřáb. Nikdy neuchycujte stroj k jakékoli okolní konstrukci. Nikdy k plošině nepřipevňujte drát, kabel ani jakýkoli podobný předmět.
- Při venkovním použití nikdy nezakrývejte boky plošiny ani na ni neumísťujte rozměrné předměty. Zvětšíte tak plochu vystavenou větru.
- Nezvětšujte velikost plošiny neautorizovaným rozšířením ani jiným příslušenstvím.
- Dojde-li k zachycení nůžkové konstrukce nebo plošiny, a tedy k nazdvižení jednoho či více kol, musí před vyproštěním stroje všechny osoby opustit stroj. Ke stabilizaci stroje a přemístění osob použijte jeřáby, vysokozdvížeňé vozíky nebo jiné vhodné zařízení.

### Rizika rozdrčení a srážky

- Veškerý provozní a pozemní personál musí mít nasazenou schválenou ochranu hlavy.
- Během provozu a při zdvižení bez umístění bezpečnostní podpěry mějte ruce a nohy mimo nůžkovou konstrukci.
- Při poježdění dávejte pozor na překážky kolem stroje a nad hlavou. Při zvedání či snižování plošiny kontrolujte horní, postranní i dolní odstupy plošiny.
- Během provozu udržujte všechny části těla v mezích zábradlí plošiny.



- Vždy dávejte pozor při pojíždění oblastmi s omezenou viditelností.
- Během všech operací se musejí osoby, které stroj neřídí, zdržovat ve vzdálenosti alespoň 1,8 m (6 ft) od stroje.
- Za všech jízdních podmínek musí pracovník obsluhy omezit rychlost podle stavu jízdního povrchu, okolního ruchu, viditelnosti, sklonu povrchu, okolního personálu a ostatních faktorů.

- V každé rychlosti mějte na paměti brzdné vzdálenosti. Při pojíždění vysokou rychlostí přeřadte před zastavením na nižší rychlost. Svahy sjíždějte či vyjíždějte jen nízkou rychlostí.
- Nikdy nepojíždějte vysokou rychlostí v omezených nebo uzavřených oblastech nebo při couvání.
- Buďte vždy nadměru obezřetní, aby nedošlo ke srážce nebo narušení provozních ovládacích prvků a osob na plošině.
- Ujistěte se, že pracovníci obsluhy jiných nadzemních a pozemních strojů vědí o přítomnosti pojízdné pracovní plošiny. Odpojte napájení mostových jeřábů. V případě nutnosti ohradte prostor na zemi.
- Nepracujte se strojem nad osobami na zemi. Varujte personál, aby nepracoval, nestál ani nechodil pod zvednutou plošinou. V případě nutnosti okolní prostor ohradte.

## 1.4 TAŽENÍ, ZVEDÁNÍ A VLEČENÍ STROJE

- Během tažení, zvedání či vlečení stroje zamezte přítomnosti personálu na plošině.
- Stroj netahejte, pokud nejde o nouzové případy, závadu, výpadek napájení nebo nakládání/vykládání. Další informace naleznete v postupech nouzového odtažení stroje.
- Před tažením, zvedáním nebo vlečením stroje zajistěte úplné snížení plošiny a odejmutí všech nástrojů z povrchu plošiny.
- Při zvedání stroje pomocí vysokozdvizného vozíku umístěte vidlice jen do míst označených na stroji. Použijte k tomu vozík o odpovídající nosnosti.
- Další informace naleznete v pokynech ke zvedání v části 3.

## 1.5 ÚDRŽBA

Obsahem této části jsou všeobecná bezpečnostní opatření, která musíte během údržby tohoto stroje dodržovat. Dodatečná opatření, která je třeba dodržovat při údržbě stroje, jsou uvedena na příslušných místech v této příručce a v Příručce pro servis a údržbu. Je velmi důležité, aby pracovníci údržby věnovali bedlivou pozornost těmto opatřením. Zamezí tím možnému úrazu personálu nebo poškození stroje nebo majetku. S ohledem na zajištění bezpečnosti stroje musí kvalifikovaná osoba sestavit program údržby, který je třeba dodržovat.

### Rizika při údržbě

- Před provedením jakýchkoli úprav nebo oprav odpojte napájení všech ovládacích prvků a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti zajištěny vůči samovolnému pohybu.
- Nikdy nepracujte pod zvednutou plošinou, pokud není snížena zcela dolů (pokud to je možné) nebo jinak podepřena a znehybněna odpovídajícími bezpečnostními vzpěrami, zábranami nebo ochrannými konstrukcemi.
- **NEPOKOUŠEJTE** se opravovat nebo dotahovat hydraulické hadice nebo šroubení, když je stroj zapnutý nebo když je hydraulický systém pod tlakem.

## ČÁST 1 - BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před uvolněním nebo vyjmutím hydraulických součástí vždy vypusťte hydraulický tlak ze všech hydraulických okruhů.
- NEZKOUŠEJTE zjišťovat netěsnosti rukou. Netěsnosti hledejte pomocí kartonu nebo papíru. Jako lepší ochranu proti stříkající kapalině noste rukavice.
- Ujistěte se, že náhradní díly nebo součásti jsou identické nebo ekvivalentní původním dílům nebo součástem.
- Nikdy se nesnažte přemísťovat těžké díly bez pomoci mechanického zařízení. Nenechávejte stát těžké předměty v nestabilní poloze. Při nadzvedání součástí stroje zajistěte odpovídající oporu.
- Používejte pouze schválené nehořlavé čisticí prostředky.
- Nevyměňujte žádné položky, které jsou klíčové pro stabilitu, například akumulátory nebo plné pneumatiky, za položky s jinou hmotností nebo parametry. Jednotku žádným způsobem neupravujte pro ovlivnění stability.
- Další informace naleznete v Návodu k údržbě a servisu v části věnované hmotnostem hlavních položek ovlivňujících stabilitu.



### **⚠ VAROVÁNÍ**

**ÚPRAVU NEBO ZMĚNU POJÍZDNÉ PRACOVNÍ PLOŠINY LZE PROVÉST JEN S PÍSEMNÝM SVOLENÍM OD VÝROBCE.**

### **Rizika spojená s akumulátorem**

- Při provádění servisu součástí elektroinstalace nebo sváření na stroji vždy odpojte akumulátory.
- Během dobíjení nebo servisu nekuřte a zamezte výskytu otevřeného ohně či jisker v blízkosti akumulátoru.
- Nedotýkejte se nástroji či jinými kovovými předměty svorek akumulátoru.
- Při servisu akumulátorů mějte vždy nasazenu ochranu rukou, očí a obličeje. Zajistěte, aby elektrolyt nepřišel do styku s pokožkou nebo oděvem.

### **⚠ POZOR**

**ELEKTROLYT JE VYSOCE ŽÍRAVÝ. VŽDY ZAMEZTE JEHO STYKU S POKOŽKOU A ODĚVEM. JAKOUKOLI POTŘÍSNĚNOU PLOCHU IHLED OPLÁCHŇTE ČISTOU VODOU A VYHLEDEJTE LÉKAŘSKÉ OŠETŘENÍ.**

- Akumulátory dobíjejte jen v dobře větrané oblasti.
- Zamezte přeplnění akumulátoru elektrolytem. Destilovanou vodu přidávejte do akumulátorů až po jejich úplném dobití.

## **ČÁST 2. ODPOVĚDNOST UŽIVATELE, PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA STROJE**

### **2.1 ŠKOLENÍ PERSONÁLU**

Pojízdná plošina je zařízení ovládané personálem, je tedy nezbytné, aby ji obsluhoval a udržoval pouze vyškolený personál.

#### **Školení pracovníků obsluhy**

Školení pracovníků obsluhy musí zahrnovat:

- Použití a omezení ovládacích prvků na plošině a na zemi, nouzových ovládacích prvků a bezpečnostních prvků.
- Značky ovládacích prvků, pokyny a výstrahy uvedené na stroji.
- Pravidla týkající se předpisů zaměstnavatele a státních předpisů.
- Používání schváleného vybavení k ochraně proti pádu.
- Dostatečné informace o mechanické obsluze stroje, prostřednictvím nichž by pracovník obsluhy rozpoznal poruchu nebo potencionální poruchu.
- Nejbezpečnější způsoby provozu stroje při výskytu překážek nad hlavou, jiného pohybujícího se zařízení a překážek, prohlubní, otvorů a svahů.
- Způsoby zamezení rizikům spojeným s nechráněnými elektrickými vodiči.
- Specifické požadavky na práci nebo použití stroje.
- Přečtení provozní a bezpečnostní příručky a porozumění jejímu obsahu.

### **Dohled nad školením**

Školení musí probíhat pod dohledem kvalifikované osoby v neohraničené oblasti bez překážek, dokud se školený pracovník nenaučí bezpečně ovládat a obsluhovat stroj.

### **Odpovědnost pracovníka obsluhy**

Pracovník obsluhy musí být poučen o tom, že je odpovědný a oprávněný vypnout stroj v případě závady nebo jiného nebezpečného stavu vzniklého na stroji nebo pracovišti.

**POZNÁMKA:** *Výrobce nebo distributor poskytne kvalifikované osoby jako podporu při školení současně s dodáním prvního stroje (strojů) a pak dále dle požadavků uživatele nebo jeho pracovníků.*

## **2.2 PŘÍPRAVA, PROHLÍDKA A ÚDRŽBA**

V tabulce Tabulka 2-1 jsou popsány pravidelné kontroly a údržba stroje doporučené společností JLG Industries, Inc. Seznamte se s dalšími požadavky na pojízdné pracovní plošiny podle místních vyhlášek. Četnost prohlídek a údržby se musí navyšovat dle potřeby v případě, že se stroj používá v náročném nebo agresivním prostředí či používá-li se stroj se zvýšenou intenzitou nebo nešetrně.

**Tabulka 2-1. Tabulka s údaji o prohlídkách a údržbě**

TYP	ČETNOST	PŘÍMÁ ODPOVĚDNOST	SERVISNÍ KVALIFIKACE	REFERENCE
Prohlídka před spuštěním	Každodenně před užíváním, nebo kdykoli při výměně pracovníka obsluhy.	Uživatel nebo pracovník obsluhy	Uživatel nebo pracovník obsluhy	Provozní a bezpečnostní příručka
Prohlídka před spuštěním <i>(viz poznámka níže)</i>	Před každou dodávkou spojenou s prodejem, leasingem nebo pronájmem.	Vlastník, prodejce nebo uživatel	Kvalifikovaný mechanik JLG	Příručka pro servis a údržbu a příslušný kontrolní formulář JLG
Častá prohlídka	V provozu po 3 měsících nebo 150 hodinách, podle toho, co nastane dříve; mimo provoz po dobu delší než 3 měsíce nebo zakoupení použitého stroje.	Vlastník, prodejce nebo uživatel	Kvalifikovaný mechanik JLG	Příručka pro servis a údržbu a příslušný kontrolní formulář JLG
Každoroční prohlídka stroje <i>(viz poznámka níže)</i>	Každý rok nejpozději do 13 měsíců od data předchozí prohlídky.	Vlastník, prodejce nebo uživatel	Výrobce vyškolený servisní technik (doporučeno)	Příručka pro servis a údržbu a příslušný kontrolní formulář JLG
Preventivní údržba	V intervalech dle pokynů v Příručce pro servis a údržbu.	Vlastník, prodejce nebo uživatel	Kvalifikovaný mechanik JLG	Příručka pro servis a údržbu

**POZNÁMKA:** Formuláře pro prohlídku jsou k dispozici u společnosti JLG. Prohlídky provádějte za použití Příručky pro servis a údržbu.

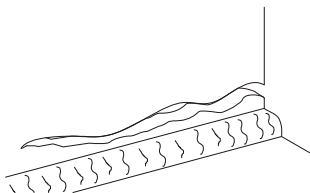
**POZNÁMKA**

**VÝROBCEM VYŠKOLENÝ SERVISNÍ TECHNIK JE PODLE SPOLEČNOSTI JLG INDUSTRIES, INC. OSOBA, KTERÁ ÚSPĚŠNĚ ABSOLVOVALA SERVISNÍ ŠKOLENÍ JLG PRO KONKRÉTNÍ MODEL VÝROBKU JLG.**

### 2.3 PROHLÍDKA PŘED SPUŠTĚNÍM

Prohlídka před spuštěním stroje by měla zahrnovat:

1. **Čistota** - Zkontrolujte, zda se na žádném povrchu nenacházejí stopy úniku (oleje nebo kapalina z akumulátoru) nebo cizí předměty. Ty nahlaste příslušnému pracovníkovi údržby.
2. **Konstrukce** - Zkontrolujte, zda konstrukce stroje není promáčknutá, poškozená, zda nevykazuje praskliny svarů nebo původního kovu nebo jiné nesrovnalosti. Ty nahlaste příslušnému pracovníkovi údržby.



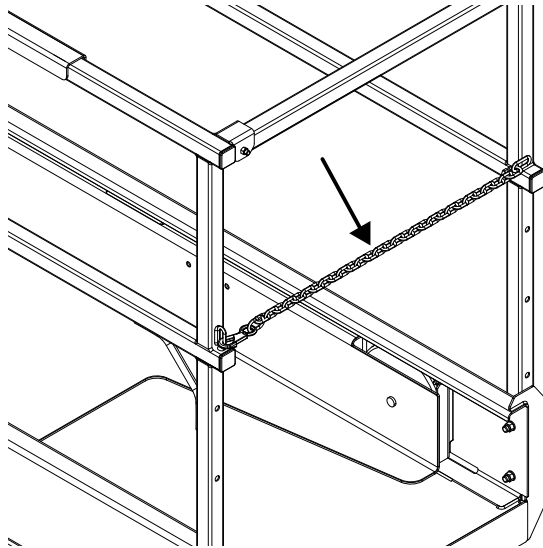
Trhlina v základním kovu



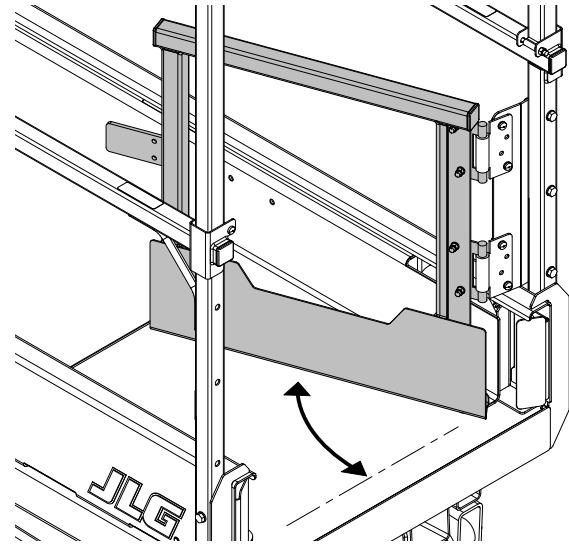
Trhlina ve svaru

3. **Štítky a tabulky** - zkontrolujte, zda jsou všechny čisté a čitelné. Ujistěte se, že žádný z nich nechybí. Zajistěte vyčištění a výměnu všech nečitelných obtisků a štítků. (Viz Část 6.7, INSTALACE ŠTÍTKŮ)
4. **Provozní a bezpečnostní příručky** - V držáku příruček v kabině musí být umístěna provozní a bezpečnostní příručka, bezpečnostní příručka AEM (pouze trhy ANSI) a příručka odpovědnosti ANSI (pouze trhy ANSI).
5. **Prohlídka s obchůzkou** - Viz Obrázek 2-2. na straně 2-8.
6. **Akumulátor** - podle potřeby dobijte.
7. **Hladina hydraulického oleje**- Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje v zásobníku čerpadla, dolijte podle potřeby. (Viz Část 6.5)
8. **Přídavná zařízení / příslušenství** - vyhledejte specifické pokyny pro kontrolu, obsluhu a údržbu v oddílu Příslušenství této příručky nebo v příručce k těmto přídavným zařízením instalovaným na stroji.
9. **Kontrola funkcí** - Po dokončení prohlídky obchůzkou zkontrolujte, zda žádná funkce na místě nekoliduje s překážkami nad zemí nebo na zemi. Podrobnější pokyny pro používání jednotlivých funkcí viz Část 3.

10. **Dvířka plošiny** - Dvířka a přilehlou oblast udržujte v čistotě a bez překážek. Zkontrolujte, zda se dvířka správně zavírají a nejsou ohnutá nebo poškozená. Během práce mějte dvířka zavřená.

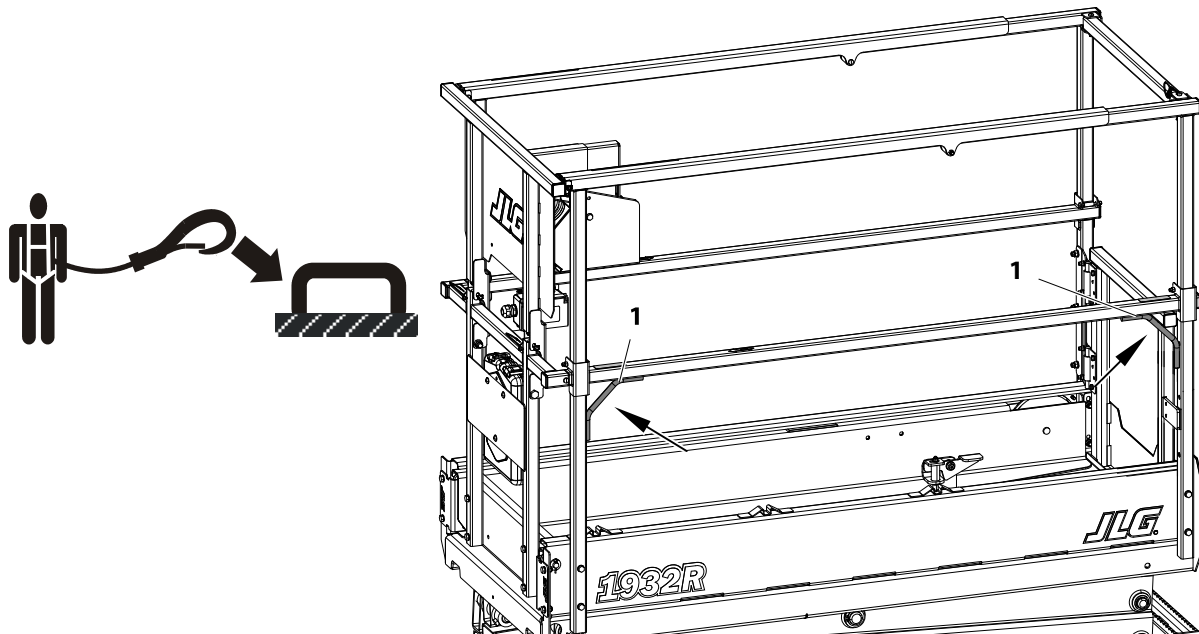


Řetězová zábrana



Otočná dvířka s automatickým zavíráním

11. **Kotvicí místa záchytného lana** - Společnost JLG Industries, Inc. doporučuje, aby pracovníci na plošině měli navlečený bezpečnostní postroj se záchytným lanem připevněným ke schválenému kotvicímu místu (1).



Místa upevnění záchytného lana

### 2.4 KAŽDODENNÍ INSPEKČNÍ OBHLÍDKA

“Inspekční obhlídku” zahajte u položky 1 (viz Obrázek 2-2.). Pokračujte postupnou kontrolou stavu každé položky uvedené v následujícím kontrolním seznamu.

#### VAROVÁNÍ

**UJISTĚTE SE, ŽE JE NAPÁJENÍ STROJE VYPNUTÉ. NEZAČÍNEJTE PRACOVAT, DOKUD NEJSOU VŠECHNY FUNKCE OPRAVENY.**

#### POZNÁMKA

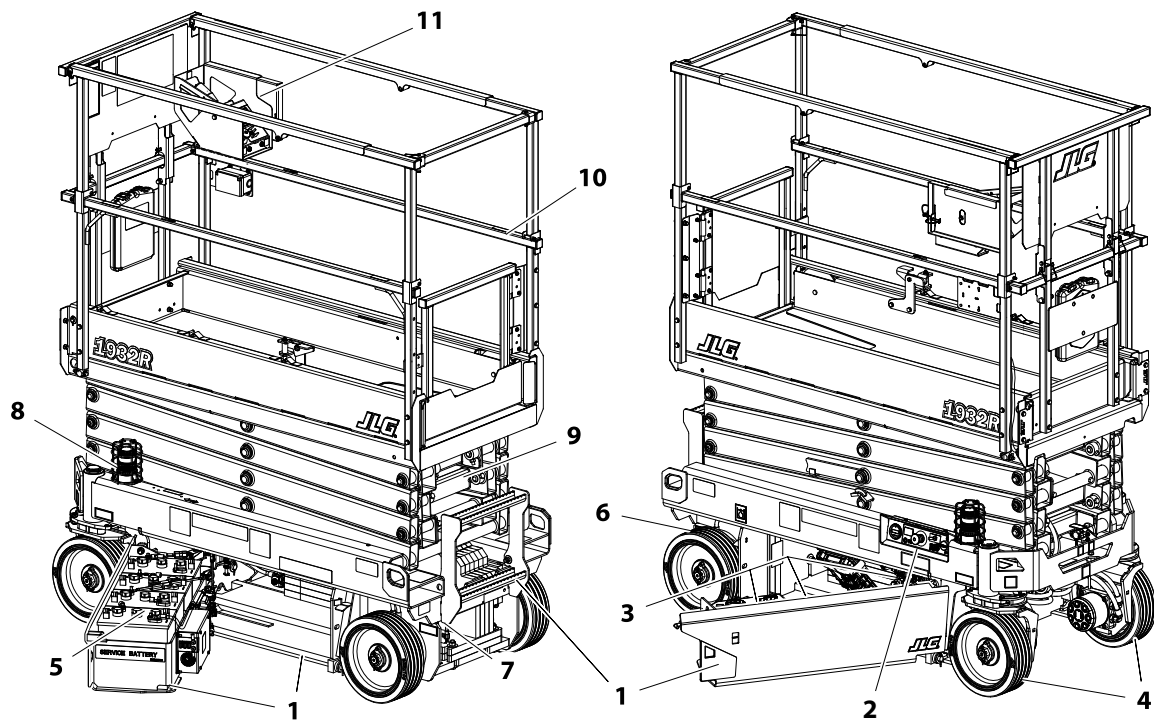
**NEZAPOMEŇTE NA VIZUÁLNÍ PROHLÍDKU SPODNÍ ČÁSTI PODVOZKU. PŘI KONTROLE TÉTO OBLASTI MŮŽE DOJÍT KE ZJIŠTĚNÍ STAVŮ, KTERÉ BY MOHLY ZPŮSOBIT ROZSÁHLÉ POŠKOZENÍ STROJE.**

**POZNÁMKA KE KONTROLE:** U každé součásti se přesvědčte, zda nemá uvolněné nebo chybějící součásti, zda jsou součásti pevně utažené a zda nejeví žádné viditelné známky poškození, úniků nebo nadměrného opotřebení, kromě dalších uvedených kritérií.

- 1. Rám/podvozek/žebřík** - Viz poznámka ke kontrole. Ujistěte se, že jsou komponenty ochrany proti překlopení na svém místě, nejsou poškozené, ohnuté nebo opotřebené. Dveře bočního prostoru se správně otevírají a zavírají.
- 2. Ovládací prvky na zemi** - připevněný a čitelný štítek, ovládací spínače jsou v neutrální poloze, nouzový vypínač řádně funguje. Čitelná označení ovládacích prvků.
- 3. Hydraulické čerpadlo / motor, instalace řídicího ventilu** - žádné neuchycené dráty ani hadice; žádné poško-

zené ani prasklé dráty - viz poznámka. Viz poznámka ke kontrole.

- 4. Přední kola, pneumatiky a hnací motory** - táhla řízení a válec řízení - viz poznámka ke kontrole.
- 5. Prostor pro akumulátor** - Viz poznámka ke kontrole.
- 6. Zadní kola, pneumatiky a hydraulická brzda** - Matice kola je správně zajištěna. Viz “Opotřebení a poškození pneumatik” na straně 6-16.. Zkontrolujte kola, zda nejsou poškozená nebo zkorodovaná; zkontrolujte hadice hydraulických brzd, zda nejsou poškozené a zda těsní. Viz poznámka ke kontrole.
- 7. Ovládání ručního spouštění** - Viz poznámka ke kontrole.
- 8. Maják (je-li ve výbavě)** - viz poznámka ke kontrole.
- 9. Nůžková ramena, čepy a kluzné destičky, zvedací válec** - viz poznámka ke kontrole.
- 10. Instalace plošiny/madla/dvířek/řetězu** - Prodloužení plošiny se správně vysunuje a zasunuje a zajišťuje na svém místě. Dvířka se správně zavírají. Všechny čepy sklopného zábradlí (je-li součástí výbavy) jsou na svém místě a zajištěné. Viz poznámka ke kontrole.
- 11. Ovládací panel na plošině** - Zkontrolujte, zda je ovládací panel řádně připevněn na správném místě. Připevněné a čitelné štítky, ovládací páka a spínače se vrací do neutrální polohy a nouzový vypínač řádně funguje, nezbytné příručky se nachází v úložné schránce.

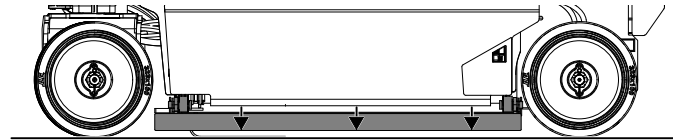


Obrázek 2-2. Každodenní inspekční obhlídka

## 2.5 KONTROLA FUNKČNOSTI

Kontrolu funkčnosti provádějte následujícím způsobem:

1. Z **panelu pozemního ovládání** bez břemene na plošině: (Viz Obrázek 3-2. na straně 3-5)
  - a. Ujistěte se, že klíčový přepínač a spínač zdvihu plošiny pracuje správně.
  - b. Zkontrolujte, zda jsou po stisknutí nouzového vypínače deaktivovány všechny funkce stroje.
  - c. S plošinou zdviženou do výšky 1 m (několika ft) se ujistěte, že ovládání ručního spouštění (rukojeť ve tvaru T umístěná na stroji vlevo vzadu vedle nabíječky akumulátorů) plošinu správně spouští.
  - d. Zkontrolujte, zda jsou při zvednutí plošiny plně spuštěné tyče systému ochrany proti překlopení.



Plošina zvednutá - tyče ochrany proti překlopení zcela spuštěné



Plošina zcela spuštěná - tyče ochrany proti překlopení zvednuté

Systém ochrany proti překlopení - činnost

2. Z **ovládacího panelu na plošině**:
  - a. Zkontrolujte, zda je ovládací panel řádně připevněn na správném místě.
  - b. Ujistěte se, že jsou všechny kryty chránící spínače na místě.
  - c. Aktivujte všechny funkce spínače, přepínač volby zvedání/pojezdu a tlačítko houkačky.
  - d. Aktivujte všechny funkce joysticku plošiny a vyzkoušejte správnou činnost pojezdu, zvedání, zatáčení a funkci spínače aktivace funkcí.

## ČÁST 2 - ODPOVĚDNOST UŽIVATELE, PŘÍPRAVA A PROHLÍDKA STROJE

- e. Zkontrolujte, zda jsou po stisknutí nouzového vypínače plošiny deaktivovány všechny funkce stroje.
- f. S plošinou zdviženou na hladkém, pevném a rovném povrchu bez překážek nad strojem se se strojem rozjedte a ověřte, že dojde k omezení vysokorychlostního pohybu ve výšce, kterou uvádí Tabulka 2-2. Ujistěte se, že je maximální rychlost snížena na nižší rychlost.

**Tabulka 2-2. Vypínací výška vysokorychlostního pohybu**

MODEL	VYSOKÁ RYCHLOST POJÍŽDĚNÍ VÝŠKA VÝŘEZU	SNÍŽENÍ RYCHLOSTI POJEZDU
1532R	1,5 m (58 in)	3,2 km/h (2.0 mph) až: 0,8 km/h (0.5 mph)
1932R	1,7 m (67 in)	

3. S plošinou v přepravní (složené) poloze.
  - a. Sjedte se strojem ze svahu, nepřekročte předepsaný úhel sklonu a zastavte tak, abyste vyzkoušeli účinek brzd motoru pohonu.
  - b. Zkontrolujte správnou funkci indikátoru náklonu. Světlo by se mělo rozsvítit v případě náklonu překračujícího povolená nastavení v tabulce Tabulka 2-3.

**POZNÁMKA:** Když je aktivován indikátor výstrahy náklonu, ovlivní to tyto funkce: funkce pojezdu a zvedání budou vypnuty, plošina musí být zcela spuštěna (složena), aby bylo možné jet.

**Tabulka 2-3. Nastavení aktivace náklonu**

MODEL	NASTAVENÍ NÁKLONU (odpředu - dozadu)	NASTAVENÍ NÁKLONU (ze strany na stranu)	Maximální zvednutí plošiny	
1532R (ANSI/JPN/ CSA)	4°	2,25°	4-4,6 m (plné zvednutí)	13-15 ft
		2,75°	3,4-4 m	11-13 ft
		3,25°	0-3,4 m	0-11 ft
1532R (CE/CHN/ AUS)	3,75°	1,50° - venkovní prostředí	4-4,6 m (plné zvednutí)	13-15 ft
		1,75° - vnitřní prostředí		
		2,00° - venkovní prostředí	3,4-4 m	11-13 ft
2,25° - vnitřní prostředí				
		3,00° - venkovní prostředí	0-3,4 m	0-11 ft
		3,00° - vnitřní prostředí		

**Tabulka 2-3. Nastavení aktivace náklonu**

MODEL	NASTAVENÍ NÁKLONU (odpředu - dozadu)	NASTAVENÍ NÁKLONU (ze strany na stranu)	Maximální zvednutí plošiny	
<b>1932R (ANSI/JPN/ CSA)</b>	3,25°	1,50°	5,2-5,8 m (plné zvednutí)	17-19 ft
		2,00°	4,6-5,2 m	15-17 ft
		2,75°	0-4,6 m	0-15 ft
<b>1932R (CE/CHN/ AUS)</b>	3,75°	1,50° - venkovní prostředí 1,75° - vnitřní prostředí	5,2-5,8 m (plné zvednutí)	17-19 ft
		2,00° - venkovní prostředí 2,25° - vnitřní prostředí	4,6-5,2 m	15-17 ft
		3,00° - venkovní prostředí 3,00° - vnitřní prostředí	0-4,6 m	0-15 ft



## ČÁST 3. OVLÁDACÍ PRVKY STROJE, INDIKÁTORY A OBSLUHA

### 3.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

#### POZNÁMKA

**VÝROBCE NEMÁ ŽÁDNOU PŘÍMOU KONTROLU NAD POUŽÍVÁNÍM A PROVOZOVÁNÍM STROJE, ODPOVĚDNOST ZA DODRŽOVÁNÍ ZÁSAD BEZPEČNOSTI PRÁCE NESOU UŽIVATEL A OPERÁTOR.**

Tato část obsahuje nezbytné informace potřebné k porozumění ovládacím prvkům stroje.

#### VAROVÁNÍ

**PLOŠINU ZVEDEJTE JEN NA HLADKÉ, PEVNÉ A ROVNÉ PLOŠE BEZ PŘEKÁŽEK A VÝMOLŮ.**

**ABY NEDOŠLO K TĚŽKÉMU ZRANĚNÍ, NEPROVOZUJTE STROJ, POKUD SE NĚKTERÉ OVLÁDACÍ PÁKY NEBO PŘEPÍNAČE OVLÁDAJÍCÍ POHYBY PLOŠINY NEVRACEJÍ PO UVOLNĚNÍ DO VYPNUTÉ NEBO NEUTRÁLNÍ POLOHY.**

**JESTLIŽE SE PLOŠINA NEZASTAVÍ PO UVOLNĚNÍ NĚKTERÉHO OVLÁDACÍHO SPÍNAČE NEBO PÁKY, POUŽIJTE K ZASTAVENÍ STROJE NOUZOVÝ VYPÍNAČ.**

### 3.2 POPIS

Tento stroj je pojízdná pracovní plošina upevněná na zvedacím nůžkovém mechanismu. Účelem plošiny je umístění osob s nástroji a materiálem do určité výše nad povrchem. Stroj lze používat k přístupu do pracovní zóny nad stroji či zařízeními, která jsou umístěna na povrchu.

Hlavní ovládací stanoviště nůžkového zvedáku JLG je umístěno na plošině. Z tohoto ovládacího stanoviště může operátor ovládat pojezd a zatáčet stroj dopředu a dozadu a zvedat a spouštět plošinu.

Ze zdvižené plošiny lze se strojem pojíždět na pevném, rovném a hladkém povrchu – konkrétní požadavky naleznete v části “Řízení a jízda” na straně 3-13. v této příručce.

Stroj má také ovládací stanoviště na zemi, které má přednost před ovládacím stanovištěm na plošině. Ovládací stanoviště na zemi umožňuje zdvihání a spouštění dolů. Ovládací prvky na podvozku se používají pouze pro nouzové spuštění plošiny na zem, pokud spuštění nemůže provést operátor na plošině.

### 3.3 PROVOZNÍ CHARAKTERISTIKY A OMEZENÍ

#### Všeobecné informace

Základním požadavkem pro všechny uživatele je důkladná znalost provozních vlastností a omezení stroje, bez ohledu na zkušenosti uživatele s podobným typem zařízení.

#### Nápisy

Důležité body, které je nutné mít na paměti při obsluze stroje, jsou uvedeny na ovládacích stanovištích na nápisech s označením NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, POZOR, POZNÁMKA a POKYNY. Tyto informace jsou umístěny na různých místech s výhradním účelem upozorňovat pracovníky na možná nebezpečí vznikající v souvislosti s provozními vlastnostmi a omezeními stroje. Definice bezpečnostních signálních slov na štítku viz předmluva.

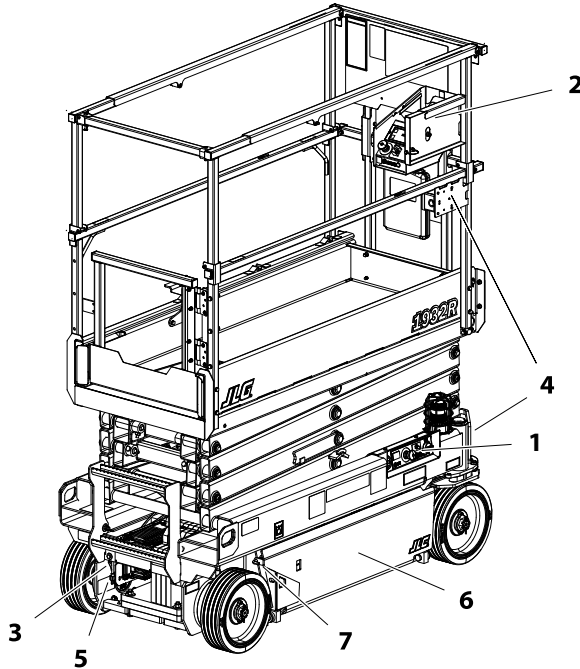
### 3.4 NAKLÁDÁNÍ PLOŠINY

Maximální jmenovitá nosnost plošiny je uvedena na štítku umístěném na nápisu na platformě a ovládacím stanovišti na zemi a vychází ze stroje umístěného na pevné, rovné a hladké zemi. Informace o maximální nosnosti plošiny viz Část 5, Tabulka 6-2 na straně 6-4.

Na plošinu se vstupuje vstupními dvířky v zadní části plošiny. Během práce se strojem mějte vstupní dvířka zavřená.

**POZNÁMKA:** *Mějte na zřeteli, že plošina musí být zatížena rovnoměrně. Břemena musejí být podle možností umístěna v blízkosti geometrického středu půdorysu plošiny.*

### 3.5 UMÍSTĚNÍ OVLÁDÁNÍ STROJE



1. Pozemní ovládací panel
2. Ovládací stanoviště plošiny
3. Ovládání ručního spouštění plošiny (rukojeť tvaru T)
4. Zásuvka střídavého napájení - na přední části stroje - k zásuvce střídavého napájení ve vývodní krabici plošiny
5. Zásuvka střídavého napájení - přívod nabíječky akumulátoru
6. Dveře bočního prostoru (obě strany)
7. Umístění zástrčky dveří bočního prostoru (obě strany)

Obrázek 3-1. Umístění ovládacích prvků stroje

### 3.6 DOBÍJENÍ AKUMULÁTORU

**POZNÁMKA:** Před zahájením dobíjení zajistěte zaparkování stroje na dobře větraném místě.

#### POZOR

**NABÍJEČ PŘIPOJUJTE POUZE K ŘÁDNĚ INSTALOVANÉ A UZEMNĚNÉ ZÁSUVCE. NEPOUŽÍVEJTE ZEMNÍCI NÁSTAVCE A NEUPRAVUJTE ZÁSUVKU. NEDOTÝKEJTE SE NEIZOLOVANÉHO POVRCHU VÝSTUPNÍHO KONEKTORU ANI NEIZOLOVANÉ SVORKY AKUMULÁTORU.**

**VYVARUJTE SE POUŽITÍ NABÍJEČE, JE-LI SÍŤOVÝ KABEL POŠKOZENÝ NEBO POKUD BYL NABÍJEČ VYSTAVEN SILNĚJŠÍMU NÁRAZU, UPUŠTĚN NA ZEM NEBO JAKÝMKOLI JINÝM ZPŮSOBEM POŠKOZEN.**

**PŘED PŘIPOJENÍM ČI ODPOJENÍM VODIČŮ (KLADNÝ/ZÁPORNÝ) K AKUMULÁTORU VŽDY ODPOJTE SÍŤOVÝ NABÍJEČ.**

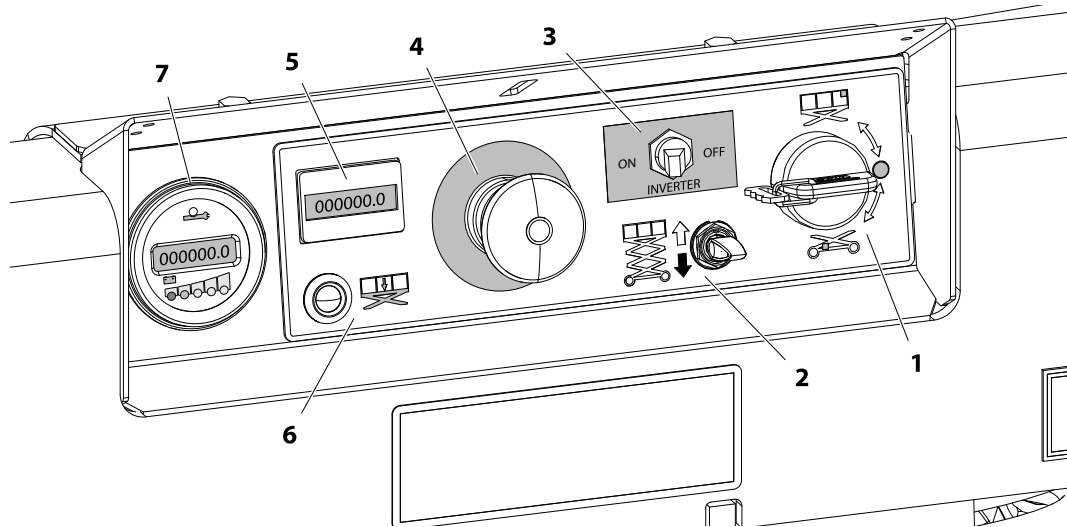
**NABÍJEČ NEDEMONTUJTE ANI NEROZEBÍREJTE.**

1. Vstupní napájecí zásuvka nabíječe akumulátoru se střídavým napětím je umístěna uvnitř rámu v levé zadní části stroje vedle nabíječe akumulátoru.  
*Informace o nabíječi akumulátoru jsou uvedeny v části 5, od strany 6-13.*
2. Vstupní napájecí zásuvku nabíječe připojte k uzemněné zásuvce odolným prodlužovacím kabelem s 3 vodiči. (*Specifikace vstupního střídavého napájení nabíječe akumulátoru viz Tabulka 6-6, "Parametry nabíječe akumulátoru" na straně 6-6.*)

3. Po připojení nabíječe k zásuvce střídavého napětí na začátku cyklu nabíjení zkontrolujte LED indikátory na nabíječi, zda nedošlo k závadě.  
*Stav LED indikátoru každého nabíječe je uveden v části 5, od strany 6-13.*
4. Aktuální stav dobíjení akumulátoru lze sledovat také pomocí LED indikátorů na panelu ovládacího stanoviště plošiny nebo na multifunkčním digitálním indikátoru (MDI) (je-li součástí výbavy) na pozemním ovládacím panelu, když je stroj zapnutý.
5. Akumulátory jsou plně nabité, pokud svítí všechny tři ZELENÉ LED indikátory na ovládacím stanovišti plošiny nebo panelu stavu nabíječe akumulátoru multifunkčního digitálního indikátoru.  
*(Informace o multifunkčním digitálním indikátoru naleznete v části "MDI - indikátor (je-li součástí výbavy)" na straně 3-7.*

**POZNÁMKA:** *Zůstane-li nabíječ připojen k napájení, obnoví kompletní nabíjecí cyklus v momentě, kdy dojde k poklesu napětí akumulátoru pod minimální hodnotu, nebo po uplynutí 30 dnů.*

### 3.7 POZEMNÍ OVLÁDACÍ PANEL



Obrázek 3-2. Pozemní ovládací panel

- |                                                                   |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. Klíčový volič ovládání na plošině / pozemní ovládání / vypnuto | 5. Počítadlo provozních hodin                                      |
| 2. Spínač zvedání/spouštění plošiny                               | 6. Indikátor přetížení (je-li k dispozici systém senzorů zatížení) |
| 3. Spínač zapnutí/vypnutí invertoru (je-li součástí výbavy)       | 7. MDI - indikátor (je-li součástí výbavy)                         |
| 4. Tlačítko nouzového vypínače na zemi                            |                                                                    |

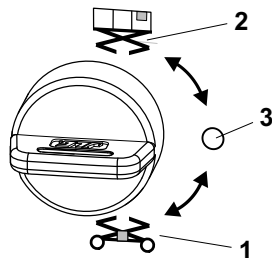
### **⚠ VAROVÁNÍ**

KROMĚ NOUZOVÝCH PŘÍPADŮ NEOVLÁDEJTE STROJ Z OVLÁDACÍHO STANOVÍŠTĚ NA ZEMI S OSOBAMI NA PLOŠINĚ.  
KONTROLU A PROHLÍDKY PŘED PROVOZEM PROVÁDĚJTE POKUD MOŽNO Z OVLÁDACÍHO STANOVÍŠTĚ NA ZEMI.

### **Klíčový volič ovládání na plošině / pozemní ovládání / vypnuto**

(Položka 1 - Obrázek 3-2.)

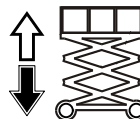
Klíčový přepínač na ovládacím stanovišti na zemi spíná elektrické napájení požadovaného ovládacího stanoviště. Se spínačem otočeným do **polohy země (1)** je přiváděna energie do ovládacích prvků ovládacího stanoviště na zemi. Se spínačem otočeným do **polohy plošiny (2)** je přiváděna energie do ovládacích prvků ovládacího stanoviště na plošině. Je-li stroj odstaven přes noc nebo není-li používán, měl by být spínač v **poloze Vypnuto (3)**.



### **Spínač zvedání/spouštění plošiny**

(Položka 2 - Obrázek 3-2.)

Třípolohový vratný kontaktní spínač ovládání zvedání umožňuje zvedat nebo spouštět plošinu z ovládacího stanoviště na zemi.



### **Při obsluze plošiny prostřednictvím ovládacích prvků na zemi -**

Posuňte spínač zvedání/spouštění nahoru a přidržte jej pro zvednutí plošiny, nebo dolů a přidržte pro spuštění zdvížené plošiny. Uvolnění spínače do středové polohy veškerý pohyb zastaví.

### **Spínač zapnutí/vypnutí invertoru (je-li součástí výbavy)**

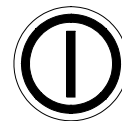
(Položka 3 - Obrázek 3-2.)

V případě zapnutí inverter mění stejnosměrné napětí vestavěných akumulátorů na střídavé napětí pro použití v zásuvce střídavého napětí namontované na zábradlí plošiny.

### **Nouzový vypínač pozemního ovládání**

(Položka 4 - Obrázek 3-2.)

Napájení lze zapnout vytažením vypínače a vypnout jeho zatlačením. Dvoupolohový červený nouzový vypínač ve tvaru hříbku při nastavení do polohy zapnuto se současným nastavením klíčového přepínače do polohy pro ovládání na zemi zajišťuje napájení klíčového spínače ovládacího stanoviště na zemi. Kromě toho může být vypínač v případě nouze použit k vypnutí napájení ovládání funkcí.



### Počítadlo provozních hodin

(Položka 5 - Obrázek 3-2.)

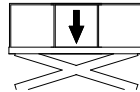
Stroj je vybaven počítadlem provozních hodin, které udává počet hodin, kdy byl stroj v provozu.

000000  
HOURS

### Indikátor přetížení (je-li k dispozici systém senzorů zatížení)

(Položka 6 - Obrázek 3-2.)

Indikátor přetížení - oznamuje přetížení plošiny. Přetížení plošiny bude rovněž signalizováno zvukovým alarmem.



**POZNÁMKA:** Rozsvítí-li se indikátor přetížení;

**CE:** Jsou zablokovány všechny funkce ovládání na plošině i na pozemním ovládání. Plošinu je možné spustit pomocí ovladače manuálního spuštění, kterým je stroj vybaven.

**ANSI Export / Austrálie / Japonsko:** Všechny funkce plošiny jsou zablokovány. Plošinu je možné zcela spustit pomocí pozemního ovládání nebo pomocí ovladače manuálního spuštění, kterým je stroj vybaven. Snižte hmotnost na plošině tak, aby nepřesahovala jmenovité zatížení uvedené na štítku s nosností.

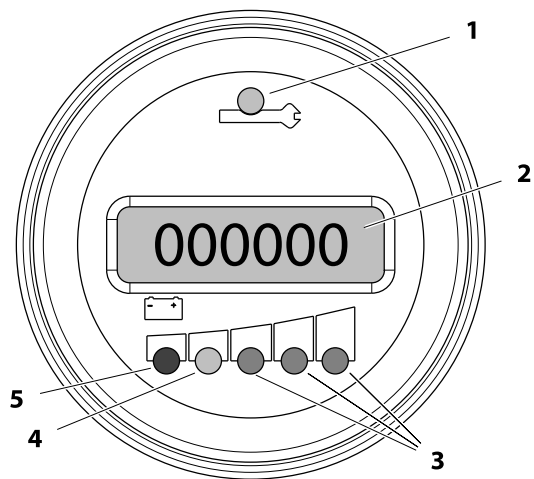
### MDI - indikátor (je-li součástí výbavy)

(Položka 7 - Obrázek 3-2.)

Indikátor MDI nebo Multifunkční Digitální Indikátor zobrazuje ukazatel vybití akumulátoru (BDI), LCD displej, který zobrazuje aktuální hodnotu časoměru nebo poruchové kódy diagnostiky (DTC), pokud dojde k problému se strojem a LED diodu problému se systémem.

V případě problému (zobrazen DTC kód):

- Rozsvítí se LED indikátor u **ikony klíče (položka 1)**. (Viz Obrázek 3-3.)
- Pod ikonou klíče se na **LCD displeji pro poruchové kódy diagnostiky (položka 2)** zobrazí tří- až pětimístný číselný poruchový kód DTC.



**Obrázek 3-3. Indikátor MDI**

- |                                                       |                                                        |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. LED indikátor poruchy systému (ČERVENÝ)            | 4. Kontrolka nízkého nabití akumulátoru (ŽLUTÁ OBLAST) |
| 2. Počítadlo provozních hodin / DTC kód               | 5. Kontrolka dobíjení akumulátoru (ČERVENÁ OBLAST)     |
| 3. Indikátor 100 % nabití akumulátoru (ZELENÁ PLOCHA) |                                                        |

**POZNÁMKA:** Při výskytu více poruchových kódů najednou budou jednotlivé kódy na LCD displeji zobrazeny po dobu 3 sekund a poté se zobrazí kód následující. Po zobrazení posledního aktivního poruchového kódu DTC se zobrazí opět první kód a tento proces se opakuje, dokud nedojde k odstranění závad. Informace o poruchových kódech a jejich popis viz Část 6.8.

Na MDI jsou umístěny i **indikátory vybití akumulátoru (BDI) (položky 3, 4 a 5)**. (3) ZELENÉ LED indikátory ukazují zbývající úroveň nabití (napětí) akumulátorů.

**POZNÁMKA:** Když je napětí akumulátoru nízké a bude ho nutné brzy dobít, rozblíká se **ŽLUTÝ LED indikátor (položka 4)**.

Za normálních provozních podmínek budou zobrazeny indikátory BDI a počítadlo provozních hodin. Při výskytu poruchového kódu (jiného než 00x) nebudou zobrazeny LED indikátory vybití akumulátoru a počítadlo provozních hodin. Pokud je se strojem pojížděno při zvednuté plošině, zobrazí se indikace plazivého režimu (symbol želvy).

### 3.8 OVLÁDÁNÍ RUČNÍHO SPOUŠTĚNÍ PLOŠINY

Ovládání ručního spouštění plošiny slouží ke spuštění plošiny vlivem gravitace v případě úplného výpadku napájení. Rukojeť tvaru T ovládání ručního spouštění je umístěna vlevo vzadu na stroji, hned pod žebříkem plošiny. Podívejte se na štítek s pokyny umístěný vedle uvolňovací rukojeti.

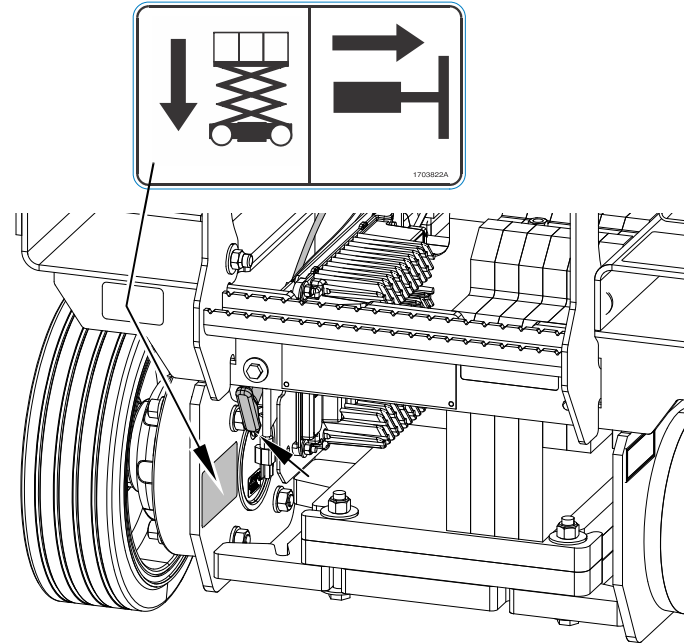
Postup spouštění je následující:

1. Vyhledejte **T rukojeť ovládání ručního spouštění**.  
(Viz Obrázek 3-4.)

#### **VAROVÁNÍ**

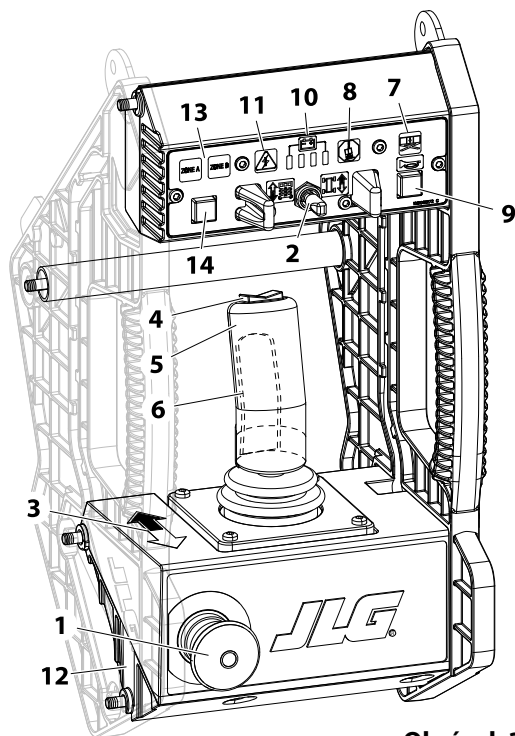
**PŘI SPOUŠTĚNÍ NEDÁVEJTE RUCE DO PROSTORU POHYBU NŮŽKOVÝCH RAMEN A PLOŠINY.**

2. Uchopte T rukojeť a pomalu ji vytahujte pro spuštění nůžkových ramen / plošiny a po spuštění plošiny do požadované úrovně nechte T rukojeť vrátit se do její zajištěné polohy.



**Obrázek 3-4. Umístění ovládání ručního spouštění**  
(levá zadní část stroje)

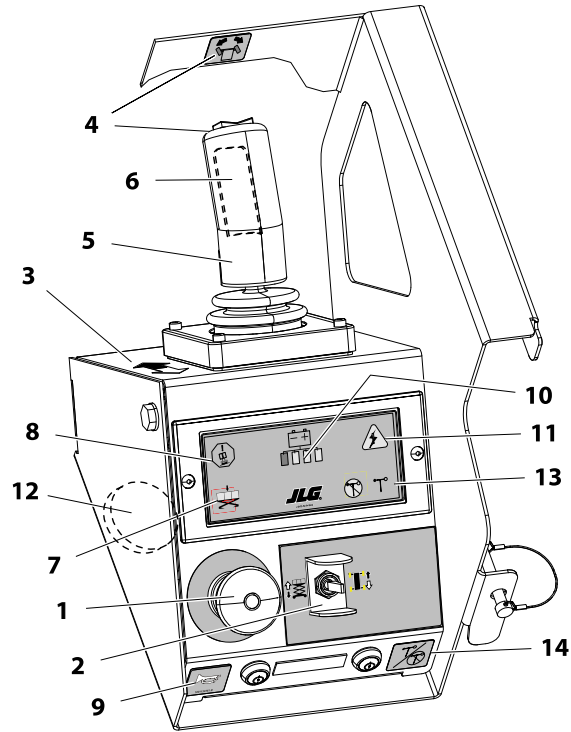
### 3.9 OVLÁDACÍ STANOVISŤE PLOŠINY



**POZNÁMKA:** Stroje 1932R jsou vybaveny ovládacím stanovištěm plošiny, viz Obrázek 3-5. nebo Obrázek 3-6.

1. Nouzový vypínač
2. Přepínač volby zvedání/pojezdu
3. Černá/bílá směrová šipka
4. Spínač řízení
5. Ovladač
6. Spouštěcí spínač (na přední straně ovladače)
7. Indikátor přetížení (LSS - je-li k dispozici)
8. Indikátor náklonu
9. Tlačítko houkačky
10. Signální kontrolky vybití akumulátoru
11. Indikátor poruchy systému
12. Alarm (není vyobrazen, je umístěn na dně skříně)
13. Indikátory vnitřního prostředí - zóna A (CE) / venkovního prostředí - zóna B (CE)
14. Přepínač vnitřního prostředí - zóna A / venkovního prostředí - zóna B

Obrázek 3-5. Ovládací stanoviště plošiny



1. Nouzový vypínač
2. Přepínač volby zvedání/pojezdu
3. Černá/bílá směrová šipka
4. Spínač ovládání řízení a směrové štitky
5. Ovladač
6. Spínač (aktivace)
7. Indikátor přetížení (*LSS - je-li k dispozici*)
8. Indikátor náklonu
9. Tlačítko houkačky
10. Signální kontrolky vybití akumulátoru
11. Indikátor poruchy systému
12. Alarm
13. Indikátor vnitřního/venkovního provozu (pouze CE/AUS)
14. Spínač režimu vnitřního/venkovního provozu (pouze CE/AUS)

Obrázek 3-6. Ovládací stanoviště plošiny

**POZNÁMKA:** (odkaz buď Obrázek 3-5. nebo Obrázek 3-6.)

### Nouzový vypínač ovládání na plošině

(Položka 1)

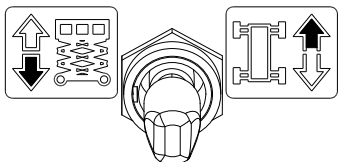
**POZNÁMKA:** Aby bylo možné se strojem pracovat, musí být tlačítka nouzových vypínačů na plošině i na zemi v poloze zapnuto.

Když je z přiváděno ovládací stanice na zemi přivedeno napájení na plošinu, zapíná se nouzový vypínač vytažením směrem ven (zapnuto) a vypíná se zatlačením směrem dovnitř (vypnuto). Dvoupolohový červený nouzový vypínač ve tvaru hříbku ovládá napájení ovládacího stanoviště plošiny a také vypíná napájení funkcí stroje v případě nouze.

### Volba zvedání/pojezdu

(Položka 2)

**POZNÁMKA:** Při volbě mezi funkcemi zvedání a pojezdu musí být pákový ovladač (joystick) vrácen na dobu cca 0,5 sekundy do neutrální polohy, než bude změna funkce provedena.

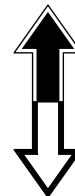


Tento přepínač se používá pro volbu funkce pojezdu nebo funkce zvedání. Po zvolení funkce musí být pákový ovladač přesunut do správného směru, aby byla tato funkce aktivována. Zvolenou funkci měňte pouze s pákovým ovladačem v neutrální poloze. Jinak se zvolená funkce nezmění, dokud nebude pákový ovladač vrácen do neutrální polohy.

### Štítek směrů vpřed/vzad/zvedání/spouštění

(Položka 3)

Tento štítek označuje správný směr pro upevnění skříně ovládání plošiny, černá šipka musí směřovat k předku stroje. Černá/bílá šipka také ukazuje směr pohybu pákového ovladače (joysticku) podle štítku přepínače zvedání/pojezdu pro volbu funkcí zvedání a pojezdu.



### Pákový ovladač (joystick) pojezdu/zvedání/řízení

(Položky 4, 5 a 6)

**Spouštěcí (aktivační) spínač** - Tento spínač je umístěn na přední straně pákového ovladače. Spouštěcí spínač funguje jako aktivační spínač a před ovládním pojezdu, řízení a zvedání je nutné jej stisknout. Uvolněním tohoto spínače se momentálně obsluhovaná funkce zastaví.

**POZNÁMKA:** *Po stisknutí spínače spouště má obsluha pět sekund na zahájení používání funkce. Po pěti sekundách uvolněte spínač spouště a opětovným stisknutím tlačítka zapněte funkci joysticku.*

*Rychlost všech zvolených funkcí je proporcionálně řízena vzdáleností pákového ovladače od neutrální (středové) polohy.*

**POZNÁMKA:** *Je-li stroj vybaven také pedálovým spínačem (pouze japonská nebo korejská specifikace), musí být tento pedálový spínač sešlápnut zároveň se stisknutím spouště (aktivace), která je umístěna na ovladači. Při uvolnění pedálového spínače dojde k odpojení napájení ovládacích prvků plošiny.*

**Spínač řízení** - Spínač řízení je palcem ovládaný spínač umístěný na horní straně ovládací rukojeti. Stisknutím tohoto spínače směrem doprava se kola natočí doprava. Stisknutím tohoto spínače směrem doleva se kola natočí doleva.

**Pákový ovladač (joystick)** - Ovládací páka ovládá dvě funkce: pojezd a zvedání.

### Řízení a jízda

#### **VAROVÁNÍ**

**S PLOŠINOU POJÍŽDĚJTE POUZE NA HLADKÉM, PEVNÉM A ROVNÉM POVRCHU BEZ PŘEKÁŽEK A DĚR.**

**V ZÁJMU PREVENCE ZTRÁTY KONTROLY NAD ŘÍZENÍM ČI PŘEVŘZENÍ NA ČELNÍCH A BOČNÍCH SVAZÍCH SE VYVARUJTE POJÍŽDĚNÍ STROJEM NA SVAHU, JEHOŽ SKLON PŘEKRAČUJE POVOLENOU HODNOTU, VIZ TABULKA 6-1 NA STRANĚ 6-2.**

**PŘED POJEZDEM VYHLEDEJTE ŠTÍTKY S ČERNÝMI/BÍLÝMI ORIENTAČNÍ ŠÍPKAMI NA PODVOZKU A OVLÁDACÍCH PRVCÍCH PLOŠINY. POHNĚTE S PÁKOVÝM OVLADAČEM VE SMĚRU ČERNÉ NEBO BÍLÉ ŠÍPKY, KTERÁ BAREVNĚ ODPOVÍDÁ ŠÍPCE NA PODVOZKU PRO POŽADOVANÝ SMĚR JÍZDY.**

**POKUD SE PŘI POJÍŽDĚNÍ SE ZVEDNOUTOU PLOŠINOU AKTIVUJE VAROVNĚ INDIKAČNÍ SVĚTLO / ALARM NÁKLONU, SPUSŤTE PLOŠINU DO NEJNIŽŠÍ POLOHY A PŘEJĚDTE NA ROVNÝ PEVNÝ PODKLAD.**

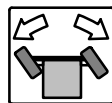
1. Uvedte klíčový prepínač na ovládacím stanovišti na zemi do polohy pro práci s plošinou.
2. Nouzové vypínače na plošině a na ovládacím stanovišti na zemi umístěte do polohy zapnuto.

### Řízení stroje

(Položka 4)

Na řídicí stanici plošiny umístěte přepínač zvedání/pojíždění do polohy pojezdu.

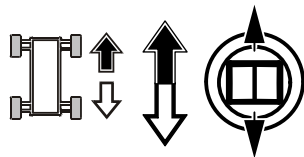
Při zatočení se strojem zatlačte palcem ovládaný kolébkový spínač řízení na rukojeti pákového ovladače. Stiskněte vpravo pro zatočení vpravo nebo vlevo pro zatočení vlevo. Po uvolnění se spínač vrátí do střední polohy, zatímco kola zůstanou v již zvolené poloze. Chcete-li kola vrátit do prostřední polohy, musíte spínač vyklonit opačným směrem a přidržet jej, dokud se kola nedostanou do požadované polohy.



### Pojezd dopředu a dozadu

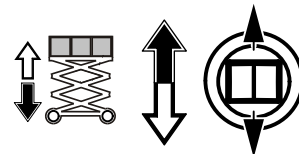
(Položka 5 a 3)

Umístěte přepínač zvedání/pojíždění na plošině do polohy pojezd/řízení. Stiskněte spouštěcí spínač na přední straně pákového ovladače (joysticku) a posuňte pákový ovladač vpřed pro jízdu vpřed nebo vzad pro couvání vzad. Systém pojezdu je proporcionální, takže zvýšení rychlosti pojezdu dosáhnete větším vychýlením pákového ovladače z neutrální polohy ve směru pohybu. Uvolněte spouštěcího spínače nebo vrácení pákového ovladače doprostřed zastaví pohyb stroje.



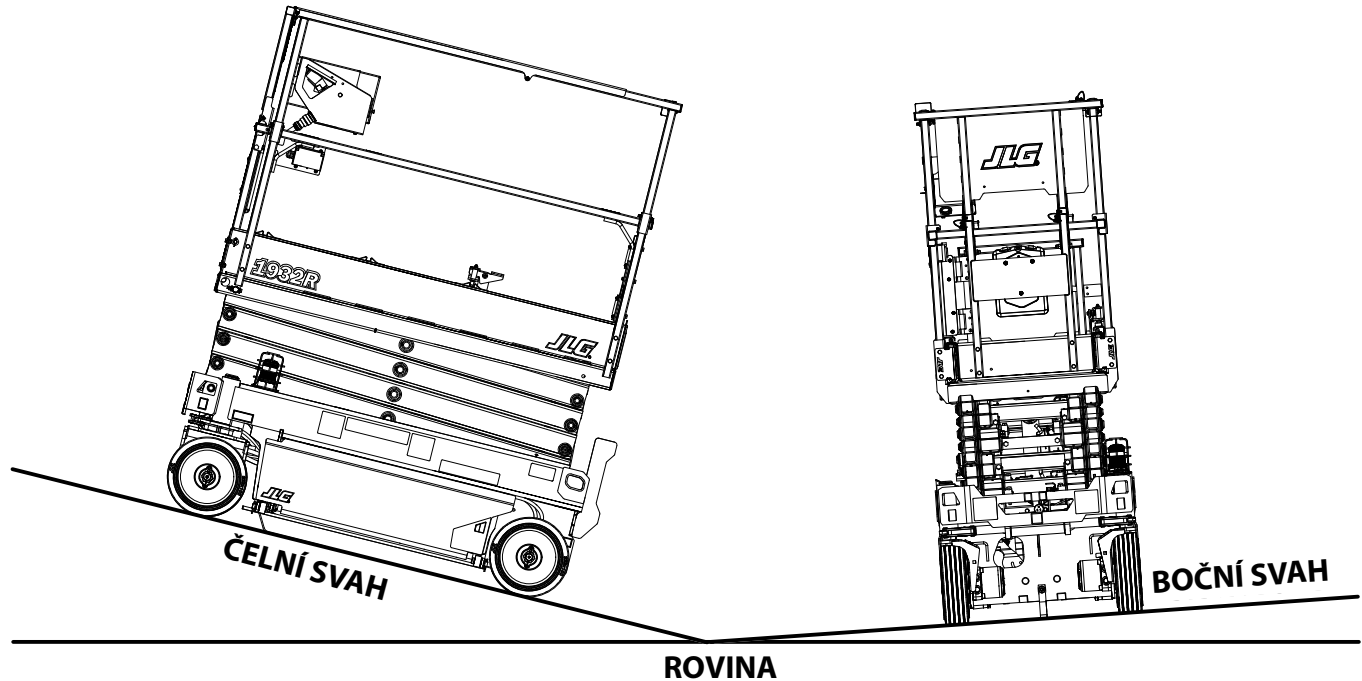
### Zvedání a spouštění plošiny

1. Po vypnutí stroje uveďte klíčový přepínač výběru napájení do polohy pro plošinu.
2. Nouzové vypínače na plošině a na ovládacím stanovišti na zemi umístěte do polohy zapnuto.
3. Umístěte přepínač zvedání/pojíždění do polohy zvedání.  
(Položka 2)



4. Stiskněte a držte spouštěcí spínač a přitáhněte pákový ovladač vzad (plošina nahoru - směr bílé šipky) nebo potlačte pákový ovladač vpřed (plošina dolů - směr černé šipky) a držte, dokud nebude dosažena požadovaná výška. Uvolnění spouštěcího spínače nebo přemístění pákového ovladače zpět do jeho střední polohy aktivovanou funkci zastaví.

**POZNÁMKA:** Pro zajištění správné činnosti požadované funkce plošiny pohněte s pákovým ovladačem ve směru černé nebo bílé šipky, která barevně odpovídá šipce na podvozku pro požadovaný směr jízdy.



Obrázek 3-7. Definice čelního a bočního svahu

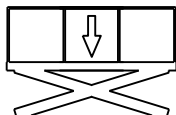
### Ochrana ramen (je-li součástí výbavy)

Je-li stroj vybaven elektronickou ochranou ramen, plošina přeruší spouštění v předem nastavené výšce, majáky stroje budou blikat odlišnou rychlostí jako výstraha pro pozemní obsluhu a spouštění stroje dolů může pokračovat po prodlevě v délce tří (3) sekund. Po opětovné aktivaci funkce spouštění se ozve zvuková výstraha. Po prodlevě přibližně jeden a půl (1,5) sekundy bude plošina pokračovat ve spouštění.

### Indikátor přetížení (LSS) (je-li k dispozici)

(Položka 7)

Ukazuje přetížení plošiny. Přetížení plošiny bude rovněž signalizováno zvukovým alarmem.



**POZNÁMKA:** Rozsvítí-li se indikátor přetížení:

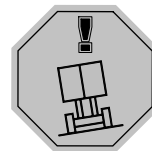
**CE:** Jsou zablokovány všechny funkce ovládání na plošině i na pozemním ovládání. Plošinu je možné spustit pomocí ovladače manuálního spuštění, kterým je stroj vybaven.

**ANSI Export / Austrálie / Japonsko:** Všechny funkce plošiny jsou zablokovány. Plošinu je možné zcela spustit pomocí pozemního ovládání nebo pomocí ovladače manuálního spuštění, kterým je stroj vybaven. Snižte hmotnost na plošině tak, aby nepřesahovala jmenovité zatížení uvedené na štítku s nosností.

### Výstražná kontrolka indikátoru náklonu a alarm

(Položka 8)

Jakmile se podvozek nachází v nebo za nastavením vypínání při náklonu, rozsvítí se červená kontrolka na ovládacím panelu a rozezní se zvuková výstraha.



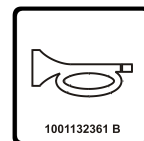
### VAROVÁNÍ

**POKUD SE PŘI ZVEDNUTÉ PLOŠINĚ AKTIVUJE VAROVNÁ INDIKAČNÍ KONTROLKA / ALARM NÁKLONU, SPUSŤTE PLOŠINU A PŘEJĚDTE NA ROVNÝ PEVNÝ PODKLAD.**

### Houkačka

(Položka 9)

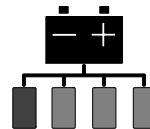
Toto tlačítko umožňuje stisknutím obsluze varovat osoby na pracovišti, když stroj pracuje v daném prostoru.



### Signální kontrolka stavu akumulátorů

(Položka 10)

Indikátor nabití akumulátoru zobrazuje stávající stav nabití vestavěných akumulátorů. ČERVENÝ LED indikátor bliká = akumulátory jsou vybité, ČERVENÝ LED indikátor trvale svítí = nízký stav akumulátorů, ČERVENÝ a ZELENÝ LED indikátor trvale svítí = akumulátory jsou PLNĚ nabitě.



## Indikátor poruchy systému

(Položka 11)

Když tento indikátor **bliká, došlo k poruše systému**, což může zastavit činnost stroje. Podívejte se na indikátor MDI (*je-li součástí vybavy*) na ovládací stanici na zemi, zda na něm není zobrazen diagnostický poruchový kód(y) (DTC). Vysvětlení DTC kódu uvádí Část 6.8.

Pokud nemůže kód vymazat operátor, vyžaduje stroj poskytnutí servisu kvalifikovaným mechanikem společnosti JLG.



## Alarm

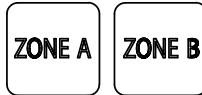
(Položka 12)

Alarm, upevněný na přední části řídicí stanice plošiny, se rozezní při různých stavech stroje nebo při různých výstrahách, např. jako zapínání při připravenosti systému nebo při aktivaci alarmu náklonu stroje.

## Indikátor provozu ve vnitřním prostředí - zóna A / venkovním prostředí - zóna B

POUZE CE/AUS (Položka 13 - Obrázek 3-5.)

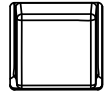
Indikátor vnitřního prostředí / zóny A (ZELENÝ) a venkovního prostředí / zóny B (ŽLUTÝ) ukazuje, který režim stroje je momentálně nastaven.



## Přepínač provozu ve vnitřním prostředí - zóna A / venkovním prostředí - zóna B

POUZE CE/AUS (Položka 14 - Obrázek 3-5.)

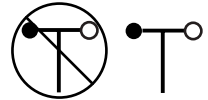
Toto tlačítko přepíná režim provozu ve venkovním/vnitřním prostředí. Režim provozu ve venkovním prostředí (zóna B) omezí činnost plošiny v případě překročení stanovené rychlosti větru při použití stroje.



## Indikátor vnitřního/venkovního provozu

POUZE CE/AUS (Položka 13 - Obrázek 3-6.)

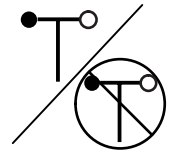
Indikátor venkovního provozu (ŽLUTÝ) a vnitřního provozu (ZELENÝ) ukazují, na který režim je stroj momentálně nastaven.



## Spínač režimu vnitřního/venkovního provozu

POUZE CE/AUS (Položka 14 - Obrázek 3-6.)

Toto tlačítko přepíná režim provozu ve venkovním/vnitřním prostředí. Režim provozu ve venkovním prostředí omezí činnost plošiny v případě překročení stanovené rychlosti větru při použití stroje.



### 3.10 NÁSTAVEC PLOŠINY

(Viz Obrázek 3-8.)

Tento stroj je vybaven nastavcem plošiny umožňujícím operátorovi lepší přístup k určitým pracovním oblastem. Nastavec plošiny prodlouží délku přední části plošiny.

#### **VAROVÁNÍ**

**MAXIMÁLNÍ NOSNOST PRODLOUŽENÍ PLOŠINY NALEZNETE V ČÁSTI 5, TABULKA 6-2 NEBO NA ŠTÍTKU S NOSNOSTÍ NA INFORMAČNÍ PLOŠE PLOŠINY.**

#### **POZOR**

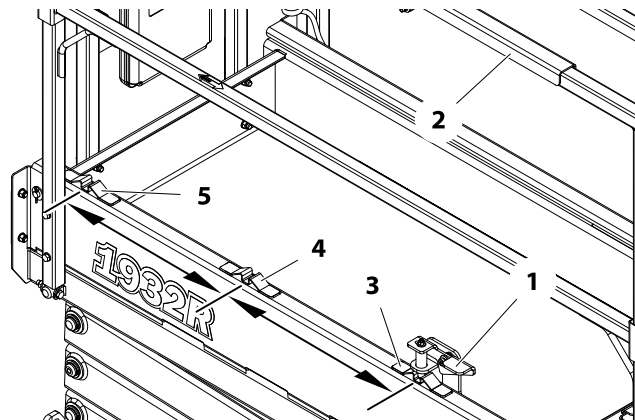
**NESPOUŠTĚJTE PLOŠINU, DOKUD SE ZCELA NEZASUNE NÁSTAVEC PLOŠINY.**

**Vysunutí nastavce:**

1. Zatlačte nohou na páku zajišťovacího mechanismu (1), přidržete páku dole a současně posuňte horní madla (2), tak aby se kolík zajišťovacího mechanismu vysunul ze zadního zámku prodloužení plošiny (3).
2. Uchopte horní madla (2) výsuvné plošiny a vysouvejte prodloužení plošiny ven, dokud se nezastaví o zarážku a zajišťovací mechanismus nezapadne do jednoho z předních zámků prodloužení plošiny (4) nebo (5).

**Zasunutí nastavce:**

1. Zatlačte nohou na páku zajišťovacího mechanismu (1), přidržete páku dole a současně posuňte horní madla (2) vzad, tak aby se kolík zajišťovacího mechanismu vysunul z předních zámků prodloužení plošiny (4) a (5).
2. Uchopte horní madla (2) výsuvné plošiny a zatáhněte prodloužení plošiny vzad, dokud se nezastaví o zarážku a zajišťovací mechanismus nezapadne do zadního zámku prodloužení plošiny (3).



**Obrázek 3-8. Prodlužující nastavec plošiny**

### 3.11 PARKOVÁNÍ A SLOŽENÍ STROJE

1. Zajedťte stroj na dobře chráněné a dobře větrané místo.
2. Ověřte, že je plošina zcela spuštěná.

**⚠ POZNÁMKA**

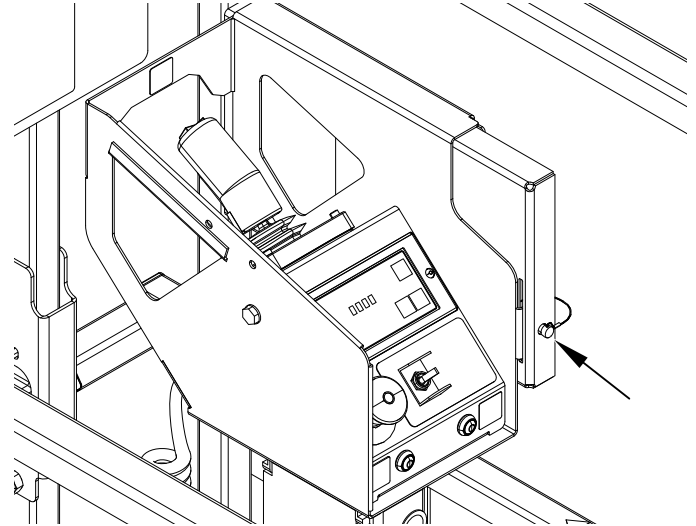
**KDYŽ JE STROJ VYPNUTÝ KVŮLI ODSTAVENÍ PŘES NOC NEBO NABÍJENÍ BATERIÍ, MUSÍ SE NOUZOVÝ VYPÍNAČ A PŘEPÍNAČ VÝBĚRU NAPÁJENÍ NACHÁZET VE VYPNUTÉ POLOZE, ABY SE ZABRÁNILO VYBÍJENÍ AKUMULÁTORŮ.**

3. Na ovládacím stanovišti na zemi přepněte klíčový přepínač plošina - země do polohy vypnuto a vypnutím klíče zablokujte stroj a zabraňte neoprávněnému použití.

**POZNÁMKA:** *Jako další ochranu můžete ovládací stanoviště plošiny zabezpečit upevněním k jeho montážní desce, viz Obrázek 3-9. Dvířka boční přihrádky lze také zabezpečit umístěním zámku na otvory, které jsou umístěny těsně pod západkou na každých dveřích.*

4. Na ovládacím stanovišti na zemi zatlačte nouzový vypínač do polohy vypnuto.
5. V případě potřeby zakryjte skříň ovládací plošiny, štítky s pokyny a informační a bezpečnostní obtisky tak, aby byly chráněny před nepříznivými okolními vlivy.

6. Při parkování stroje na delší dobu zaklínujte alespoň dvě kola.



Aby se zabránilo neoprávněnému přemístění, lze řídicí stanici plošiny zajistit k jejímu držáku nahrazením pojistného kolíku, umístěného v její montážní patce, zámek na klíč nebo číselnou kombinaci.

**Obrázek 3-9. Zabezpečení ovládacího stanoviště upevněním k plošině**

### 3.12 ZÁBRADLÍ PLOŠINY - POSTUP SKLOPENÍ - (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

#### VAROVÁNÍ

NEZDVIHEJTE PLOŠINU, JSOU-LI ZÁBRADLÍ SKLOPENÁ. PŘI ZVEDÁNÍ PLOŠINY MUSEJÍ BÝT ZÁBRADLÍ ŘÁDNĚ UPEVNĚNÁ V HORNÍ POLOZE.

**POZNÁMKA:** Zábradlí smějí být sklopena dolů pouze v případě, že je plošina ve složené poloze (spuštěná zcela dolů).

Zábradlí plošiny sklápějte pouze od středové kolejnice, s výjimkou kolejnice zadních dvířek.

#### Plošina s prodloužením se zasouvacím zábradlím

Zábradlí se sklápí v následujícím pořadí (viz Obrázek 3-10.):

1. Vytáhněte kolík a sklopte horní madlo ZADNÍCH dvířek dovnitř proti PRAVÉMU bočnímu zábradlí. Demonstujte ovládací stanoviště plošiny a umístěte jej na podlahu plošiny.

**POZNÁMKA:** Je nutné vytáhnout čepy z horní kolejnice nástavce plošiny a horní zábradlí nástavce plošiny sklopeno k zádi stroje před sklápěním bočního zábradlí. Před sklopením bočního zábradlí hlavní plošiny zasuňte čepy do spodních otvorů horních madel prodloužení.

2. Zcela otevřete výklopné dveře a podržte je při současném sklápění PRAVÉHO bočního zábradlí.
3. Sklopte LEVÉ boční zábradlí.
4. Sklopte PŘEDNÍ zábradlí nástavce plošiny.

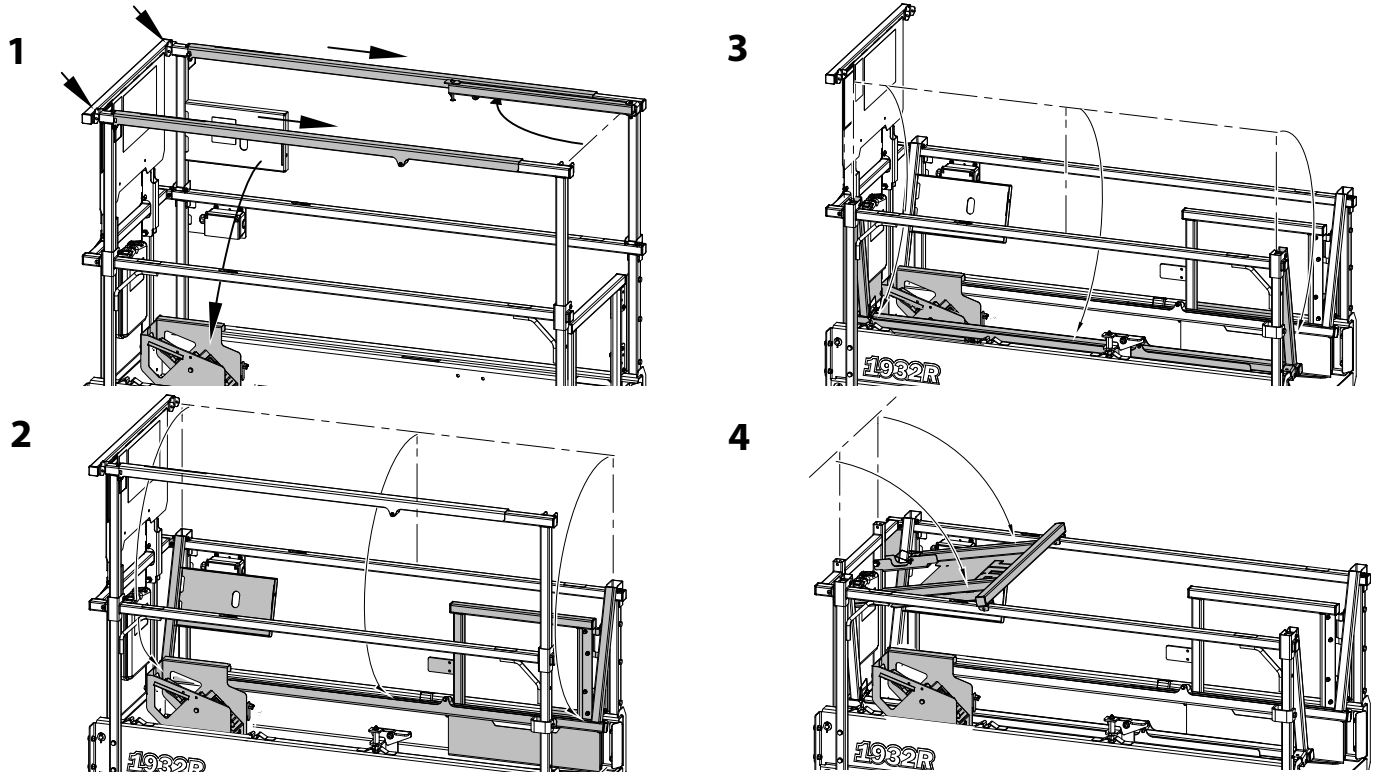
Pro zdvižení zábradlí zpět do vzpřímené polohy je vyklápějte v opačném pořadí, než bylo zábradlí sklopeno. Pevně uchopte a vyklopte zábradlí zpět nahoru na místo a umístěte kulové čepy zpět do kolejnic.

#### VAROVÁNÍ

PO SKLOPENÍ ZÁBRADLÍ BUĎTE VELMI OPATRNÍ PŘI OPOUŠTĚNÍ A VSTUPU NA PLOŠINU, VSTUPUJTE A OPOUŠTĚJTE PLOŠINU POUZE PROSTOREM DVÍŘEK A DODANÉHO ŽEBŘÍKU.

#### VAROVÁNÍ

PŘI OBSLUZE (POJÍŽDĚNÍ) STROJE PROSTŘEDNICTVÍM POZEMNÍHO OVLÁDÁNÍ SE SKLOPENÝM ZÁBRADLÍM UDRŽUJTE OD STROJE VZDÁLENOST MINIMÁLNĚ 1 M (3 FT).



Obrázek 3-10. Posloupnost složení zábradlí

### 3.13 ZVEDÁNÍ A UPOUTÁVÁNÍ STROJE

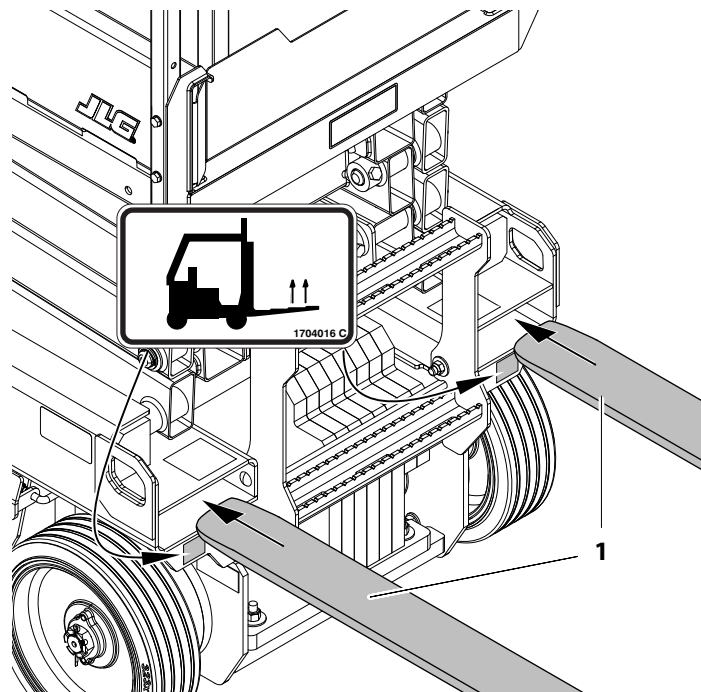
#### Zvedání

Stroj lze zvedat pomocí vysokozdvížného vozíku. Zvedejte pouze od zadní strany stroje a pouze s plošinou ve složené poloze. Nastavte šířku **zvedacích vidlic vysokozdvížného vozíku (1)** tak, aby odpovídala zvedacím otvorům stroje, viz Obrázek 3-11. Zasuňte vidlice vysokozdvížného vozíku do otvorů a stroj opatrně zvedněte.

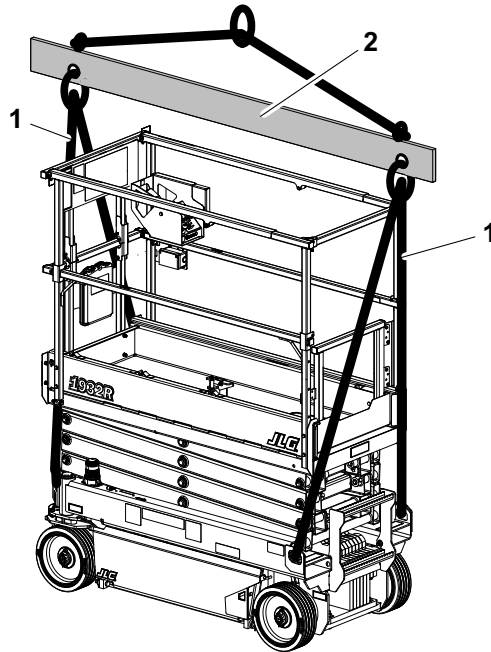
Stroj lze zvedat také pomocí rozpěry a čtyř popruhů nebo řetězů stejné délky s nosností pro celé hrubé váhy stroje, viz Obrázek 3-12. Zvedejte pouze s použitím zvedacích ok umístěných ve čtyřech rozích stroje. (*Hrubá hmotnost stroje je uvedena v parametrech stroje, viz Část 6.*)

#### **VAROVÁNÍ**

**ZVEDÁNÍ STROJE Z BOKU POMOCÍ VYSOKOZDVÍŽNÉHO VOZÍKU SPOLEČNOST JLG NEDOPORUČUJE. JE-LI ZAPOTŘEBÍ STROJ ZVEDNOUT Z BOKU, JE ZAPOTŘEBÍ POSTUPOVAT SE ZVÝŠENOU OPATRNOSTÍ A ZABRÁNIT ZAKLESNUTÍ TYČI OCHRANY PROTI PŘEKLOPENÍ DO RÁMU. PO KAŽDÉM ZVEDNUTÍ STROJE Z BOKU PŘEVEĎTE PŘED OPĚTOVNÝM UVEDENÍM STROJE DO PROVOZU KONTROLU SYSTÉMU OCHRANY PROTI PŘEKLOPENÍ.**



Obrázek 3-11. Kapsy pro vidlice vysokozdvížného vozíku - umístění

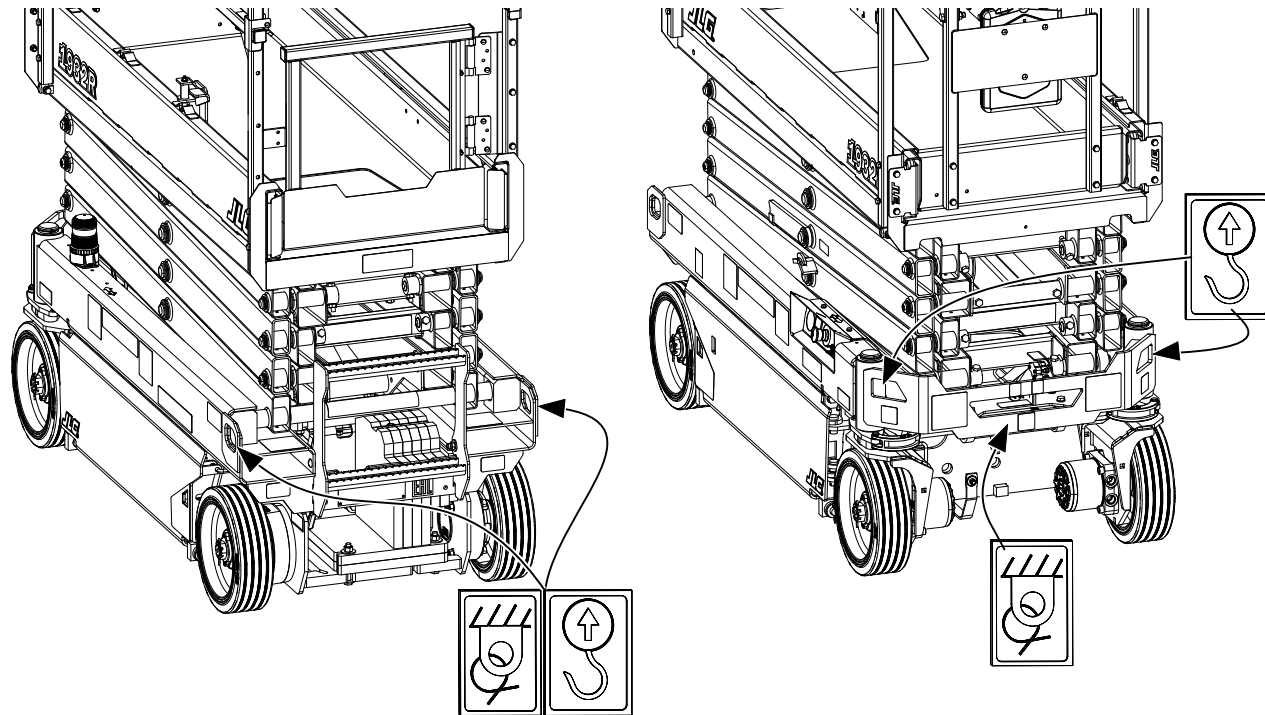


**Obrázek 3-12. Zvedání stroje pomocí rozpěry a umístění zvedacích ok**

1. Čtyři řetězy nebo zvedací řemeny o stejné délce
2. Sestava rozpěry

### Poutání

Při přepravě stroje je nutné, aby byla plošina plně spuštěna do složené polohy a stroj musí být bezpečně upoután k vozu nebo korbě přívěsu. V přední části stroje jsou umístěna dvě poutací oka a jedno zvedací oko. V zadní části stroje jsou umístěna dvě poutací/zvedací oka. (Viz Obrázek 3-13.)



Obrázek 3-13. Umístění poutacích a zvedacích ok

### 3.14 TAŽENÍ

Nedoporučujeme vlečení tohoto stroje. Výjimkou jsou nouzové situace, tj. například porucha stroje nebo výpadek napájení.

**POZNÁMKA:** *Je-li stroj deaktivován do takové míry, že nelze používat hydraulický systém, nebude funkční ani okruh řízení. Stroj se tak bude pohybovat pouze ve směru, ve kterém jsou momentálně nastavena přední kola.*

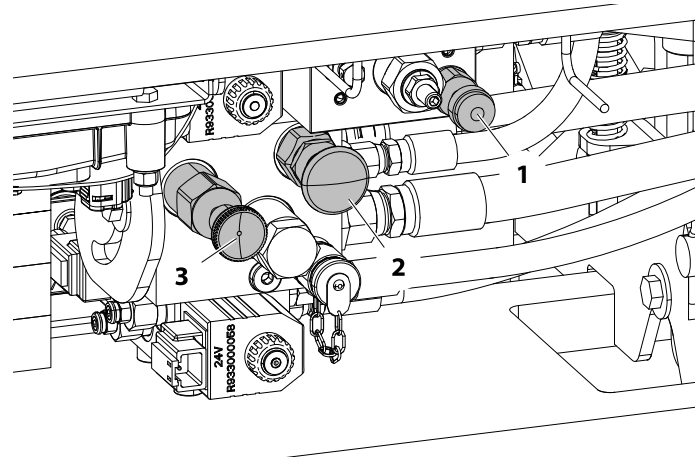
**Uvolnění hydraulické brzdy** (Viz Obrázek 3-14.)

**⚠ POZOR**

**ZAKLÍNUJTE KOLA NEBO ZAJISTĚTE STROJ POMOCÍ TAŽNÉHO VOZIDLA.**

1. Vypněte napájení na ovládacím stanovišti na zemi zatlačením nouzového vypínače.
2. Otevřete dveře pravého bočního prostoru a vyhledejte hlavní ventil hydraulického ovládání.
3. Pomocí následujícího postupu nastavte ventil ovládání hnacího motoru do režimu tažení. Na ventilu řízení pohonu najdete **knoflík jehlového ventilu režimu tažení (1)**, vyšroubujte ventil až do jeho zastavení.
4. Na těle hlavního ventilu zatlačte **ČERNÉ tlačítko potlačení brzd (2)** pro uvolnění brzd (západka udrží ventil v určené poloze).

5. Pumpujte pomocí **ČERVENÉHO knoflíku (3)**, dokud se tlak nezvýší, tedy přibližně 5 až 10 stlačení. Nyní je třeba uvolnit brzdy.
6. Po tažení je zapotřebí uvolnit **ČERNÉ tlačítko potlačení brzd (2)** a zcela zašroubovat **knoflík jehlového ventilu režimu tažení (1)** pro obnovení funkce hydraulické brzdy. Zajistěte kola stroje klínem.



**Obrázek 3-14. Hydraulické brzdy - ruční odjištění.**  
(ve dveřích pravého prostoru)



## ČÁST 4. NOUZOVÉ POSTUPY

### 4.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

V této části jsou popsány kroky, které je třeba provést v případě nouze během provozu.

### 4.2 NOUZOVÝ PROVOZ

#### Pracovník obsluhy nemůže ovládat stroj

POKUD JE OPERÁTOR NESCHOPEN OBSLUHOVAT NEBO OVLÁDAT STROJ:

1. Další pracovník musí ovládat stroj z pozemního ovládacího panelu podle potřeby.
2. Ovládací prvky na plošině může obsluhovat pouze kvalifikovaný pracovník na plošině. POKUD OVLÁDACÍ PRVKY NEPRACUJÍ SPRÁVNĚ, PŘESTAŇTE STROJ POUŽÍVAT.
3. Pro vyproštění pracovníků na plošině lze použít záchranné prostředky. Ke stabilizaci pohybu stroje lze použít jeřáby nebo vysokozdvížné vozíky.

#### Zachycení plošiny

Dojde-li k uvíznutí nebo zachycení plošiny v konstrukci nebo vybavení nad strojem, před uvolněním stroje vyzvedněte osoby z plošiny.

#### Vyrovňování nakloněného stroje

Pod zvednutou stranu podvozku je třeba zasunout vidlici vysokozdvížného vozíku s odpovídající nosností nebo jiné zařízení a pomocí jeřábu nebo jiného vhodného zvedacího zařízení zvednout plošinu při současném spuštění zvednuté části podvozku pomocí vysokozdvížného vozíku nebo jiného zařízení.

### 4.3 RUČNÍ SPOUŠTĚNÍ PLOŠINY

Ovládání ručního spouštění plošiny slouží ke spuštění plošiny vlivem gravitace v případě úplného výpadku napájení. Rukojeť tvaru T ovládání ručního spouštění je umístěna vlevo vzadu na stroji, hned pod žebříkem plošiny. Podívejte se na štítek s pokyny umístěný vedle uvolňovací rukojeti.

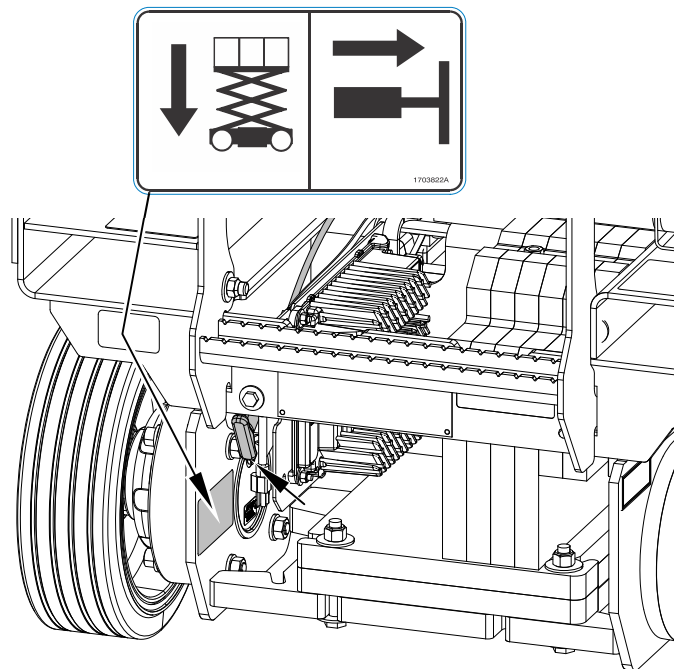
Postup spouštění je následující:

1. Vyhledejte **T rukojeť ovládání ručního spouštění**.  
(Viz Obrázek 4-1.)

#### **VAROVÁNÍ**

**PŘI SPOUŠTĚNÍ NEDÁVEJTE RUCE DO PROSTORU POHYBU NŮŽKOVÝCH RAMEN A PLOŠINY.**

2. Uchopte T rukojeť a pomalu ji vytahujte pro spuštění nůžkových ramen / plošiny a po spuštění plošiny do požadované úrovně nechte T rukojeť vrátit se do její zajištěné polohy.



**Obrázek 4-1. Umístění ovládání ručního spouštění**  
(levá zadní část stroje)

## 4.4 OHLÁŠENÍ NEHODY

Společnost JLG Industries, Inc. musí být ihned informována o jakékoli nehodě související s některým výrobkem JLG. I když nedojde ke zranění nebo poškození majetku, je třeba telefonicky kontaktovat společnost JLG a sdělit jí veškeré nezbytné podrobnosti.

USA: 877-JLG-SAFE (554-7233)

EVROPA: (44) 1 698 811005

AUSTRÁLIE: (61) 2 65 811111

E-mail: [productsafety@jlg.com](mailto:productsafety@jlg.com)

V případě neoznámení nehody související s některým výrobkem společnosti JLG Industries výrobcí do 48 hodin od nehody hrozí propadnutí záruky na konkrétní stroj.

### POZNÁMKA

**PO JAKÉKOLIV NEHODĚ STROJ PEČLIVĚ ZKONTROLUJTE. NEZVEDEJTE PLOŠINU, DOKUD NEBUDOU VEŠKERÁ POŠKOZENÍ OPRAVENA A VŠECHNY OVLÁDACÍ PRVKY NEBUDOU FUNGOVAT SPRÁVNĚ. NEJDŘÍVE VYZKOUŠEJTE VŠECHNY FUNKCE Z OVLÁDACÍHO STANOVÍŠTĚ PRO OVLÁDÁNÍ NA ZEMI A PAK Z OVLÁDACÍHO PANELU NA PLOŠINĚ.**



## ČÁST 5. PŘÍSLUŠENSTVÍ

Tabulka 5-1. 1532R/1932R - dostupné příslušenství

PŘÍSLUŠENSTVÍ	Trh						
	ANSI	ANSI Exp	CSA	CE	AUS	Japonsko	Čína
Měnič stejnosměrného/ střídavého napětí	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Magnetická západka dvířek	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Balíček proti vandalismu	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Držadla pro rozšíření plošiny	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nožní spínač		✓				✓	

Tabulka 5-2. Pouze 1932R - dostupná příslušenství

PŘÍSLUŠENSTVÍ	Trh						
	ANSI	ANSI Exp	CSA	CE	AUS	Japonsko	Čína
Držáky trubek				✓	✓		

**Tabulka 5-3. 1532R - Tabulka vztahů pro volitelné příslušenství / příslušenství**

PŘÍSLUŠENSTVÍ	KOMPATIBILNÍ S (poznámka 1)	NEKOMPATIBILNÍ S	ZAMĚNITELNÉ S (poznámka 2)
Měnič střídavého napětí	Balíček proti vandalismu, hasicí přístroj, držadla pro rozšíření plošiny, nožní spínač, dvojité zábradlí, magnetická západka dvířek	–	–
Magnetická západka dvířek	Měnič, balíček proti vandalismu, hasicí přístroj, držadla pro rozšíření plošiny, nožní spínač, dvojité zábradlí	–	–
Balíček proti vandalismu	Měnič, hasicí přístroj, držadla pro rozšíření plošiny, nožní spínač, dvojité zábradlí, magnetická západka dvířek	–	–
Držadla pro rozšíření plošiny	Měnič, balíček proti vandalismu, hasicí přístroj, nožní spínač, magnetická západka dvířek	Dvojité zábradlí	–
Nožní spínač	Měnič, balíček proti vandalismu, hasicí přístroj, držadla pro rozšíření plošiny, dvojité zábradlí, magnetická západka dvířek	–	–
<b>Poznámka 1:</b> Příslušenství, které není uvedené ve sloupci "KOMPATIBILNÍ S", je považováno za nekompatibilní.			
<b>Poznámka 2:</b> Lze použít na stejném zařízení, ale nikoli současně.			
1001218523-F			

**Tabulka 5-4. 1932R - Tabulka vztahů pro volitelné příslušenství / příslušenství**

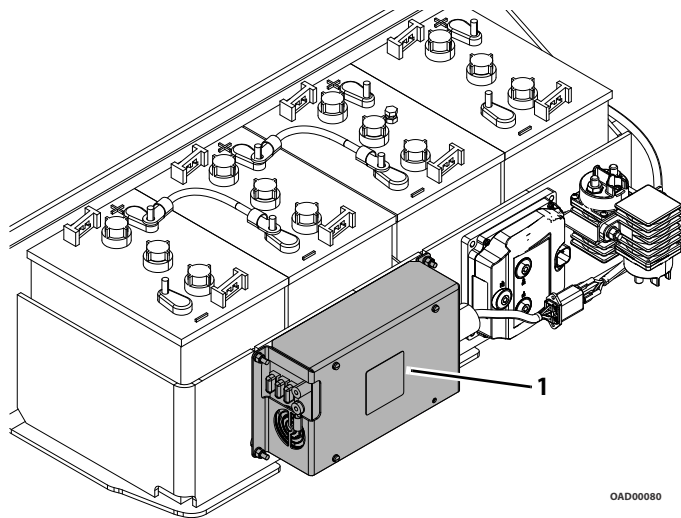
PŘÍSLUŠENSTVÍ	KOMPATIBILNÍ S (Poznámka 1)	NEKOMPATIBILNÍ S	ZAMĚNITELNÉ S (poznámka 2)
Měnič střídavého napětí	Držáky trubek, balíček proti vandalismu, hasicí přístroj, držadla pro rozšíření plošiny, nožní spínač, dvojitě zábradlí, magnetická západka dveří	–	–
Magnetická západka dveří	Měnič, držáky trubek, balíček proti vandalismu, hasicí přístroj, držadla pro rozšíření plošiny, nožní spínač, dvojitě zábradlí	–	–
Balíček proti vandalismu (ANSI, ANSI Exp., CSA, JPN)	Měnič, držáky trubek, hasicí přístroj, držadla pro rozšíření plošiny, nožní spínač, dvojitě zábradlí, magnetická západka dveří	–	–
Balíček proti vandalismu (CE, AUS, CHN)	Měnič, držáky trubek, držadla pro rozšíření plošiny, nožní spínač, dvojitě zábradlí, magnetická západka dveří	Hasicí přístroj	–
Držadla pro rozšíření plošiny (ANSI, ANSI Exp., CSA, JPN)	Držáky trubek, balíček proti vandalismu, obložení zábradlí, hasicí přístroj, nožní spínač, magnetická západka dveří	Dvojitě zábradlí	–
Držadla pro rozšíření plošiny (CE, AUS, CHN)	Měnič, balíček proti vandalismu, nožní spínač, magnetická západka dveří	Hasicí přístroj, dvojitě zábradlí	–
Držáky trubek	Měnič, balíček proti vandalismu, hasicí přístroj, držadla pro rozšíření plošiny, nožní spínač, dvojitě zábradlí, magnetická západka dveří	–	–
Nožní spínač			
<b>Poznámka 1:</b> Příslušenství, které není uvedené ve sloupci "KOMPATIBILNÍ S", je považováno za nekompatibilní.			
<b>Poznámka 2:</b> Lze použít na stejném zařízení, ale nikoli současně.			

1001218523-F

### 5.1 MĚNIČ STEJNOSMĚRNÉHO/STŘÍDAVÉHO NAPĚTÍ

Měnič napětí slouží k převodu stejnosměrného napětí z akumulátorů umístěných v systému na střídavé napětí pro použití ve výstupní zásuvce střídavého napětí na plošině.

Modul měniče je namontován na vnitřní straně krytu prostoru pro akumulátor.



OAD00080

1. Modul měniče

### Specifikace

POPIS	SPECIFIKACE
Napětí elektrosoustavy (stejnosměrné napětí)	24 V
Měnič střídavého napětí: Vstup stejnosměrného napětí: Vstupní stejnosměrné napětí: Provozní teplota: Výstup střídavého napětí: Výstupní výkon (trvalý): Výstupní výkon (nárazový): Výstupní výkon (stříd. proud): Výstupní napětí (stříd. proud): Výstupní frekvence: Typ: Ochrana:	Power Bright  20 až 30 V DC -20 °C (-4 °F) až +45 °C (113 °F)  900 W 1800 W 7,5 A 117 V +/- 10 % 60 Hz Modifikovaná sinusová vlna  Opačná polarita výstupu stejnosměrného napětí:
	Výměnná pojistka 3 x 25 A

### Bezpečnostní opatření

**⚠ NEBEZPEČÍ**

**TOTO PŘÍSLUŠENSTVÍ MŮŽE PŘI NESPRÁVNÉM POUŽITÍ ZPŮSOBIT ŠOK NEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM. ZACHÁZEJTE S VÝSTUPEM MĚNIČE STEJNĚ JAKO S KOMERČNÍM SÍŤOVÝM NAPÁJENÍM.**

- Tento měnič funguje pouze v případě zdroje 24 V. Nepokoušejte se připojit měnič k žádnému jinému zdroji, včetně zdroje střídavého napětí.
- Zabraňte kontaktu měniče s vodou nebo jinými kapalinami.
- Nepoužívejte zařízení s poškozenými nebo mokřými kabely.
- Vedte kabely zařízení a prodlužovací kabely tak, abyste zabránili nechtěnému skřípnutí, rozdrčení, odření kabelu a zakopnutí.
- Nepoužívejte měnič v blízkosti hořlavých materiálů nebo v místech, ve kterých může docházet k hromadění hořlavých výparů nebo plynů. Jedná se o elektrické zařízení, které může při připojování nebo odpojování vytvářet jiskry.

### Provoz

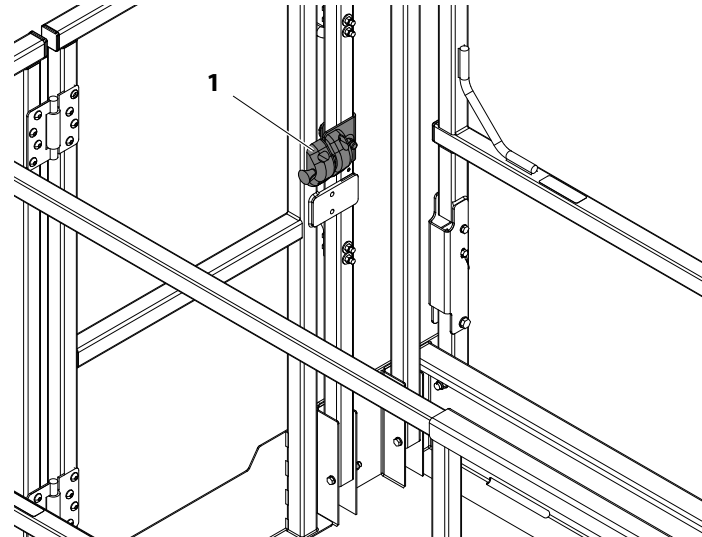
1. Nastavte vypínač měniče na pozemním ovládacím stanovišti do polohy ON (Zapnuto).
2. Připojte pouze nástroje nebo zařízení se jmenovitým příkonem nižším než maximální výstupní výkon v zásuvce pro střídavý proud namontované na plošině.

## 5.2 MAGNETICKÁ ZÁPADKA DVÍŘEK

Magnetická západka dvířek zajišťuje bezpečnou aretaci dvířek plošiny po zavření.

### Provoz

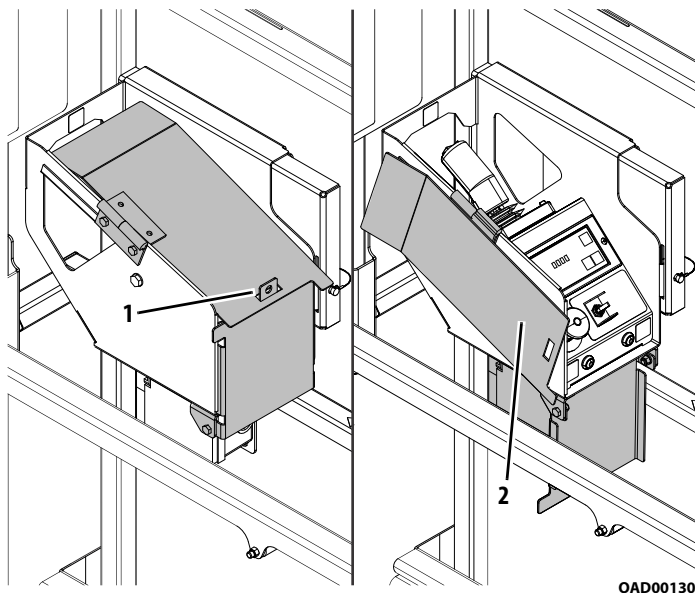
Uchopte rukojeť a otevřete dvířka.



1. Sestava magnetické západky dvířek

### 5.3 BALÍČEK PROTI VANDALISMU

Balíček proti vandalismu se skládá ze dvou uzamykatelných krytů pro skříň ovládání plošiny a stanoviště pozemního ovládání, které brání v neoprávněném použití stroje. Součástí této sady nejsou zámky.

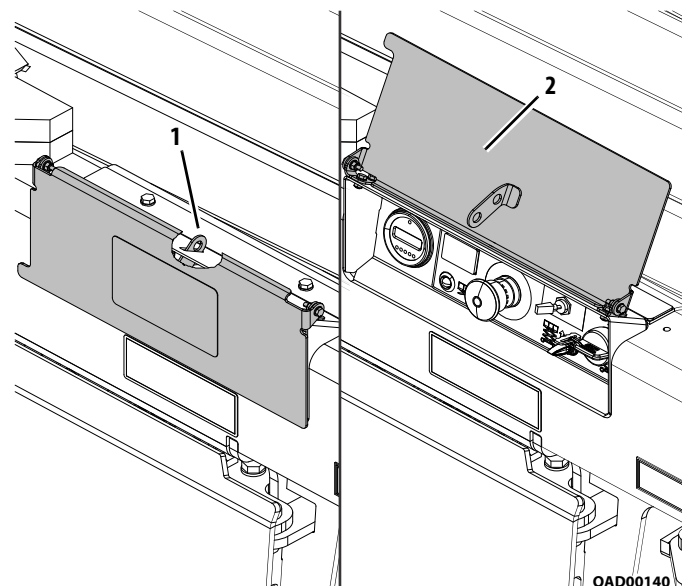


**Ovládací stanoviště plošiny**

1. Poloha zámku (kryty zavřeny)

2. Kryty otevřeny

OAD00130



**Pozemní ovládací panel**

1. Poloha zámku (kryt zavřen)

2. Kryt otevřen

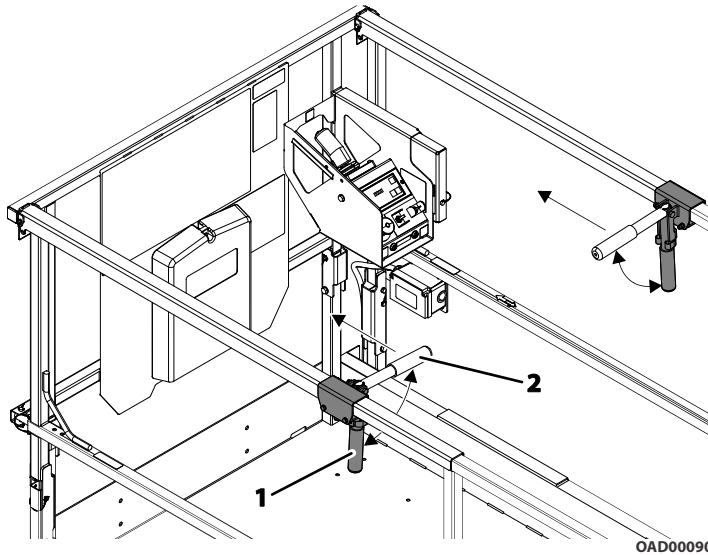
OAD00140

## 5.4 DRŽADLA PRO ROZŠÍŘENÍ PLOŠINY

Držadla pro rozšíření plošiny jsou namontována na horním zábradlí rozšíření plošiny na válečkové úchytky. Při otočení o 90° nahoru držadla poskytují obsluze optimální polohu pro uchopení k vytlačení rozšíření plošiny ze složené polohy.

### Provoz

1. Vyklopte obě rukojeti rozšíření nahoru o 90° do vysunuté polohy.
2. Během stání na hlavní plošině uvolněte uzamykací mechanismus rozšíření plošiny jednou nohou.
3. Uchopte obě rukojeti a vytlačte rozšíření plošiny ven, tak aby došlo k uzamknutí v jedné ze dvou poloh rozšíření plošiny.

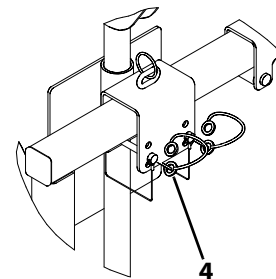
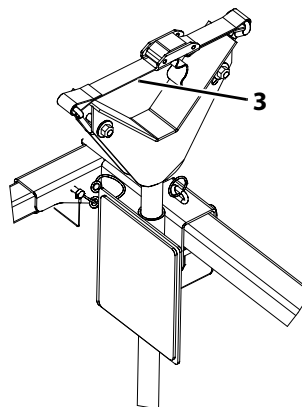
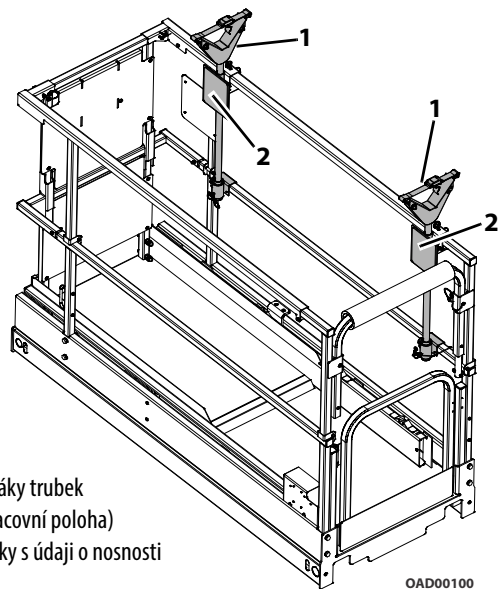


1. Držadlo pro rozšíření plošiny ve složené poloze

2. Držadlo pro rozšíření plošiny v rozložené poloze

### 5.5 DRŽÁKY TRUBEK

Držáky trubek umožňují uložení trubky nebo potrubí uvnitř plošiny, aby nedošlo k poškození zábradlí a optimalizovalo se použití plošiny. Příslušenství se skládá ze dvou držáků připevněných k zábradlí s nastavitelnými popruhy, které zajišťují náklad v určené poloze.



OAD00110

**POZNÁMKA:** Toto příslušenství je k dispozici pouze pro 1932R na trzích v CE a Austrálii.

## Bezpečnostní opatření

### VAROVÁNÍ

TOTO PŘÍSLUŠENSTVÍ OVLIVŇUJE CELKOVOU NOSNOST PLOŠINY. UPRAVTE NOSNOST DLE ÚDAJŮ UVEDENÝCH NA ŠTÍTKU. HMOTNOST MATERIÁLU ULOŽENÉHO V DRŽÁCÍCH A HMOTNOST PLOŠINY NESMÍ PŘEKROČIT JMENOVITOU NOSNOST.

### POZNÁMKA

PŘED UPEVNĚNÍM DRŽÁKŮ TRUBEK A NALOŽENÍM MATERIÁLU ZATÁHNĚTE ROZŠÍŘENÍ PLOŠINY.

### POZNÁMKA

MAXIMÁLNÍ HMOTNOST NA DRŽÁCÍCH JE 100 LB (45 KG) PŘI ROVNOMĚRNÉM ROZLOŽENÍ MEZI DRŽÁKY. MAXIMÁLNÍ DÉLKA JE 6 M (20 STOP). MAXIMÁLNÍ OBVOD MATERIÁLU JE 180 MM NA TRUBKU.

- Nepřelézajte zábradlí plošiny ani si na něj nestoupejte.
- Nepojíždějte se strojem s nezajištěným materiálem.
- Toto příslušenství používejte pouze u schválených modelů.
- Pokud držáky nepoužíváte, vraťte je do složené polohy.

## Příprava a kontrola

- Zajistěte, aby oba držáky byly namontovány a bezpečně upevněny na vnitřní straně kolejnic plošiny.
- Zkontrolujte, zda nechybí některé ze součástí nebo zda nejsou poškozené. V případě potřeby je vyměňte.

## Provoz

1. Držáky připravíte pro umístění materiálu odstraněním pojistných kolíků, otočením každého držáku o 90 stupňů ze složené polohy do pracovní polohy a zajištěním pomocí pojistných kolíků.
2. Umístěte materiál do držáků tak, aby byla jeho hmotnost rovnoměrně rozložena mezi oba držáky. Nepřekračujte jmenovitou nosnost uvedenou na štítku.
3. Upevněte popruhy na obou stranách přes vložený materiál a utáhněte je.
4. Chcete-li odebrat materiál, povolte a sejměte popruhy a poté opatrně sejměte materiál z držáků.

**POZNÁMKA:** Před dalším použitím stroje znovu upevněte popruhy na zbývajícím materiálu.

5. Pokud držák nepoužíváte, vyjměte pojistné kolíky, otočte držáky o 90 stupňů do složené polohy a znovu zajistěte pojistné kolíky.

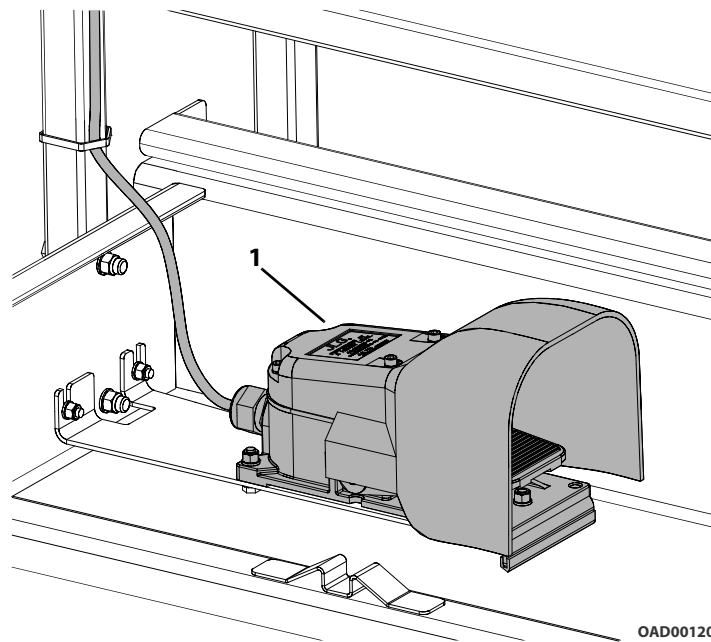
### 5.6 NOŽNÍ SPÍNAČ

Nožní spínač slouží jako další spínač v řídicím obvodu funkce. Musí být stlačen v posloupnosti se spínačem plošiny na joysticku, aby bylo umožněno ovládání funkcí stroje při použití ovládacích prvků na plošině. Při uvolnění pedálového spínače dojde k odpojení napájení ovládacích prvků plošiny.

**POZNÁMKA:** *Toto příslušenství je k dispozici pouze na japonských a korejských trzích.*

#### Provoz

Chcete-li ovládat funkci, použijte nožní spínač a joystickový spínač v libovolném pořadí, než začnete pracovat.



1. Sestava nožního spínače

OAD00120

## **ČÁST 6. VŠEOBECNÉ SPECIFIKACE A ÚDRŽBA**

### **6.1 ÚVOD**

Obsahem této části jsou další nezbytné informace pro pracovníka obsluhy týkající se řádné obsluhy a údržby tohoto stroje.

Tato část věnovaná údržbě má pomoci pracovníkovi obsluhy pouze při každodenních údržbářských činnostech a nenahrazuje podrobnější Plán preventivní údržby a prohlídky včetně informací uvedených v Příručce pro servis a údržbu.

### **Ostatní dostupné příslušné publikace k tomuto stroji**

Návod k údržbě a servisu .....	3121745
Obrazová příručka náhradních dílů.....	3121746

**6.2 PROVOZNÍ SPECIFIKACE**
**Tabulka 6-1. Provozní specifikace**

POPIS	1532R			1932R	
	ANSI/JPN/CSA	CE/AUS	Pouze korejské provedení	ANSI/JPN/CSA	CE/AUS
<b>PLOŠINA</b>					
Maximální výška plošiny (vysunuté) (od země po podlahu plošiny)	4,57 m (15 ft)			5,8 m (19 ft)	
Doba zvedání a spouštění plošiny (sekundy/bez zatížení)	Zvednutí: Spuštění:	13-16 sekund 18-23 sekund		17-22 sekund 24-29 sekund	
Elektronická ochrana ramen (výška pozastavení)	Dosah:	–	1,38 m (4.5 ft) 6-15 sekund	–	1,38 m (4.5 ft) 6-15 sekund
<b>JÍZDA</b>					
Maximální úhel náklonu při provozu (náklon) v podélném směru: (plošina zcela zvednutá)	0°	3,75°	0°	0°	3,75°
(boční náklon) v příčném směru:	0°	1,50° - venkovní prostředí / 1,75° - vnitřní prostředí	0°	0°	1,50° - venkovní prostředí / 1,75° - vnitřní prostředí
Maximální rychlost jízdy (vpřed/vzad) se složenou plošinou: (doba ujetí 7,62 m (25 ft))	8,1-9,5 sekund - (3,2 km/h (2.0 mph)) 32-38 sekund - (0,8 km/h (0.5 mph))			8,1-9,5 sekund - (3,2 km/h (2.0 mph)) 32-38 sekund - (0,8 km/h (0.5 mph))	
Maximální stupeň stoupání při <b>uložení</b> (stoupavost) (Viz Obrázek 3-7. na straně 3-15)	25 % (14°)			25 % (14°)	
Poloměr otáčení	vnitřní: (od výztuže k výztuži)	0 cm (0 in) 159,8 cm (62.93 in)		0 cm (0 in) 159,8 cm (62.93 in)	

**Tabulka 6-1. Provozní specifikace (pokračování)**

<b>POPIS</b>	<b>1532R</b>			<b>1932R</b>	
<b>PODVOZEK</b>					
Přibližná celková hmotnost stroje	1 099-1 179 kg 2 422-2 600 lb	1 289-1 425 kg 2 842-3 142 lb	1 090 kg (2 380 lb)	1 189-1 270 kg (2 622-2 800 lb)	1 497-1 633 kg (3 300-3 600 lb)
<b>PODVOZEK (pokračování)</b>	<b>ANSI/JPN/CSA</b>	<b>CE/AUS</b>	<b>Pouze korejské provedení</b>	<b>ANSI/JPN/CSA</b>	<b>CE/AUS</b>
Maximální zatížení pneumatik (jednotlivá kola)	567 kg (1 250 lb)	620 kg (1 365 lb)	567 kg (1 250 lb)	620 kg (1 365 lb)	699 kg (1 540 lb)
Plošné zatížení půdy	115 psi (8,09 kg/cm <sup>2</sup> )			7,03 kg/cm <sup>2</sup> (100 psi)	8,79 kg/cm <sup>2</sup> (125 psi)
Světlná výška	ochrana proti překlopení zasunutá: ochrana proti překlopení vysunutá:			7 cm (2.76 in) 1,65 cm (0.65 in)	
Přechodový úhel (sklon)	11,3° (20 %)			10,8° (20 %)	
Maximální hydraulický tlak	Hlavní pojistný ventil: Pojistný ventil řízení: Pojistný ventil zvedání/spouštění:			210 bar (3000 psi) 55 bar (800 psi) 172 bar (2495 psi)	

Nosnost plošiny

Tabulka 6-2. Nosnost plošiny

SPECIFIKACE	MODEL STROJE	MAXIMÁLNÍ NOSNOST PLOŠINY (1)	MAXIMÁLNÍ POVOLENÁ NOSNOST PRODLOUŽENÍ PLOŠINY	MAXIMÁLNÍ POČET OSOB NA PLOŠINĚ	MAX. BOČNÍ SÍLA (Plošina zcela vysunutá při max. nosnosti)	MAXIMÁLNÍ PROVOZNÍ RYCHLOST VĚTRU
ANSI/JPN/CSA	1532R	272 kg (600lb)	113 kg (250lb)	2	445 N (100lb)	12,5 m/s (28 mph)
CE/AUS		275 kg	120 kg	Vnitřní prostory - 2 osoby + 115 kg	400 N	0 m/s
		125 kg		Venkovní prostory - 1 osoba + 45 kg	200 N	12,5 m/s
ANSI/JPN/CSA	1932R	250 kg (550lb)	113 kg (250lb)	2	445 N (100lb)	12,5 m/s (28 mph)
CE/AUS		230 kg	120 kg	Vnitřní prostory - 2 osoby + 70 kg	400 N	0 m/s
		125 kg		Venkovní prostory - 1 osoba + 45 kg	200 N	12,5 m/s

**POZNÁMKA:** (1) Maximální nosnost plošiny zahrnuje plošinu a její prodloužení.

## Rozměry stroje

Tabulka 6-3. Rozměry

POPIS	1532R	1932R
Výška plošiny - zvednuté (Země po dno plošiny)	4,57 m (15 ft)	5,8 m (19 ft)
Výška plošiny - složené (Země po dno plošiny)	95,3 cm (37.53 in) 0,905 m (35.4 in) Pouze korejské provedení	98,1 cm (38.62 in)
Výška zábradlí (Od dna plošiny po vršek zábradlí)	101,5 cm (39.94 in) - pevné 111,5 cm (43.88 in) - sklopné 1 m (39.4 in) - pevné - Pouze korejské provedení	101,5 cm (39.94 in) - pevné 111,5 cm (43.88 in) - sklopné
Celková výška - pevné zábradlí (od země po horní okraj zábradlí)	197 cm (77.7 in) 1 905 m (75 in) Pouze korejské provedení	200,1 cm (78.78 in)
Celková výška - skládací zábradlí (od země po středové zábradlí) (zábradlí dole)	161,4 cm (63.53 in)	164,11 cm (64.61 in)
Celková šířka stroje	32 in (81,3 cm)	
Celková délka stroje	174,4 cm (68.67 in)	
Velikost plošiny - délka (vnitřní)	159,1 cm (62.62 in)	
Velikost plošiny - šířka (vnitřní)	55,2 cm (21.71 in)	
Rozvor	134,7 m (53.03 in)	

## Pneumatiky

Tabulka 6-4. Parametry pneumatik

POPIS	1532R/1932R
Velikost	32,3 cm x 10,0 cm (12.72 in x 3.9 in)
Utahovací moment matic kol (Korunová matice 42 mm se závlačkou)	203 Nm (150 lb-ft)

## Akumulátor

Tabulka 6-5. Specifikace akumulátoru OEM

POPIS	Olověný s kyselinovým elektrolytem	AGM
Napětí (24 V systém - v sérii)	6 V na jeden akumulátor	
Počet ampérhodin	225 Ah po dobu @ 20 HODIN Rychlost	213 Ah po dobu @ 20 HODIN Rychlost
Kapacita rezervy	447 minut	492 minut
Hmotnost	28,6 kg (63 lb)	30 kg (66 lb)

**Elektrosoustava**

**Tabulka 6-6. Parametry nabíječe akumulátoru**

POPIS	VŠECHNY STROJE		
Napětí elektrosoustavy (stejnoseměrné napětí)	24 V		
<b>Nabíječ akumulátoru:</b> Vstup: Vstupní střídavé napětí: Jmenovité vstupní střídavé napětí: Vstupní frekvence: Max. vstupní střídavý proud: Stupeň krytí: Provozní teplota: Výstup: Jmenovité stejnosměrné výstupní napětí: Max. stejnosměrné výstupní napětí: Max. stejnosměrný výstupní proud: Max. blokovací proud: Ochrana: Opačná polarita výstupu: Zkrat výstupu: Přetížení střídavého proudu: Přetížení stejnosměrného proudu:	<b>Delta-Q</b> 85-270 V stř. 100 V stř. / 240 V stř. RMS 50-60 Hz 7,5A IP66 NEMA4 typ 4 -40 °C (-40 °F) až +65 °C (149 °F) 24 V 36V 27,1A 1 A při 24 V Elektronická ochrana - automatický reset Omezený proud Omezený proud Omezený proud	<b>PRO - Eagle Perf. Řada</b> 108-132V stř. 120 V AC 45-65 Hz 12A IP35 -30 °C (-22 °F) až +50 °C (122 °F) 24 V 30,92V 25A 1 A při 24 V Elektronická ochrana - automatický reset Elektronická ochrana - automatický reset Ochrana odbočky Omezený proud	<b>Green Power - Pylon International</b> 100-240V stř. — — 45-65 Hz 8,5A IP66 -20 °C (-4 °F) až +50 °C (122 °F) 24 V 34V 30A 1 A při 24 V Elektronická ochrana - automatický reset Elektronická ochrana - automatický reset Omezený proud Omezený proud

### 6.3 DŮLEŽITÉ HMOTNOSTI PRO STABILITU

#### **VAROVÁNÍ**

NEVYMĚŇUJTE ŽÁDNÉ POLOŽKY, KTERÉ JSOU KLÍČOVÉ PRO STABILITU, NAPŘÍKLAD AKUMULÁTORY NEBO PLNÉ PNEUMATIKY, ZA POLOŽKY S JINOU HMOTNOSTÍ NEBO PARAMETRY. JEDNOTKU ŽÁDNÝM ZPŮSOBEM NEUPRAVUJTE PRO OVLIVNĚNÍ STABILITY.

Tabulka 6-7. Důležité hmotnosti pro stabilitu

KOMPONENTA		1532R/1932R
Sada kol a pneumatik (každá)		12,2 kg (26.9 lb)
Kolo / sada kol a pohon (každý)		24 kg (53 lb)
Akumulátory (každý)	Standardní:	28,6 kg (63 lb)
	AGM:	30 kg (66 lb)
Akumulátory (kombinované)	Standardní:	114,3 kg (252 lb)
	AGM:	119,8 kg (264 lb)

### 6.4 MAZÁNÍ

#### Objemy maziv

Tabulka 6-8. Objemy

KOMPONENTA	1532R/1932R
Nádrž hydraulické kapaliny (na znače naplnění)	15,1l (4 gal)
Hydraulický systém (včetně nádrže)	17,5l (4.6 gal)

#### Hydraulický olej

Tabulka 6-9. Hydraulický olej

HYDRAULICKÝ SYSTÉM V PROVOZU TEPLOTNÍ ROZMEZÍ	TŘÍDA VIZKOSITY SAE
-18 °C až -5 °C (0° F až +23 °F)	10W
-18 °C až +99 °C (0° F až 210 °F)	10W-20, 10W-30
+10 °C až +99 °C (50° F až 210 °F)	20W-20

**POZNÁMKA:** Kromě doporučení společnosti JLG není rozumné míchat oleje různých značek nebo typů, jelikož nemusí obsahovat stejně požadované množství aditiv nebo nemusí mít srovnatelné viskozity.

### Specifikace mazání

Tabulka 6-10. Specifikace mazání

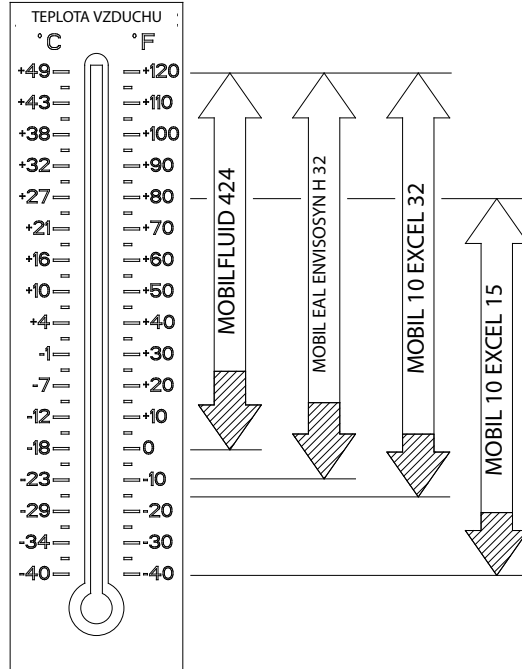
ZNAČKA	SPECIFIKACE
MPG	Víceúčelové mazivo s minimálním bodem stečení 177 °C (350 °F). Vynikající odolnost proti vodě a adhezní vlastnosti, typ pro extrémní tlak. (Zkouška Timken OK - minimální zatížení 40 lb)
EPGL	Vysokotlaký převodový olej splňující provozní klasifikaci GL-5 (API) nebo MIL-Spec MIL-L-2105.
HO	JLG doporučuje - Mobil - Mobilfluid 424 Mobil EAL ENVIRONSYN H 32 Mobil SHHYDRAULICEAL32 <b>POZNÁMKA:</b> EAL a SHC jsou vzájemně kompatibilní.

Tabulka 6-11. Parametry hydraulického pokoje

SPECIFIKACE	MOBIL MOBILFLUID 424	MOBIL EAL ENVIRONSYN H 32
Třída viskozity ISO	10W-30	#32
Měrná hustota API	29,0	0,950
Bod stečení, maximální	-54 °C (-65 °F)	-39 °C (-38 °F)
Bod vznícení, minimálně	228 °C (442 °F)	268 °C (514 °F)
SPECIFIKACE VSKOZITY		
při 40 °C	55 cSt	33,1 cSt
při 100 °C	9,3 cSt	6,36 cSt
při 100 °F	80 SUS	—
při 210 °F	43 SUS	—
cP při -18 °C	2700	—
Viskozitní index	152	147
Provozní teplota	—	-29 °C (-20 °F) až 93 °C (200 °F)



V TOMTO REGIONU MŮŽE DOJÍT K PODSTATNÉMU  
SNÍŽENÍ RYCHLOSTI A ZKRAČENÍ ŽIVOTNOSTI  
AKUMULÁTORU.



Kapalina Popis	Vlastnosti		Báze				Klasifikace		
	Viskozita při 40° C (CST, typická)	Viskozitní index	Minerální oleje	Oleje rostlinného původu	Syntetické	Syntetické polyolestery	Snadno biologicky odbouratelné*	Prakticky netoxické**	Odolné proti ohni***
Mobilfluid 424	55	145	X						
Mobil EAL EnviroSyn H 32	33	147			X		X		
Mobil 10 Excel 32	32	164	X					X	
Mobil 10 Excel 15	15	168	X					X	

\* Klasifikace snadné biologické odbouratelnosti uvádí jeden z následujících údajů:  
Přeměna na CO<sub>2</sub> > 60 % podle EPA 560/6-82-003  
Přeměna na CO<sub>2</sub> > 80 % podle CEC-L-33-A-93

\*\* Klasifikace praktické netoxicity uvádí údaj LC50 > 500 ppm dle OECD 203.

\*\*\* Klasifikace odolnosti proti ohni uvádí schválení dle Factory Mutual Research Corp. (FMRC).

#### UPOZORNĚNÍ:

PROVOZ STROJE S POUŽITÍM HYDRAULICKÝCH KAPALIN NESCHVÁLENÝCH SPOLEČNOSTÍ JLG NEBO PROVOZ MIMO TEPLOTNÍ ROZSAH STANOVENÝ V "TABULCE PROVOZNÍCH PARAMETRŮ HYDRAULICKÝCH KAPALIN" MŮŽE VÉST K PŘEDČASNÉMU OPOTŘEBENÍ NEBO POŠKOZENÍ SOUČÁSTÍ HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU.

NĚKTERÉ KAPALINY NEMUSÍ BÝT U VÝROBCE DOSTUPNÉ

1001219909-C

Obrázek 6-1. Hydraulický olej, tabulka provozní teploty

### 6.5 PROVOZNÍ ÚDRŽBA

#### Nůžková konstrukce - bezpečnostní podpěra

(Viz Obrázek 6-2.)

#### **VAROVÁNÍ**

**NIKDY NEPRACUJTE POD ZDVIŽENOU PLOŠINOU, DOKUD NENÍ ZAMEZENO JEJÍMU POHYBU BEZPEČNOSTNÍ PODPĚROU, ZABLOKOVÁNÍM NEBO HORNÍM ZÁVĚSEM.**

#### **POZOR**

**VŽDY, KDYŽ ÚDRŽBA STROJE VYŽADUJE ZVEDNUTÍ PLOŠINY, MUSÍ BÝT POUŽITA BEZPEČNOSTNÍ VZPĚRA. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ NESMÍ BÝT NA PLOŠINĚ ŽÁDNÉ BŘEMENO.**

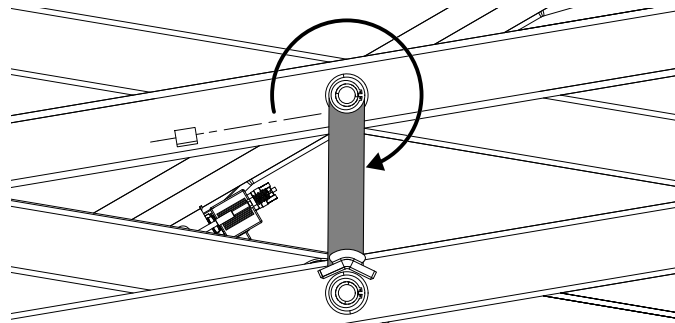
Bezpečnostní podpěra je umístěna vedle nůžkové konstrukce na pravé straně stroje.

#### Umístění bezpečnostní podpěry:

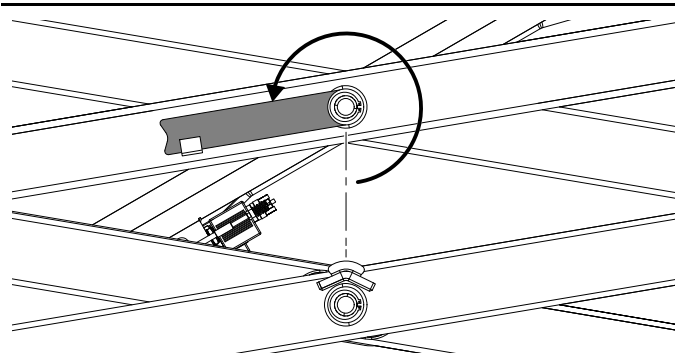
1. Z pozemního ovládacího stanoviště zvedněte plošinu dostatečně vysoko na to, aby bylo možné bezpečnostní podpěru nasadit.
2. Otáčejte sestavu podpěry ve směru hodinových ručiček, dokud nebude zavěšena svisle na boku nůžkové konstrukce.
3. Spouštějte plošinu, dokud se bezpečnostní podpěra neopře o zarážku na rameni pod ní a zcela nezastaví pohyb plošiny / sestavy nůžkové konstrukce směrem dolů.

#### Odstranění bezpečnostní podpěry:

1. Zvedněte plošinu do takové výšky, aby se bezpečnostní podpěra uvolnila ze zarážky.
2. Otáčejte sestavu bezpečnostní podpěry proti směru hodinových ručiček, dokud se neopře o plech držáku podpěry na rameni na boku sestavy nůžkové konstrukce.



Podpěra umístěna



Podpěra odstraněna

Obrázek 6-2. Nůžková konstrukce - bezpečnostní podpěra

### Postup kontroly hydraulického oleje (Viz Obrázek 6-3. a Obrázek 6-4.)

Mazací body - zásobník hydraulické kapaliny

Objem zásobníku - viz Tabulka 6-8 na straně 6-7.

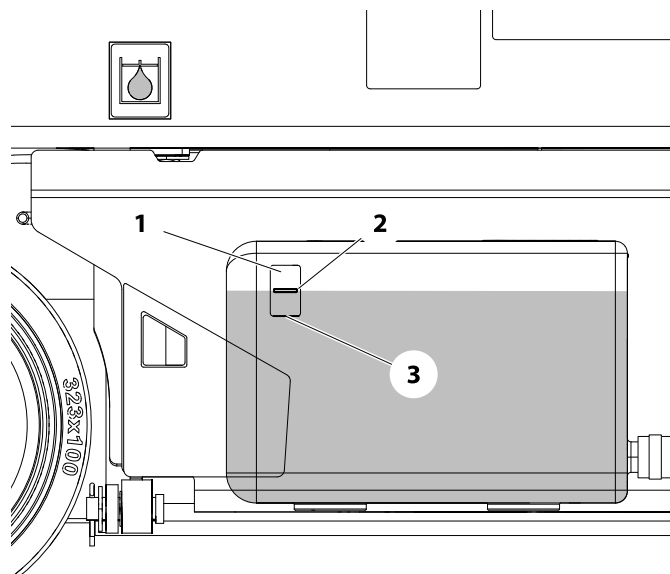
Mazivo - hydraulický olej

Interval - každý den

**POZNÁMKA:** Hladinu hydraulického oleje kontrolujte **POUZE** s plošinou ve složené poloze. Před kontrolou hladiny oleje v zásobníku se ujistěte, že je hydraulický olej zahřátý na provozní teplotu.

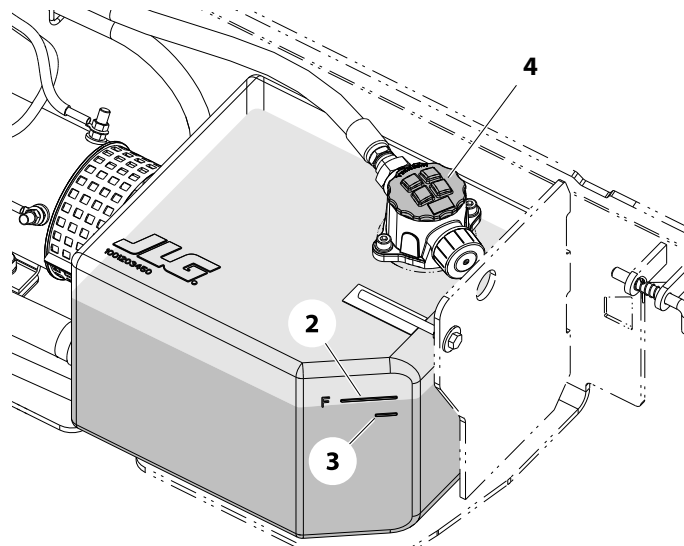
1. Na pravé straně stroje na dveřích prostoru hydrauliky se nachází **výřez (1)**, který umožňuje sledování **značek (2)** nádrže s hydraulickým olejem. Zásobník je označen **značkou MAX (maximum) (2)**. **Značka MIN (3)** odpovídá spodnímu okraji výřezu dveří. Pro zajištění správné činnosti hydraulické soustavy je nutné udržovat hladinu oleje mezi těmito značkami.
2. Je-li nutné doplnit další olej, otevřete dveře prostoru hydrauliky a otřete nečistoty z prostoru **plnicího hrdla/zátky (4)**. Sejměte zátku plnicího hrdla a doplňte olej odpovídající třídy. Dolévejte, dokud není hladina oleje poblíž **značky MAX (3)**, ale ne přes **značku MAX**.

**POZNÁMKA:** Je třeba dbát na to, aby při sejmutí víčka nedošlo k vnesení nečistot (špína, voda atd.).



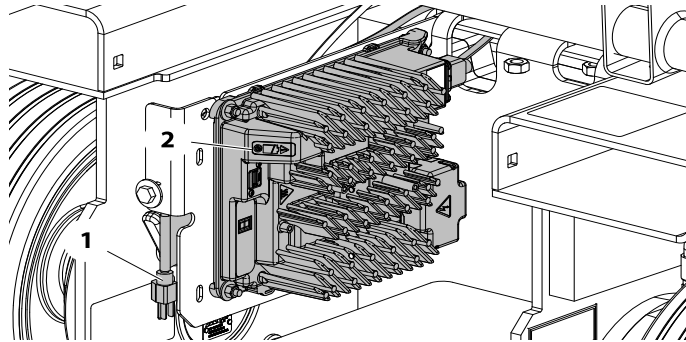
**Obrázek 6-3. Postup kontroly hydraulického oleje**

**POZNÁMKA:** Doporučené intervaly mazání vycházejí z provozu stroje za běžných provozních podmínek. U strojů používaných ve vícesměnném provozu a vystavených nepříznivým podmínkám nebo prostředí je třeba interval mazání odpovídajícím způsobem zkrátit.



**Obrázek 6-4. Postup doplňování hydraulického oleje**

## Delta-Q - nabíječ akumulátoru



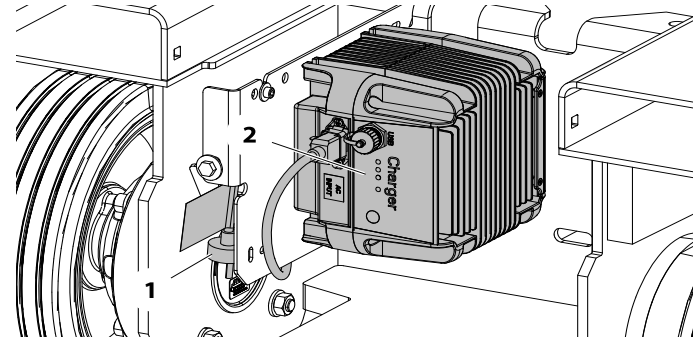
1. Vstupní napájecí zásuvka střídavého napětí

2. LED indikátory dobíjení

**POZNÁMKA:** Zadní příčník a žebřík je vyobrazen v odmontovaném stavu pouze pro názornost. Specifikace viz Tabulka 6-6 na straně 6-6.

- **Napájení střídavým proudem zapnuto** - MODRÝ LED indikátor SVÍTÍ
- **Nízký stav nabití** - (spodní panel - ZELENÝ LED indikátor bliká) - (horní panel - ZELENÝ LED indikátor ZHASNUTÝ)
- **Vysoký stav nabití** - (spodní panel - ZELENÝ LED indikátor SVÍTÍ) - (horní panel - ZELENÝ LED indikátor bliká)
- **Dobíjení dokončeno** - (spodní panel - ZELENÝ LED indikátor svítí) - (horní panel - ZELENÝ LED indikátor SVÍTÍ)
- **Indikátor poruchy** - (ČERVENÝ LED indikátor SVÍTÍ)
- **Upozornění na externí chybový stav** - (ORANŽOVÝ LED indikátor bliká)

## Green Power - nabíječ akumulátoru (pouze Čína)



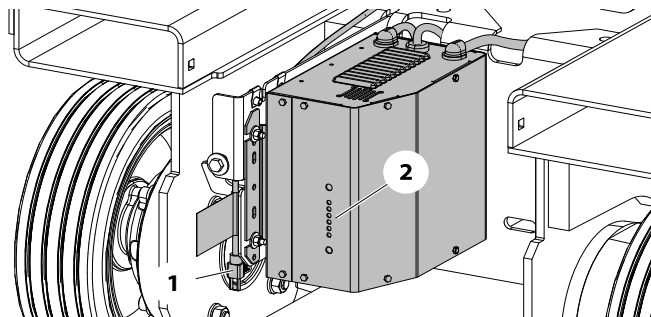
1. Vstupní kabel střídavého napětí

2. LED indikátory dobíjení

**POZNÁMKA:** Zadní příčník a žebřík je vyobrazen v odmontovaném stavu pouze pro názornost. Specifikace viz Tabulka 6-6 na straně 6-6.

- **Nabíjení baterie** - (ŽLUTÁ LED - AGM - rychle bliká /ELEKTROLYT - zůstává svítit/ AGM-ELEKTROLYT - pomalu bliká)
- **Dobíjení dokončeno** - (ZELENÝ LED indikátor SVÍTÍ)
- **Indikátor poruchy** - (ČERVENÝ LED indikátor SVÍTÍ)
- **Provádění autodiagnostiky** - (bliká současně ŽLUTÝ a ZELENÝ LED indikátor)

### Eagle Performance - dobíječ akumulátoru



1. Vstupní kabel  
střídavého napětí

2. LED indikátory  
dobíjení

**POZNÁMKA:** Zadní příčník a žebřík je vyobrazen v odmontovaném stavu pouze pro názor-  
nost. Specifikace viz Tabulka 6-6 na straně 6-6.

- **Indikátor typu akumulátoru** - (ŽLUTÝ LED indikátor SVÍTÍ)
- **Dobíjení akumulátoru** - (SVÍTÍ ČERVENÝ LED indikátor 30 % / 60 % / 90 %)
- **Dobíjení dokončeno** - (ZELENÝ LED indikátor SVÍTÍ)
- **Nebyl zjištěn žádný akumulátor** - (bliká ČERVENÝ LED indikátor 30 %)
- **Vypnutí celkového časovače** - (blikají ČERVENÉ LED indikátory 30 % / 60 % / 90 %)
- **Vypnutí vnitřním přehřátím** - (blikají ČERVENÉ LED indikátory 30 % / 90 %)

## Údržba akumulátoru a bezpečnostní postupy

**POZNÁMKA:** Tyto pokyny jsou pouze pro otevřené (mokrý) akumulátory. Pokud je stroj vybaven uzavřenými akumulátory, není nutná žádná jiná údržba než očištění zkorodovaných svorek akumulátoru.



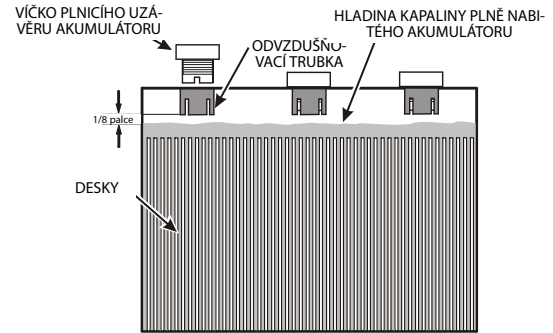
**ZAJISTĚTE, ABY ELEKTROLYT NEPŘIŠEL DO STYKU S POKOŽKOU NEBO ODĚVEM. PŘI PRÁCI S AKUMULÁTORY NOSTE OCHRANNÝ ODĚV A BRÝLE. ROZLITÍ KYSELINY Z AKUMULÁTORU NEUTRALIZUJTE JEDNOU SODOU A VODOU.**

**Z KYSELINY AKUMULÁTORU SE PŘI NABÍJENÍ UVOLŇUJE VÝBUŠNÝ PLYN. ZAMEZTE PŘI DOBÍJENÍ VÝSKYTU OTEVŘENÉHO OHNĚ, JISKER NEBO ZAPÁLENÝCH TABÁKOVÝCH VÝROBKŮ V BLÍZKOSTI. AKUMULÁTORY DOBÍJEJTE JEN V DOBRĚ VĚTRANÉ OBLASTI.**

**DO AKUMULÁTORŮ DOLÉVEJTE POUZE DESTILOVANOU VODU. PŘI DOLÉVÁNÍ DESTILOVANÉ VODY JE POVINNÉ POUŽÍVAT NEKOVOVÉ NÁDOBY ANEBU NÁLEVKY.**

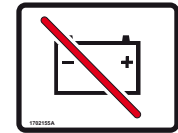
Hladinu elektrolytu akumulátorů často kontrolujte a v případě potřeby dolévejte pouze destilovanou vodu. Po úplném nabití by měla být hladina elektrolytu v akumulátoru 1/8 palce pod odvzdušňovací trubicou. (Viz Obrázek 6-5.).

- NEDOPLŇUJTE po dolní část odvzdušňovacích trubek.
- NENECHTE při dobíjení nebo používání hladinu elektrolytu klesnout pod horní část desek.



Obrázek 6-5. Hladina elektrolytu akumulátoru

## Rychlé odpojení akumulátoru (Je-li ve vybavě)



Na strojích vybavených rychlým odpojením akumulátorů lze snadno odpojit veškeré napájení u akumulátorů, aniž by bylo nutno odpojovat akumulátorové kabely od kontaktů. Pro odpojení napájení vyhledejte ČERVENÝ konektor rychlého odpojení nad akumulátory uvnitř prostoru pro akumulátory a obě polarity rozpojte.

### Opotřebení a poškození pneumatik

Sestavy kol a ráfků nainstalované na strojích byly schváleny výrobcem pneumatik pro použití, pro které jsou tyto produkty určeny. Pneumatiky a ráfky namontované na jednotlivé modely výrobků splňují požadavky na stabilitu, mezi které patří šířka stopy, směs pneumatik a kapacita zatížení. Změny pneumatik, například šířky ráfku, umístění středu, větší nebo menší průměr, směr pneumatik atd., provedené bez písemného schválení výrobce mohou ohrozit stabilitu.

Pneumatiky a ráfky nainstalované na strojích je nutno kontrolovat každý den v rámci každodenní prohlídky obchůzkou. Společnost JLG vyžaduje provedení každodenní prohlídky obchůzkou při každé výměně operátora v průběhu směny a při každé výměně směn.

### Výměna kola a pneumatiky

Společnost JLG doporučuje, aby měly všechny náhradní pneumatiky stejný rozměr a značku jako pneumatiky na stroji původně nainstalované nebo nabízené společností JLG jako schválená náhrada. Čísla součástí schválených pneumatik pro konkrétní stroj a model jsou uvedena v příručce náhradních dílů JLG.

Pokud zjistíte při kontrole pneumatik některou z následujících skutečností, je nutné zajistit okamžité vyřazení výrobku společností JLG z provozu. Je nezbytné zajistit výměnu pneuma-

tik či kol. Je nutno vyměnit obě pneumatiky/kola na jedné nápravě:

- Pokud je celkový průměr pneumatiky menší než:
  - pneumatika 100 x 323 - minimálně 311 mm (12.25 in)
- Je-li zjištěno nerovnoměrné opotřebení.

Pneumatika se značným poškozením vzorku nebo boční strany vyžaduje okamžité posouzení před uvedením stroje do provozu. Pokud proříznutí, roztržení nebo jiné poškození překračuje kterýkoliv z dále uvedených rozměrů, musí být pneumatika vyměněna:

délka 76 mm (3.0 in)  
šířka 19 mm (0.75 in)  
hloubka 19 mm (0.75 in)

- Pokud je v kterémkoliv místě vzorku pneumatiky vidět kovová výztuž.
- Pokud se v některém kvadrantu kola (tj. v rozmezí 90 stupňů od dalšího) vyskytuje více než jedno poškození.

## Montáž kola

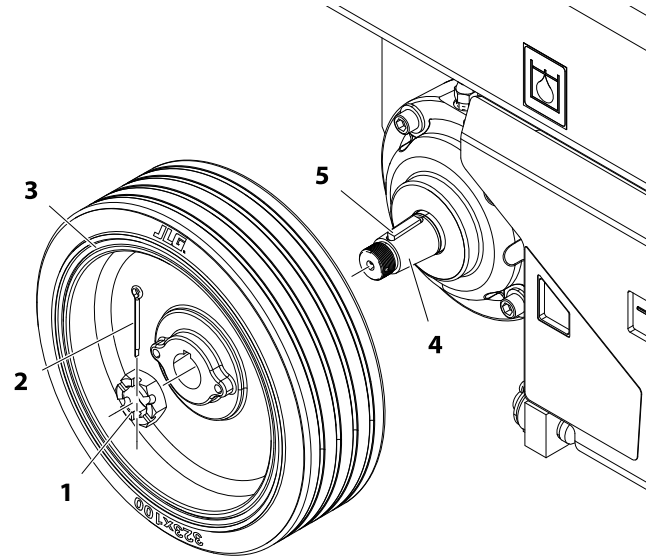
Je velmi důležité použít a udržovat řádné montážní utahovací momenty kol.

### **VAROVÁNÍ**

**KORUNOVÉ MATICE KOL MUSÍ BÝT NAMONTOVÁNY A UTAHOVÁNY SPRÁVNÝM UTAHOVACÍM MOMENTEM, ABY NEDOŠLO K UVOLNĚNÍ KOL, PRASKNUTÍ MATIC A MOŽNÉMU NEBEZPEČNÉMU ODDĚLENÍ KOLA OD NÁPRAVY.**

Dotáhněte korunové matice řádným utahovacím momentem, zamezíte tak uvolnění kol. K dotažení korunových matic použijte momentový klíč. Řádný postup montáže kol je následující:

1. Není-li již nainstalováno, nainstalujte pero hřídele (5) na hřídel a zarovnejte jej s drážkou hřídele, namontujte kolo a náboj (3) na hřídel s kuželovým koncem (4).
2. Korunovou matici (1) začněte montovat rukou, aby se zabránilo utažení přes závit. NENANÁŠEJTE mazivo na závit ani matice.
3. Dotáhněte korunovou matici momentem 203 Nm (150 lb-ft).
4. Namontujte závlačku (2), pokud otvor v drážkách není v ose s otvorem pro závlačku na hřídeli s kuželovým koncem, pokračujte v otáčení matice ve směru hodinových ručiček, tak aby se matice dostala do osy s otvorem. Nepovolujte pro zarovnání otvoru.



- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Korunová matice       | 4. Hřídel s kuželovým koncem |
| 2. Závlačka              | 5. Pero hřídele              |
| 3. Sestava kola a náboje |                              |

**Obrázek 6-6. Montáž kola**

### 6.6 DOPLŇKOVÉ INFORMACE

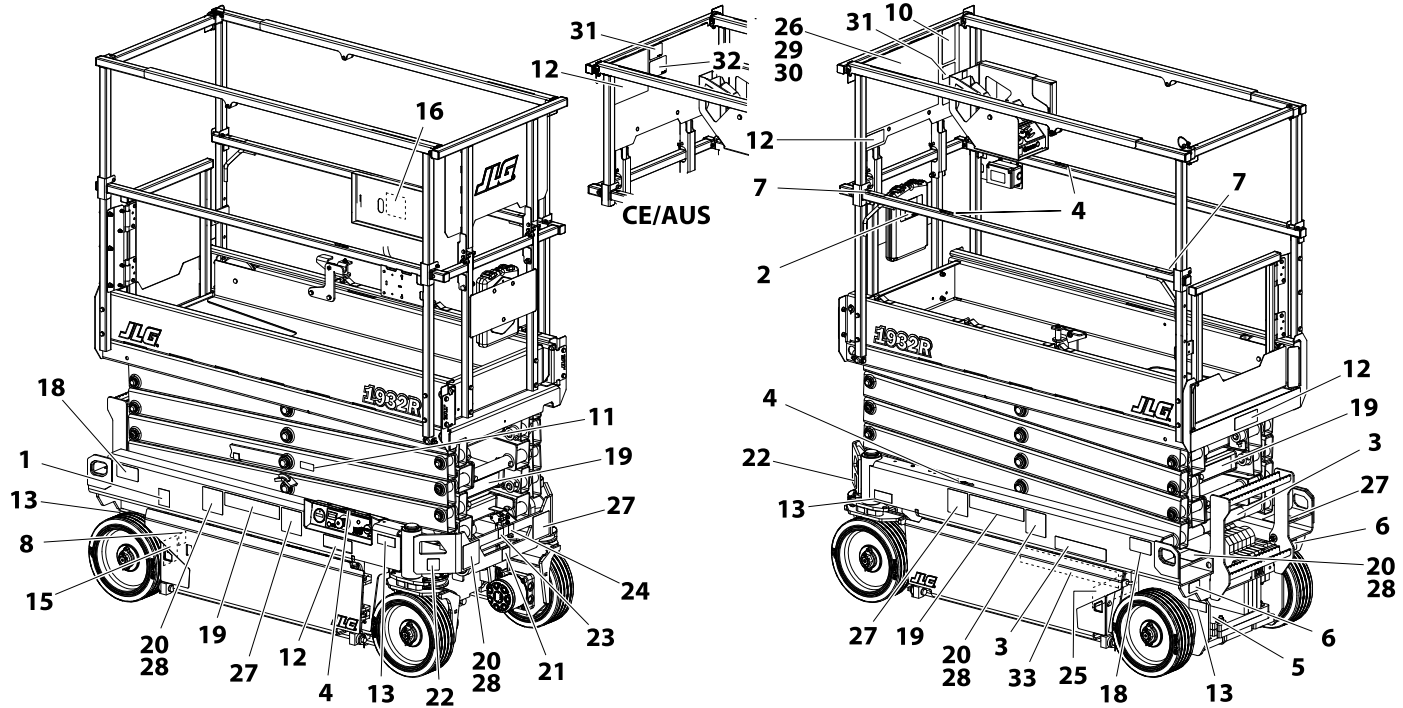
Následující informace jsou poskytnuty v souladu s požadavky evropské směrnice o strojním zařízení 2006/42/ES a platí pouze pro stroje CE.

Odpovídající úroveň souvislého tlaku zvuku stupně A na pracovní plošině u strojů s elektrickým pohonem je menší než 70 dB(A).

Pro stroje poháněné spalovacím motorem je zaručená hladina akustického výkonu (LWA) podle evropské směrnice 2000/14/ES (hlukové emise v prostředí generované zařízením pro venkovní použití) na základě testovacích metod v souladu s dodatkem III, část B, metoda 1 a 0 směrnice, na hodnotě 109 dB.

Celková hodnota vibrací, kterým jsou vystaveny ruce, nepřekračuje  $2,5 \text{ m/s}^2$ . Nejvyšší efektivní hodnota vážené akcelerace, které je vystaveno celé tělo, nepřekračuje  $0,5 \text{ m/s}^2$ .

6.7 INSTALACE ŠTÍTKŮ



Obrázek 6-7. 1532R/1932R - Instalace štítků stroje (Viz Tabulka 6-12.)

## ČÁST 6 - VŠEOBECNÉ SPECIFIKACE A ÚDRŽBA

**Tabulka 6-12. 1532R/1932R - Tabulka instalace štítků stroje**

POLOŽKA	ANGLIČTINA (1001209907-C)	ENG/KOR (1001209908-B)	ENG/CHI (GB) (1001209909-C)	SPA/POR (1001209910-B)	ENG/SPA (1001209911-B)	ENG/FRE (1001209912-A)	CE/JAPAN (1001209913-C)	AUS (1001209914-C)	ENG/CHI (1001222745-A)
1	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
2	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640	1701640
3	1703813	1707022	1704344	1704341	1704339	1704339	1705670	1705670	1704344
4	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819
5	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822
6	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016
7	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
8	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
9	–	–	1705679	–	–	1705720	–	–	1705679
10	1705686	1706057	1705946	1705726	1705720	1705693	–	–	1705946
11	1001220430	1001220430	1001220430	1001220430	1001220430	–	1001220430	1001220430	1001220430
12	1001225494 - 1532R 1001209915 - 1932R	1001225494 - 1532R 1001209915 - 1932R	1001225496 - 1532R 1001215746 - 1932R	1001225494 - 1532R 1001209915 - 1932R	1001225494 - 1532R 1001209915 - 1932R	1001225495 - 1532R 1001209916 - 1932R	1001225496 - 1532R 1001215746 - 1932R	1001225496 - 1532R 1001215746 - 1932R	1001225494 - 1532R 10012109915 - 1932R
13	1001227703 - 1532R 1705647 - 1932R	1001227703 - 1532R 1705647 - 1932R	1705647 - 1532R 1705648 - 1932R	1001227703 - 1532R 1705647 - 1932R	1001227703 - 1532R 1705647 - 1932R	1705647 - 1532R 1705648 - 1932R	1705648 - CE 1705647 - JPN	1705647 - 1532R 1705648 - 1932R	1001227703 - 1532R 1705647 - 1932R
14	–	–	–	–	–	1701504	–	–	–
15	1001131270	–	–	–	–	–	–	–	–
16	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359
17	–	–	1705943	–	–	–	–	–	1705943

**Tabulka 6-12. 1532R/1932R - Tabulka instalace štítků stroje**

POLOŽKA	ANGLIČTINA (1001209907-C)	ENG/KOR (1001209908-B)	ENG/CHI (GB) (1001209909-C)	SPA/POR (1001209910-B)	ENG/SPA (1001209911-B)	ENG/FRE (1001209912-A)	CE/JAPAN (1001209913-C)	AUS (1001209914-C)	ENG/CHI (1001222745-A)
18	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864	1001162864
19	1001211777	1001215751	1001215752	1001216650	1001215754	1001215754	1001219172	1001219172	1001215752
20	1001211779	1001211779	1001211779	1001215748	1001211779	1001211779	1001219171	1001219171	1001211779
21	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290	1001212290
22	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291	1001212291
23	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292	1001212292
24	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293	1001212293
25	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146795	1001146794	1001146794
26	1703816	1001162115	1705195	1704699	1704691	1704691	–	–	1705195
27	–	1001215750	1001215747	1001216648	1001215748	1001215748	–	–	1001215747
28	–	–	1705944	–	–	–	–	–	1705944
29	–	–	1705945	–	–	–	–	–	1705945
30	–	–	1001132376	–	–	–	–	–	1001132376
31	1001092071	1001120621	1001120622	1001120623	1001120629	1001092580	1001092497	1001092497	1001120622
32	–	–	–	–	–	–	1001219171	1001219171	–
33	–	–	–	–	–	–	1001146795	–	–

**POZNÁMKA:** Popis štítků naleznete v příslušné obrazové příručce náhradních dílů.

### 6.8 PORUCHOVÉ KÓDY DIAGNOSTIKY (DTC)

#### POZNÁMKA

PORUCHOVÉ KÓDY UVEDENÉ V NÁSLEDUJÍCÍ TABULCE NEJSOU KOMPLETNÍM SEZNAMEM PORUCHOVÝCH KÓDŮ STROJE. V TOMTO SEZNAMU JSOU UVEDENY POUZE PORUCHOVÉ KÓDY, KTERÉ JE OBSLUHA SCHOPNA OPRAVIT PŘI PROVOZNÍ PORUŠE.

Dále uvedená tabulka poruchových kódů je utříděna do skupin podle prvních dvou číslic. Tyto číslice představují počet bliknutí indikátoru systémového problému na panelu indikátorů plošiny při výskytu problému.

Podrobnější čísla tří- až pětimístného číselného kódu ve sloupci DTC lze odečíst pouze na ručním diagnostickém analyzátoru JLG připojeném ke stroji nebo na stanovišti pozemního ovládání – indikátor MDI, je-li součástí výbavy.

Při odstraňování více DTC začněte s kódem s vyššími prvními dvěma čísly.

**Pokud dojde během kontroly k nápravě, dokončete kontrolu vypnutím a zapnutím napájení stroje nebo použitím nouzového vypínače.**

#### POZNÁMKA

**POKUD BY DOŠLO K ZÁVADĚ, KTEROU NEMŮŽE ODSTRANIT OPERÁTOR, MUSÍ BÝT O PROBLÉMU INFORMOVÁN MECHANIK S KVALIFIKACÍ PRO OPRAVU TOHOTO MODELU PLOŠINY JLG.**

Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
001	EVERYTHING OK (Vše v pořádku)	Není	Není	• Žádná omezení pohybu	• Režim ovládání z plošiny a nejsou aktivní žádné závady.
002	GROUND MODE OK (Pozemní režim v pořádku)	Není	Není	• Žádná omezení pohybu	• Režim ovládání ze země a nejsou aktivní žádné závady.
003	ALARM SOUNDING - TILTED & ABOVE ELEVATION (Spuštěný alarm - naklonění se zvednutou plošinou)	PLOŠINA: Plynule	Není	• Žádná omezení pohybu	• Plošina je zvednutá a podvozek není vyrovaný.
004	DRIVING AT CUTBACK - ABOVE ELEVATION (Omezeno poježdění - zvednutá plošina)	Není	Není	• Stav pohonu = PLAZIVÁ RYCHLOST	• Plošina je zvednutá a stroj je v režimu poježdění.
005	DRIVE & LIFT UP PREVENTED TILTED & ELEVATED (Blokováno poježdění a zvedání - nakloněná a zvednutá plošina)	PLOŠINA: Plynule	Není	• Stav pohonu = BLOKOVÁNO • Stav zvedání = BLOKOVÁNO	• Poježdění a zvedání není možné, dokud plošina zůstává zvednutá a podvozek není vyrovaný.
006	LIFT UP PREVENTED - MAX HEIGHT ZONE A (Blokováno zvedání - max. výška zóny A)	Není	Není	• Stav zvedání = BLOKOVÁNO	• Vozidlo dosáhlo maximální výšky povolené volbou vnitřního/venkovního prostředí a nelze je dál zvednout.

### Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
007	DRIVING AT CUTBACK - POTHOLE STILL ENGAGED (Omezeno pojiždění - ochrana proti překlopení odjistěna)	Není	Není	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = PLAZIVÁ RYCHLOST</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud je plošina ve složeném stavu, rychlost pojiždění je snížena (kvůli menší světlé výšce), protože řídicí systém zaznamenává, že je zajištěn se nedaří zajistit ochranný mechanismus proti překlopení (nelze zasunout).</li> <li>• Odstraňte překážku blokující mechanismus proti překlopení, opravte mechanický problém, znovu nastavte koncové spínače ochrany proti překlopení nebo opravte vedení, tak aby byl problém vyřešen.</li> <li>• Mohou nastat také potíže se snímačem úhlu převýšení, které způsobují, že řídicí systém nesprávně detekuje složení plošiny.</li> </ul>
008	FUNCTIONS LOCKED OUT - SYSTEM POWERED DOWN (Funkce zablokovány - systém v režimu nízkého výkonu)	Není	Není	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přejít do bezpečného režimu</li> <li>• Stav klesání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uplynula stanovená doba bez aktivity a řídicí systém přešel do stavu nízkého výkonu kvůli prodloužení výdrže akumulátoru (2 hodiny). Proveďte cyklus EMS pozemního ovládání v režimu pozemního ovládání nebo EMS ovládání z plošiny v režimu ovládání z plošiny, aby došlo k opětovné aktivaci vozidla.</li> <li>• Dvě hodiny bez jízdy vpřed, jízdy vzad, zvedání, spuštění, zatáčení vlevo nebo zatáčení vpravo.</li> <li>• Časovač se vynuluje, pokud uživatel přejde na režim ovládání z plošiny / ovládání ze země.</li> </ul>
009	DRIVE PREVENTED - ELEVATED ABOVE DRIVE CUTOFF HEIGHT (Pojiždění omezeno - plošina zvednutá nad vypínací výšku pro pojiždění)	Není	Není	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkce vypnutí pojezdu je aktivována a plošina je zvednuta nad kalibrovanou vypínací výšku.</li> </ul>

Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
211	POWER CYCLE (Pracovní cyklus)	Není	2_1	• Žádná omezení pohybu	• Tato zpráva nápovědy se pošle při každém spuštění. Tato funkce slouží k indikaci, které zprávy byly zaznamenány do protokolu poruch od poslední události spuštění.
212	KEYSWITCH FAULTY (Porucha klíčového spínače)	Není	2_1	• Nucené přepnutí do režimu pozemního ovládání	• Je aktivní signál volby pozemního ovládání i signál volby plošiny. To znamená, že došlo k problému s klíčovým přepínačem nebo je jeden z přívodů spojen krátkým spojením k akumulátoru.
221	FUNCTION PROBLEM - HORN PERMANENTLY SELECTED (Funkční problém - trvale zapnutá houkačka)	Není	2_2	• Blokována houkačka	• Spínač houkačky na ovládací skřínce plošiny byl při spuštění aktivovaný. Uvolněte nebo opravte spínač, aby došlo k vymazání této zprávy.
2210	TRIGGER CLOSED TOO LONG WHILE IN NEUTRAL (Po přesunutí ovladače na střed byl příliš dlouho sepnut spouštěcí spínač)	Není	2_2	• Stav aktivace = NEPRAVDA proto • Stav pohonu = BLOKOVÁNO • Stav zvedání = BLOKOVÁNO • Stav klesání = BLOKOVÁNO	• Spouštěcí spínač na ovládací skřínce plošiny byl aktivován po dobu více než pěti sekund, zatímco byl pákový ovladač (plyn) v neutrální poloze (uprostřed). Uvolněte nebo opravte spínač/vedení, aby došlo k odstranění tohoto problému.
222	FUNCTION PROBLEM - INDOOR/OUTDOOR PERMANENTLY SELECTED (Funkční problém - trvale zvolený režim vnitřní/venkovní použití)	Není	2_2	• Zůstává zapnutý předtím zvolený vnitřní/venkovní režim	• Přepínač vnitřního/venkovního režimu na ovládací skřínce plošiny byl při spuštění aktivovaný. Uvolněte nebo opravte spínač, aby došlo k vymazání této zprávy.
223	FUNCTION PROBLEM - DRIVE & LIFT ACTIVE TOGETHER (Funkční problém - současně zapnuto poježdění i zvedání)	Není	2_2	• Stav pohybu = ZVEDÁNÍ • Stav pohonu = BLOKOVÁNO • Stav zvedání = BLOKOVÁNO • Stav klesání = BLOKOVÁNO	• Volič pojezdu - zvedání indikuje současné zvolení obou funkcí. Opravte vedení nebo volič, aby došlo k vymazání této zprávy.

### Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
2232	FUNCTION PROBLEM - DRIVE & LIFT BOTH OPEN (Funkční problém - rozeprnuto pojiždění i zvedání)	Není	2_2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohybu = ZVEDÁNÍ</li> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav zvedání = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav klesání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V režimu ovládání z plošiny indikuje volič pojezdu - zvedání, že není vybrána žádná funkce. Opravte vedení nebo volič, aby došlo k vymazání této zprávy.</li> </ul>
224	FUNCTION PROBLEM - STEER LEFT PERMANENTLY SELECTED (Funkční problém - trvale zapnuté levé řízení)	Není	2_2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přepínač levého řízení na ovládací skříňce plošiny byl při spuštění aktivovaný. Uvolněte nebo opravte spínač, aby došlo k vymazání této zprávy.</li> </ul>
225	FUNCTION PROBLEM - STEER RIGHT PERMANENTLY SELECTED (Funkční problém - trvale zapnuté pravé řízení)	Není	2_2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přepínač pravého řízení na ovládací skříňce plošiny byl při spuštění aktivovaný. Uvolněte nebo opravte spínač, aby došlo k vymazání této zprávy.</li> </ul>
228	FUNCTION LOCKED OUT - ACCELERATOR NOT CENTERED (Funkce zablokována - akcelerátor není ve středu)	Není	2_2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav zvedání = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav klesání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvolená funkce (pojezd nebo zvedání) není povolena, protože pákový ovladač (plyn) nebyl při spuštění vycentrován. Vraťte pákový ovladač na chvíli doprostřed.</li> </ul>
229	FUNCTION PROBLEM - TRIGGER PERMANENTLY CLOSED (Funkční problém - trvale sepnutý spouštěcí spínač)	Není	2_2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav zvedání = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav klesání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spouštěcí spínač na ovládací skříňce plošiny byl při spuštění aktivovaný. Uvolněte nebo opravte spínač/vedení, aby došlo k odstranění tohoto problému.</li> </ul>
231	FUNCTION PROBLEM - LIFT PERMANENTLY SELECTED (Funkční problém - trvale sepnuté zvedání)	Není	2_3	<p>V režimu pozemního ovládání potom</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav zvedání = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav klesání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spínač zvedání (nahoru nebo dolů) na ovládací skříňce pozemního ovládání byl během spuštění aktivovaný. Uvolněte nebo opravte spínač, aby došlo k vymazání této zprávy.</li> </ul>

**Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)**

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
232	GROUND LIFT UP/DOWN ACTIVE TOGETHER (Současně zapnuto zvedání/spouštění ze země)	Není	2_3	V režimu pozemního ovládání potom • Stav zvedání = BLOKOVÁNO • Stav klesání = BLOKOVÁNO	• V režimu ovládání ze země detekoval řídicí systém současně aktivování zvedání a spouštění. Zkontrolujte spínač zvedání a přidružené vedení ve skřínce pozemního ovládání.
242	AMBIENT TEMPERATURE SENSOR - OUT OF RANGE HIGH (Snímač okolní teploty - mimo horní mez rozsahu)	PLOŠINA: Ply-nule	2_4	• Omezení pojiždění a zvedání	• Teplota je sdělována prostřednictvím teplotního čidla / snímače náklonu, je-li vyšší než 85 °C (185 °F).
253	DRIVE PREVENTED - CHARGER CONNECTED (Blokováno pojiždění - připojení dobíječky)	Není	2_5	• Stav pohonu = BLOKOVÁNO	• Během dobíjení nelze s vozidlem pojiždět.
254	DRIVE & LIFT UP PREVENTED - CHARGER CONNECTED (Blokováno pojiždění a zvedání - připojení dobíječky)	Není	2_5	• Stav pohonu = BLOKOVÁNO • Stav zvedání = BLOKOVÁNO	• Pojiždění a zvedání není možné, protože vozidlo se nabíjí a je nakonfigurováno tak, aby blokovalo veškerý pohyb.
255	PLATFORM OVERLOADED (Přetížení plošiny)	PLOŠINA: 5000 ms ZAP. / 2000 ms VYP.  ZEMĚ: 5000 ms ZAP. / 2000 ms VYP.	2_5	• Omezení pojiždění a zvedání	• Když je systém senzorů zatížení aktivován, zatížení plošiny měřené tímto systémem je nadměrné. Funkce ovládání z ovládacího stanoviště plošiny jsou zablokovány a funkce ovládání ze země mohou být také zablokovány, podle konfigurace stroje (trhy mimo Japonsko). • Na japonském trhu je zablokována pouze funkce zvedání a ve složené poloze je povolen pojezd (v plazivé rychlosti). • Omezení zvedání a pojezdu viz funkce LSS.

### Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
256	DRIVE PREVENTED - POTHOLE NOT ENGAGED (Blokováno pojiždění - není odjištěna ochrana proti překlolení)	PLOŠINA: 500 ms zap. / 500 ms vyp.  ZEMĚ: 500 ms zap. / 500 ms vyp.	2_5	• Stav pohonu = BLOKOVÁNO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud je plošina zvednutá, pojiždění není možné, protože řídicí systém detekoval, že nedošlo k aktivaci mechanismu ochrany proti překlolení. Odstraňte překážku blokující mechanismus proti překlolení, opravte mechanický problém, znovu nastavte koncové spínače ochrany proti překlolení nebo opravte vedení, tak aby byl problém vyřešen.</li> <li>• Mohou nastat také potíže se snímačem úhlu převýšení, které způsobují, že řídicí systém nesprávně detekuje zvednutí plošiny.</li> </ul>
2568	TEMPERATURE CUTOUT ACTIVE - AMBIENT TEMPERATURE TOO LOW (Teplotní vypínání aktivní - teplota okolí je příliš nízká)	Pokud režim přepravy = PRAVDA PLOŠINA: Plynule Pokud režim přepravy = NEPRAVDA PLOŠINA: VYP.	2_5	• Omezení pojiždění a zvedání	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota naměřená teplotním čidlem umístěným na snímači teploty/náklonu je nižší nebo rovná nastavení {PERSONALITIES -&gt; TEMP CUTOUT -&gt; CUTOUT SET} (Osobní nastavení -&gt; Teplotní vypínání -&gt; Nastavená teplota vypnutí)</li> <li>• (viz funkce vypínání při nízké teplotě)</li> <li>• Tento poruchový kód se nezobrazí v režimu pozemního ovládání a nebudou uplatněna žádná omezení.</li> </ul>
421	POWER MODULE TOO HOT - PLEASE WAIT (Příliš horký napájecí modul - čekejte)	Není	4_2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav zvedání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota chladiče je vyšší než 95 °C (203 °F).</li> <li>• <b>Možná příčina:</b></li> <li>• Ovladač je používán v extrémním prostředí.</li> <li>• Nadměrné zatížení vozidla.</li> <li>• Nesprávná montáž ovladače</li> </ul>

Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
4235	POWER MODULE TOO HOT - REDUCED OPERATION (Příliš horký napájecí modul - omezený provoz)	Není	4_2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = PLAZIVÁ RYCHLOST</li> <li>• Stav zvedání = PLAZIVÁ RYCHLOST</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota chladíče je vyšší než 85 °C (185 °F).</li> <li>• <b>Účinky:</b> Snížený krouticí moment pojezdu a brzdy.</li> <li>• <b>Možná příčina:</b></li> <li>• Ovladač je při této teplotě omezen výkonem.</li> <li>• Ovladač je používán v extrémním prostředí.</li> <li>• Nadměrné zatížení vozidla.</li> <li>• Nesprávná montáž ovladače.</li> </ul>
4236	POWER MODULE TOO COLD - MODULE SHUTDOWN (Příliš chladný napájecí modul - vypnutí modulu)	Není	4_2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav zvedání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota chladíče je nižší než -40 °C (-40 °F).</li> <li>• <b>Možná příčina:</b></li> <li>• Ovladač je používán v extrémním prostředí.</li> </ul>
426	MASTER MODULE TEMPERATURE - OUT OF RANGE (Teplota hlavního modulu - mimo rozsah)	Není	4_2	• Běžný provoz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naměřená teplota vnitřního snímače modulu pozemního ovládání je mimo rozsah. (&lt; 40 °C (104 °F) nebo &gt; 150 °C (302 °F))</li> </ul>
441	BATTERY VOLTAGE TOO LOW - SYSTEM SHUTDOWN (Příliš nízké napětí v akumulátoru - systém se vypne)	Není	4_4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezpečný režim</li> <li>• Stav klesání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napětí akumulátoru (VBAT) momentálně kleslo pod 14,5 V při použití olovených akumulátorů s kyselínovým elektrolytem nebo 16,0 V při použití akumulátorů AGM. Při nízkém stavu nabití akumulátoru může k tomuto problému dojít v důsledku vysokého odběru proudu, například při poježdění, řízení nebo zvedání. Dobijte akumulátory nebo zkontrolujte, zda nedošlo k jejich poškození, sulfataci nebo k závadě na napájecím vedení.</li> </ul>

## Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
442	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH - SYSTEM SHUTDOWN (Příliš vysoké napětí v akumulátoru - systém se vypne)	Není	4_4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přejít do bezpečného režimu</li> <li>• Stav klesání = MAXIMUM</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modul pozemního ovládání naměřil příliš vysoké napětí akumulátoru (VBAT) (&gt; 32,0 V) a vypnul stykač hlavního vedení a relé akumulátoru v zájmu ochrany systémových zařízení a nepodařilo se mu vrátit napětí do normálního provozního rozsahu. Důvodem může být nesprávné dobíjení akumulátorů nebo užívání akumulátorů o nesprávném napětí.</li> </ul>
4421	LOGIC SUPPLY VOLTAGE OUT OF RANGE HIGH (Napájecí napětí logických obvodů překračuje horní limit rozsahu)	Není	4_4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přejít do bezpečného režimu</li> <li>• Stav klesání = MAXIMUM</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naměřené napětí napětím řízeného spínače modulu pozemního ovládání je vyšší než 32 V. Příčinou může být uvolněná svorka akumulátoru, silně vybité akumulátory, poškozený akumulátor nebo nesprávné připojení svazku vodičů.</li> </ul>
4424	POWER MODULE VOLTAGE TOO LOW - MODULE SHUTDOWN (Napětí napájecího modulu je příliš nízké - modul se vypne)	Není	4_4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav zvedání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kritické podpětí B+ Nastavení:</b> Napětí soustavy kondenzátorů kleslo pod limit kritického podpětí s aktivovaným můstkem FET.</li> <li>• <b>Účinky:</b> Snížení točivého momentu</li> <li>• <b>Možná příčina:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Parametry v nabídku akumulátoru mohou být nesprávně nastavené</li> <li>• Vybíjení akumulátoru jinak než řídicím systémem</li> <li>• Odpor akumulátoru je příliš vysoký</li> <li>• Odpojení akumulátoru při pojiždění</li> <li>• Přepálení pojistky B+ nebo není sepnut hlavní stykač</li> </ul> </li> </ul>

Tabulka 6-13. Poruchové kódy diagnostiky (DTC)

DTC	Zpráva nápovědy	Alarm	Blikající kód	Úkon	Spuštění
4475	POWER MODULE - BDI FAULT (Napájecí modul - závada BDI)	Není	4_4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stav pohonu = BLOKOVÁNO</li> <li>• Stav zvedání = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Závada indikátoru nabití akumulátoru způsobená čerpadlem Nastavení:</b> Indikátor nabití akumulátoru na 0 % při aktivaci čerpadla.</li> <li>• <b>Účinky:</b> Vypnutí čerpadla</li> <li>• <b>Možná příčina:</b></li> <li>• Akumulátor je zcela vybitý</li> <li>• Parametry indikátoru nabití akumulátoru jsou nesprávně nastaveny</li> </ul>
4476	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH - UNPLUG CHARGER (Napětí akumulátoru je příliš vysoké - odpojit nabíječ)	Není	4_4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přejít do bezpečného režimu</li> <li>• Stav klesání = MAXIMUM</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modul pozemního ovládání momentálně naměřil příliš vysoké napětí akumulátoru (VBAT) (&gt; 32,0 V) a přešel do bezpečného režimu v zájmu ochrany systémových zařízení. Důvodem může být nesprávné dobití akumulátorů nebo užívání akumulátorů o nesprávném napětí.</li> </ul>
4477	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH - FORCING DISCHARGE (Napětí akumulátoru je příliš vysoké - nucené vybíjení)	Není	4_4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spuštění dolů = BLOKOVÁNO</li> <li>• Zvedání = BLOKOVÁNO</li> <li>• Pojždění = BLOKOVÁNO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modul pozemního ovládání momentálně naměřil příliš vysoké napětí akumulátoru (VBAT) (&gt; 32,0 V) a přešel do bezpečného režimu. Důvodem může být nesprávné dobití akumulátorů nebo užívání akumulátorů o nesprávném napětí.</li> </ul>









An Oshkosh Corporation Company

## PŘEVOD VLASTNICTVÍ

### Vlastníkoví produktu:

Pokud nyní vlastníte produkt uvedený v této příručce, ale NEJSTE jeho původním nabyvatelem, rádi bychom vás poznali. Aby společnost JLG Industries, Inc. mohla zasílat všechny zaměřené na téma bezpečnosti, potřebuje znát informace o současných vlastnících všech produktů JLG. Společnost JLG informace o vlastníkoví každého produktu JLG uchovává a používá je v případě, kdy je nezbytné vlastníka o něčem informovat.

V níže uvedeném formuláři uveďte pro účely společnosti JLG a aktuální informace o současném vlastnictví produktů JLG. Vyplněný formulář zašlete oddělení pro bezpečnost a spolehlivost produktů společnosti JLG faxem nebo poštou na níže uvedenou adresu.

Děkujeme,

Product Safety and Reliability Department  
*JLG Industries, Inc.*

13224 Fountainhead Plaza  
Hagerstown, MD 21742  
USA

Telefon: +1-717-485-6591  
Fax: +1-301-745-3713

**POZNÁMKA:** Ve formuláři neuvádějte produkty získané na leasing nebo produkty v pronájmu.

Výr. model: \_\_\_\_\_

Sériové číslo: \_\_\_\_\_

Předchozí vlastníků: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Země: \_\_\_\_\_ Telefon: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Datum převodu: \_\_\_\_\_

Současný vlastníků: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Země: \_\_\_\_\_ Telefon: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Kontaktní osoba ve vaší organizaci

Jméno: \_\_\_\_\_

Titul: \_\_\_\_\_







3124439



An Oshkosh Corporation Company

**Ústředí společnosti**

**JLG Industries, Inc.**

**1 JLG Drive**

**McConnellsburg, PA 17233-9533 USA**

**☎ (717) 485-5161 (firmy)**

**☎ (877) 554-5438 (zákaznická podpora)**

**☎ (717) 485-6417**

**Navštivte naše webové stránky pro JLG lokace na celém světě.**

**[www.jlg.com](http://www.jlg.com)**